

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!

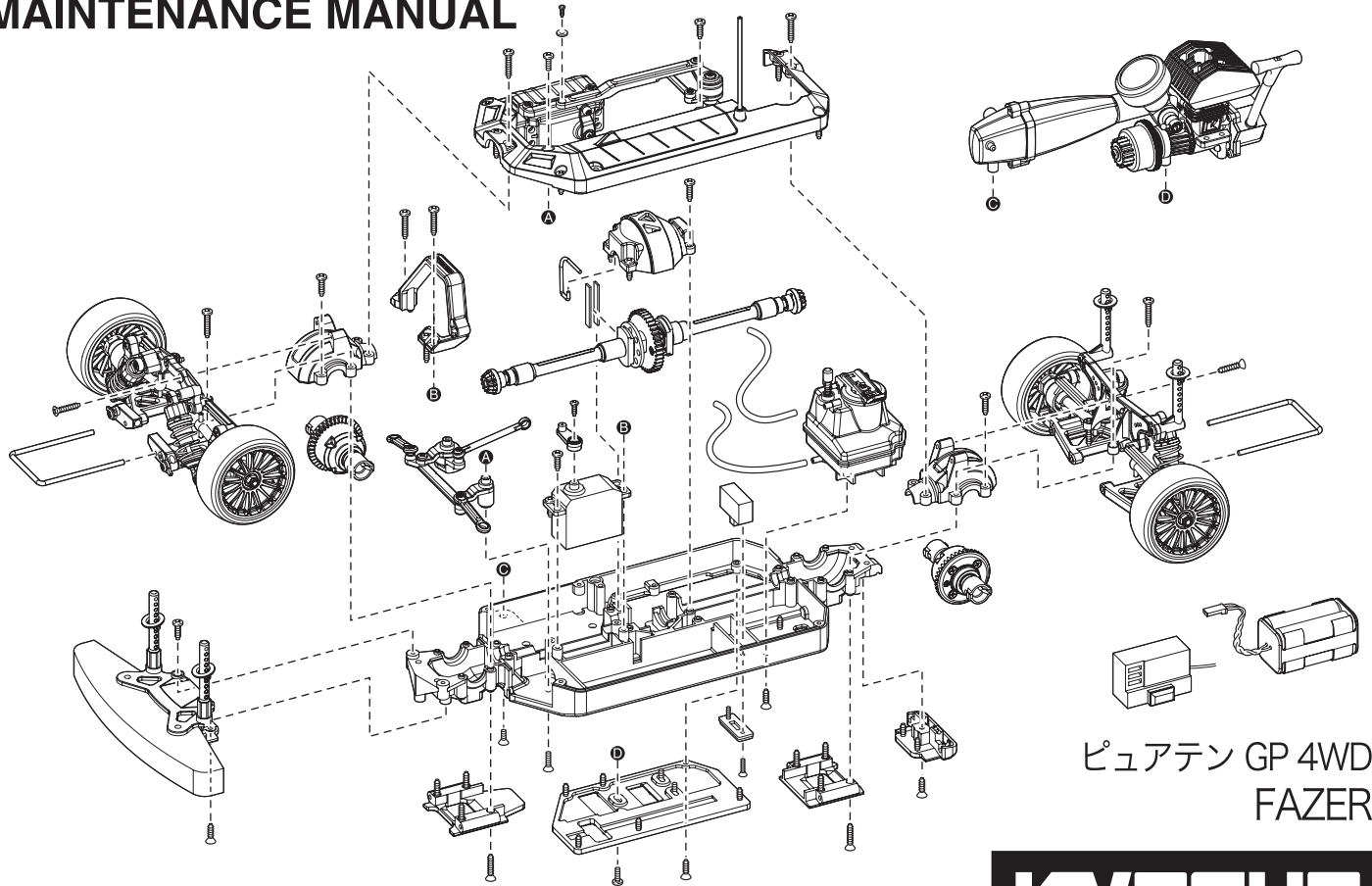
Veillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de comenzar el montaje



## メンテナンス説明書

# MAINTENANCE MANUAL



ピュアテン GP 4WD  
FAZER

Radio Controlled .15 Engine Powered 4WD Touring Car Series

PureTen GP 4WD FAZER



●本紙は組立て順に説明してあります。メンテナンスやパーツの交換の際に参考にしてください。メンテナンスや組立ての不慣れな方は、お買い求めの販売店もしくは当社ユーザー相談室までお問い合わせください。

●This instruction manual follows the model's order of assembly. Please keep and refer to this manual for maintenance or when replacing parts. Users unfamiliar with maintaining and assembling this model should contact their Kyosho distributor or hobby shop.

●Diese Bauanleitung beschreibt die Montage des Modells. Bewahren Sie diese Dokumentation unbedingt fuer Ersatzteilbestellungen oder Reparaturen am Modell auf. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhaendler oder direkt an KYOSHO Deutschland.

●Cette notice décrit les différentes phases de montage et de maintenance du modèle. Pour les utilisateurs peu familier avec le modélisme, en cas de doute ou de problème, contacter votre revendeur afin d'obtenir les conseils d'un spécialiste.

●Este manual de instrucciones explica los pasos de montaje del modelo. Por favor conserve este manual siempre a mano para realizar un correcto mantenimiento y consultar la lista de piezas a la hora de cambiar algún repuesto.

●メンテナンスやパーツ交換する際は、ビスや部品を無くさないように気を付けてください。

●Take care not to lose parts or screws etc. when performing maintenance or replacing parts.

●Achten Sie darauf, dass Sie keine Teile oder Schrauben waehrend der Montage am Modell verlieren.

●Faire attention de ne pas perdre de vis ou autres petites pièces du châssis ... En cas de perte, les remplacer immédiatement.

●Tenga precaución de no perder ninguna pieza a la hora de realizar el mantenimiento o de cambiar algún repuesto.

※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。\*Specifications are subject to change without prior notice! \*Technische Änderungen sind ohne vorherige Ankündigungen möglich!

(和英独仏西)

© 2006 KYOSHO CORPORATION / 禁無断転載複製  
31382-MM01

No.31382/31383

# 他にそろえる物 / REQUIRED FOR OPERATION DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR / MATÉRIEL NÉCESSAIRE / PARA SU FUNCIONAMIENTO

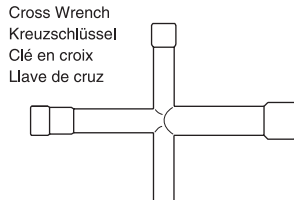
## 組立てに必要な工具

**Tools required**  
**Die notwendigen Werkzeuge**  
**Les outils utilisés**  
**Herramientas necesarias**

## キットに入っている工具

**TOOLS INCLUDED**  
**GELIEFERTE WERKZEUGE**  
**OUTILS FOURNIS**  
**HERRAMIENTAS INCLUIDAS**

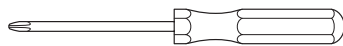
### ■十字レンチ (大)



Cross Wrench  
Kreuzschlüssel  
Clé en croix  
Llave de cruz

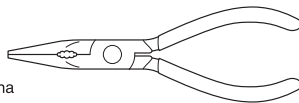
### ■+ドライバー (大、中、小)

Phillips Screwdriver (L, M, S)  
Kreuzschlitzschraubendreher  
Tournevis cruciforme  
Destornilladores Phillips



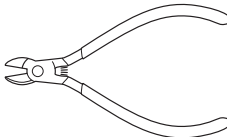
### ■ラジオペンチ

Needle Nose Pliers  
Flachzange  
Pincès plates  
Alicates de punta fina



### ■ニッパー

Wire Cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante  
Alicate cortacables



### ■キリ

Awl  
Spitzahle  
Poinçon  
Punzón



注意

使用する工具の取扱いには、十分注意してください。

**CAUTION: Handle tools carefully!**

**WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!**

**IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!**

**AVISO: Maneje las herramientas cuidadosamente!**

### ■カッターナイフ

Sharp Hobby Knife  
Scharfes Bastelmesser  
Cutter  
Cuchilla de Hobby



### ■ゴム系接着剤

Rubber Cement  
Gummi-Kleber  
Colle à pneus  
Cola de contacto

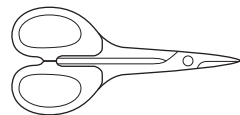


### ■ネジロック剤

(ロックタイト)  
Screw Cement  
Schraubensicherung  
Frein filet  
Fijatornillos



No.94402



ラウンドカッター&サンダー  
**CURVED SCISSORS & SANDER**  
**LEXANSCHERE**  
**CISEAUX A LEXAN**  
**TIJERAS Y LIJADOR**

No.1829

ボディのカット、仕上げ用。曲線部分も楽に作業ができます。  
For trimming body shells. Makes cutting curved lines easy!  
Schneidet ohne Probleme auch Kurven. Für Karosserien aus Lexan.  
Coupe le long de lignes courbées. Pour les carrosseries.  
Para recortar las carrocerías con la máxima precisión.



SPナイフエッジリマー

**SP KNIFE EDGE REAMER**

**REIBAHLE**

**ALESOIR SPECIAL**

**HERRAMIENTA TALADRO CARROCERÍA**

No.36219

下穴加工が不要で、直接1~15mmの穴あけができる工具です。  
No need to pre-drill! Drills neat 1~15mm holes directly!  
Unerfährlich, nützlich! Diese Ahle bohrt Ihnen 1~15mm  
Löcher, einfach und sauber!  
Un must! Permet de faire des trous de 1~15mm  
sans effort! Idéal pour les carrosseries.  
Perfora agujeros desde 1 a 15mm.

KYOSHO スペシャルグルー  
**KYOSHO Special Glue**

瞬間接着剤  
Instant Glue  
Sekundenkleber  
Colle cyanoacrylate  
Pegamento instantáneo

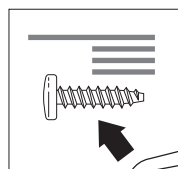
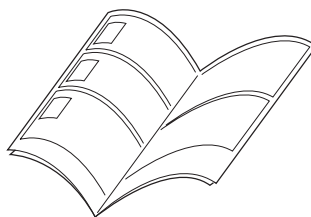


No.96154

## 組立て前の注意 (1) / BEFORE YOU BEGIN (1) BEVOR SIE BEGINNEN (1) / AVANT DE COMMENCER (1) / ANTES DE EMPEZAR (1)

### 1 組立ての前に下記のことに注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。  
※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビスを締めるときは・・・  
締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。  
ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなります。



○ Correct  
Richtig  
Bon  
Correcto

✗ Wrong  
Falsch  
Mauvais  
Mal

### Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and familiarise yourself with the model's construction.
- Check the kit contents. Should any parts be missing, contact the retail shop from whom the model was purchased.
- Compare nuts, bolts, screws, etc to the "Actual Size" drawings on each page before fitting to ensure that you are installing the correct parts.
- Tighten Self tapping (TP) screws into parts until you have a secure attachment. However, be careful not to over-tighten TP screws or you may strip the plastic thread in the part!

### Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.  
Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque page de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:  
Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.

### Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.  
Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treibschraube folgendes:  
Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt. Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindengang im Material nicht überdrehen!

### Antes de comenzar el montaje, lea atentamente lo siguiente:

- Lea, en primer lugar, este manual para obtener una idea general.
- Compruebe la conformidad de todas las piezas.  
Si faltara alguna pieza, contacte con la tienda donde lo adquirió.  
Pemar Model S.A. no admitirá reclamaciones en modelos en proceso de montaje.
- Antes de colocar las piezas y tornillos, asegúrese mirando la tabla en cada paso.
- A la hora de apretar Tornillos Autorroscantes(TP):  
Apriételes firmemente en la pieza donde corresponda.  
No intente apretarlos demasiado, ya que podrían deformar la pieza.

**組立て前の注意 (2) / BEFORE YOU BEGIN (2)  
BEVOR SIE BEGINNEN (2) / AVANT DE COMMENCER (2) / ANTES DE EMPEZAR (2)**

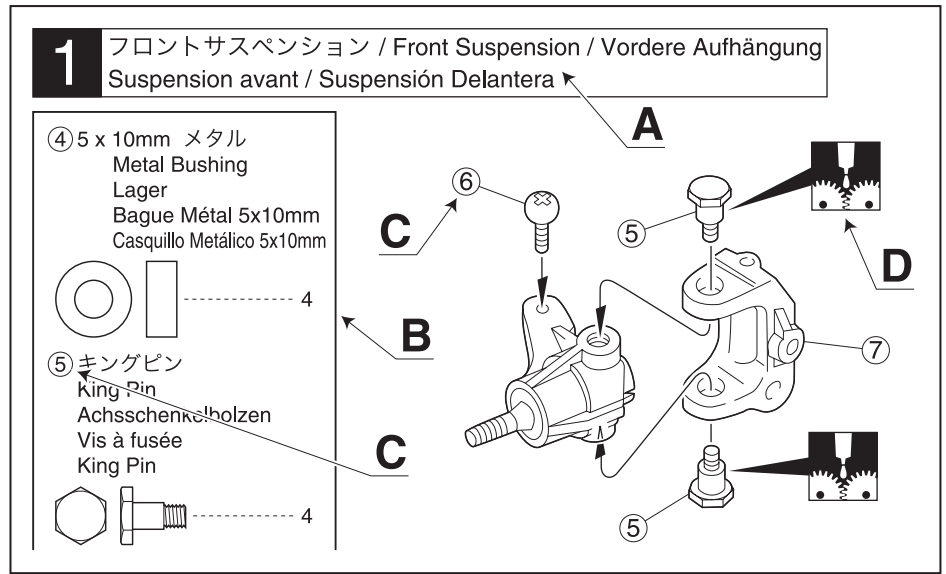
**2** 説明書の見かた  
How to read the instruction manual:

So funktioniert die Bauanleitung:  
Comment lire les instruction:  
Cómo leer el manual de instrucciones:

〔 説明例 Example 〕  
〔 Exemple Beispiel Ejemplo 〕

- A:** この項目で組立てるおおよその場所。
- B:** 小物部品の名前、原寸図、使用数。
- C:** キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照してください。
- D:** 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。

- A:** Indicates the number of the assembly step and the part(s) that are to be assembled.
- B:** Details Key Number, Actual Size drawings and the Quantity of parts Used.
- C:** All parts, except screws, are identified by key Numbers. When purchasing spare parts, identify the key number of the part required and cross reference this to the Spare Parts page, which shows the purchasable spare parts and the key numbers contained within.
- D:** This instruction manual uses several symbols. Pay careful attention to them during construction. Details are given at the bottom of each page.



- A:** Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.
- B:** Teilenummer, Teilename, Darstellung in Originalgröße und Anzahl.
- C:** Die Teilenummer stellt den Bezug zu unserer Bestellnummer her. Am Ende der Bauanleitung finden Sie eine Ersatzteilliste, die zu der Teilenummer die entsprechende Bestellnummer liefert.
- D:** Diese Bauanleitung verwendet verschiedene Piktogramme, deren Bedeutungen unten auf jeder Seite erklärt werden.

- A:** Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.
- B:** Numéro de référence de la pièce, nom, illustration en grandeur réelle et quantité utilisée.
- C:** Toutes les pièces, exceptées les vis, sont identifiées par un numéro de référence. Pour l'achat de pièces de rechange à la fin de cette notice. Toute à la gauche de cette même liste, vous trouverez ainsi le numéro de commande correspondant.
- D:** Cette notice utilise des icônes dans les plages de montage. Référez-vous au bas de chaque page pour savoir leur signification.

- A:** Indica el número del Paso y la Parte a ser montada.
- B:** Número, Nombre de la Pieza, Dibujo a escala real, Cantidad utilizada.
- C:** Todas las piezas, excepto los tornillos vienen identificadas por un número. Para comprarlas por separado, mire el número en la lista de piezas y apunte la referencia de la columna izquierda.
- D:** Este manual de instrucciones utiliza diversos símbolos. Téngalos en cuenta durante el montaje.

**3** 説明書に使われているマーク  
Symbols used throughout the instruction manual, comprise:

Erklärung zu den Symbolen in dieser Anleitung  
Liste des symboles à respecter lors du montage:  
Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones

番号の順に組立てる。  
Assemble in the specified order.  
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.  
Assemblez dans l'ordre indiqué.  
Realice el montaje en el orden indicado.

可動するように組立てる。  
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.  
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.  
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.  
Asegúrese que la pieza se mueve suavemente.

ネジロック剤を塗る。  
Apply threadlocker (screw cement).  
Verwenden Sie Schraubensicherungs-lack.  
Appliquez du frein filet.  
Aplique líquido fijatornillos.

グリスを塗る。  
Apply grease.  
Fetten.  
Graissez.  
Aplicar grasa.

左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.  
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

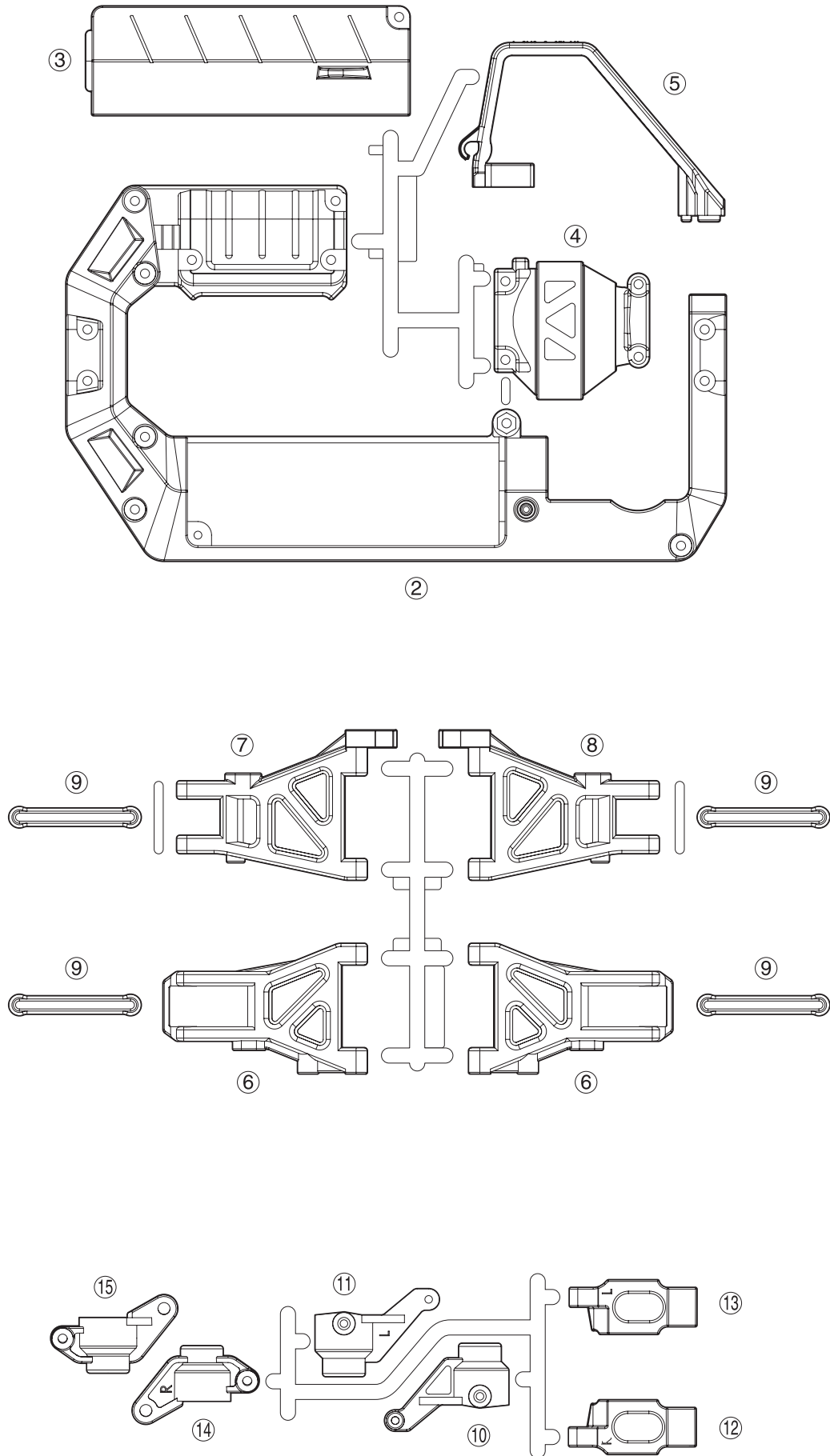
2セット組立てる(例)。  
Assemble as many times as specified.  
Sooft wie angegeben zusammenbauen.  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.  
Repita las veces señaladas.

余分をカットする。  
Cut off excess.  
Überschüssiges Material abschneiden.  
Coupez l'excès.  
Corte el sobrante.

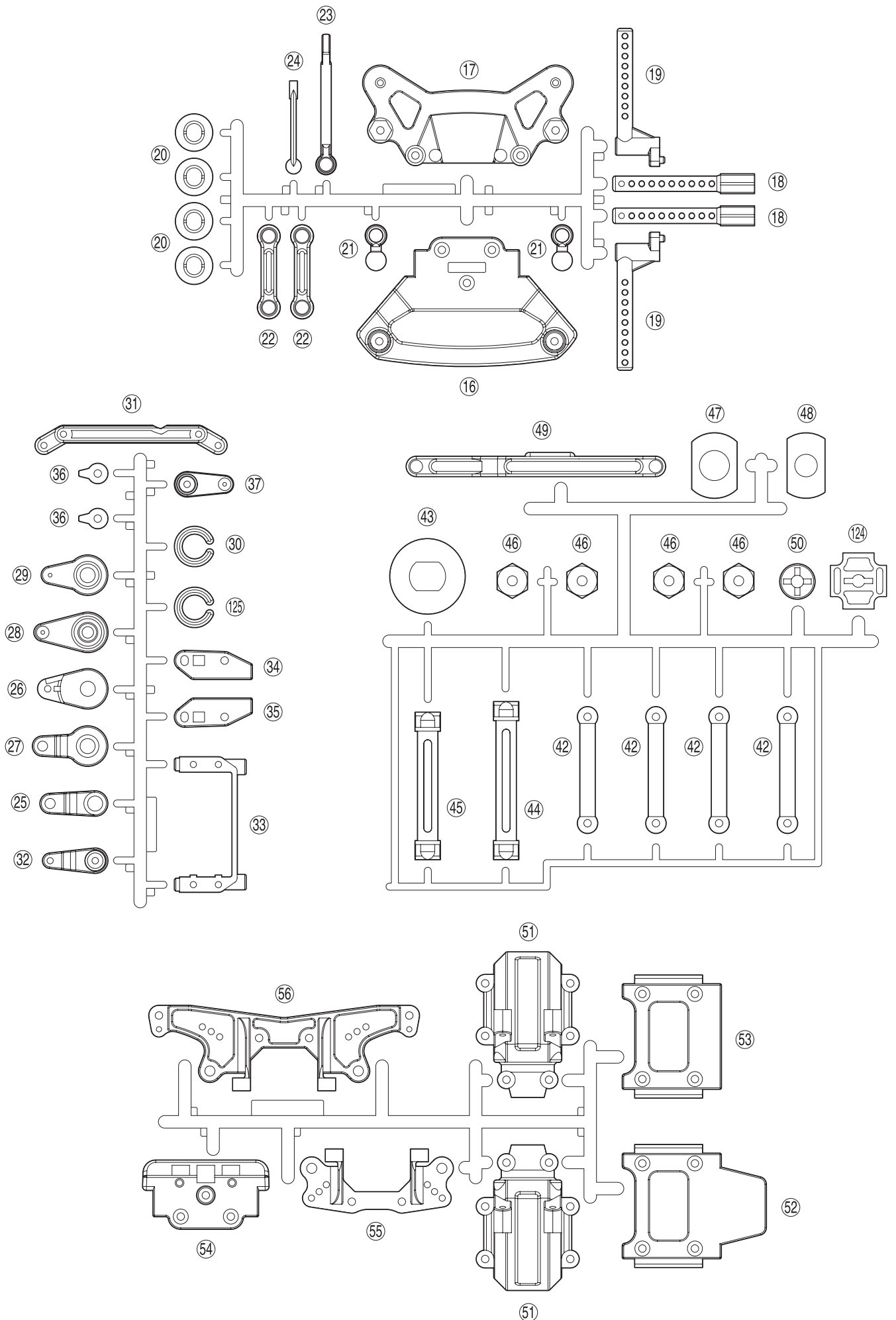
別購入品。  
Must be purchased separately!  
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!  
Doit être acheté séparément!  
Debe comprarse por separado.

瞬間接着剤で接着する。  
Apply instant glue (CA glue, super glue).  
Verwenden Sie Sekundenkleber.  
Collez avec de la colle cyanoacrylate.  
Aplique pegamento cianocrilato.

ゴム系接着剤で接着する。  
Apply rubber type glue.  
Gummikleber.  
Collez avec de la colle a caoutchouc.  
Aplicar cola de contacto.



ランナー付プラパーツ配置図 / ARRANGEMENT OF PLASTIC PARTS ON RUNNERS  
 Die Kunststoffteile an den Spritzlingen / Nomenclature des grappes de pièces plastique / Piezas Plásticas



# 1 フロントアクスル / Front Axle / Die Vorderachse Arbre rigide avant / Eje Delantero

①④ 2 x 11mm ピン  
Pin Stift  
Axe 2x11mm Pasador

..... 2

⑧④ 5 x 12mm シム  
Shim  
Unterlegscheibe  
Rondelle de callage  
Arandela

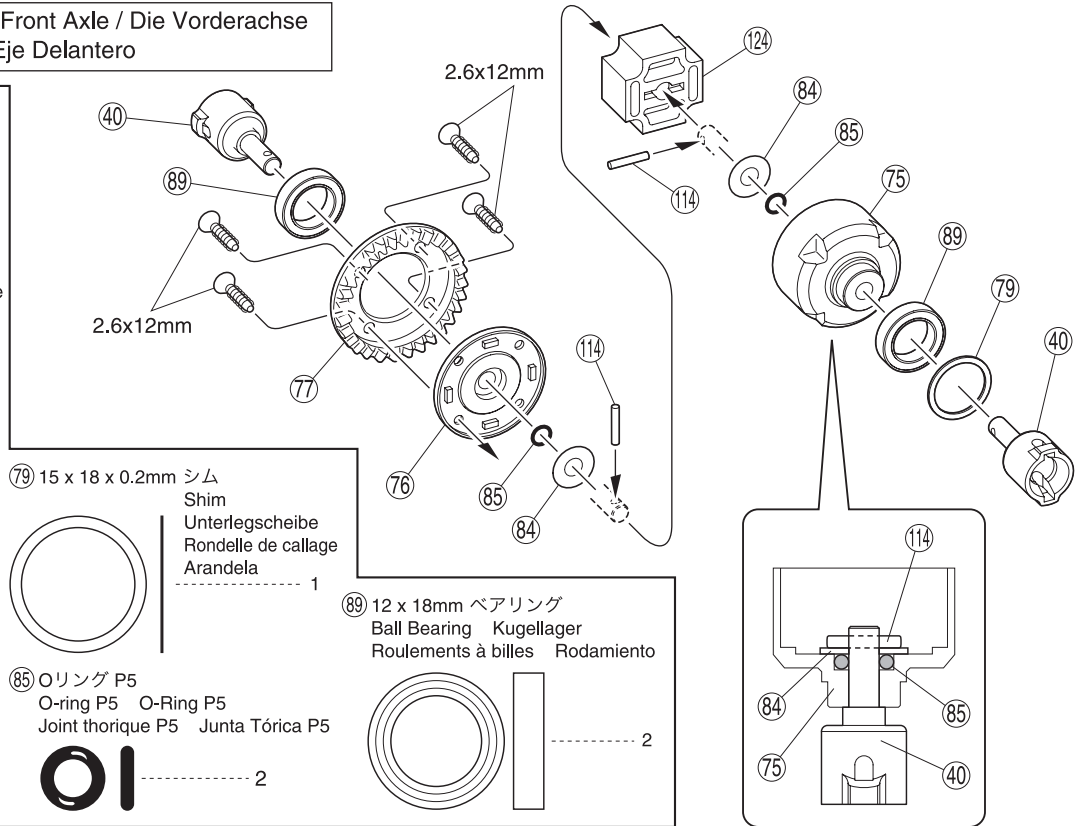
..... 2

④① デフジョイント  
Differential Shaft  
Welle Differential  
Noix de cardan  
Salida diferencial

..... 2

2.6 x 12mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 2.6x12mm  
Tornillo 2.6x12mm TP F/H

..... 4



⑦⑨ 15 x 18 x 0.2mm シム  
Shim  
Unterlegscheibe  
Rondelle de callage  
Arandela

..... 1

⑧⑨ 12 x 18mm ベアリング  
Ball Bearing Kugellager  
Roulements à billes Rodamiento

..... 2

⑧⑤ オリング P5  
O-ring P5 O-Ring P5  
Joint thorique P5 Junta Tórica P5

..... 2

# 2 リヤデフ / Rear Differential / Hintere Gear Differential Différentiel Arrière / Diferencial Trasero

⑧⑤ オリング P5  
O-ring P5  
O-Ring P5  
Joint thorique P5  
Junta Tórica P5

..... 2

①④ 2 x 11mm ピン  
Pin Stift  
Axe 2x11mm Pasador

..... 2

⑧③ 4 x 10mm シム  
Shim  
Unterlegscheibe  
Rondelle de callage  
Arandela

..... 2

⑧④ 5 x 12mm シム  
Shim  
Unterlegscheibe  
Rondelle de callage  
Arandela

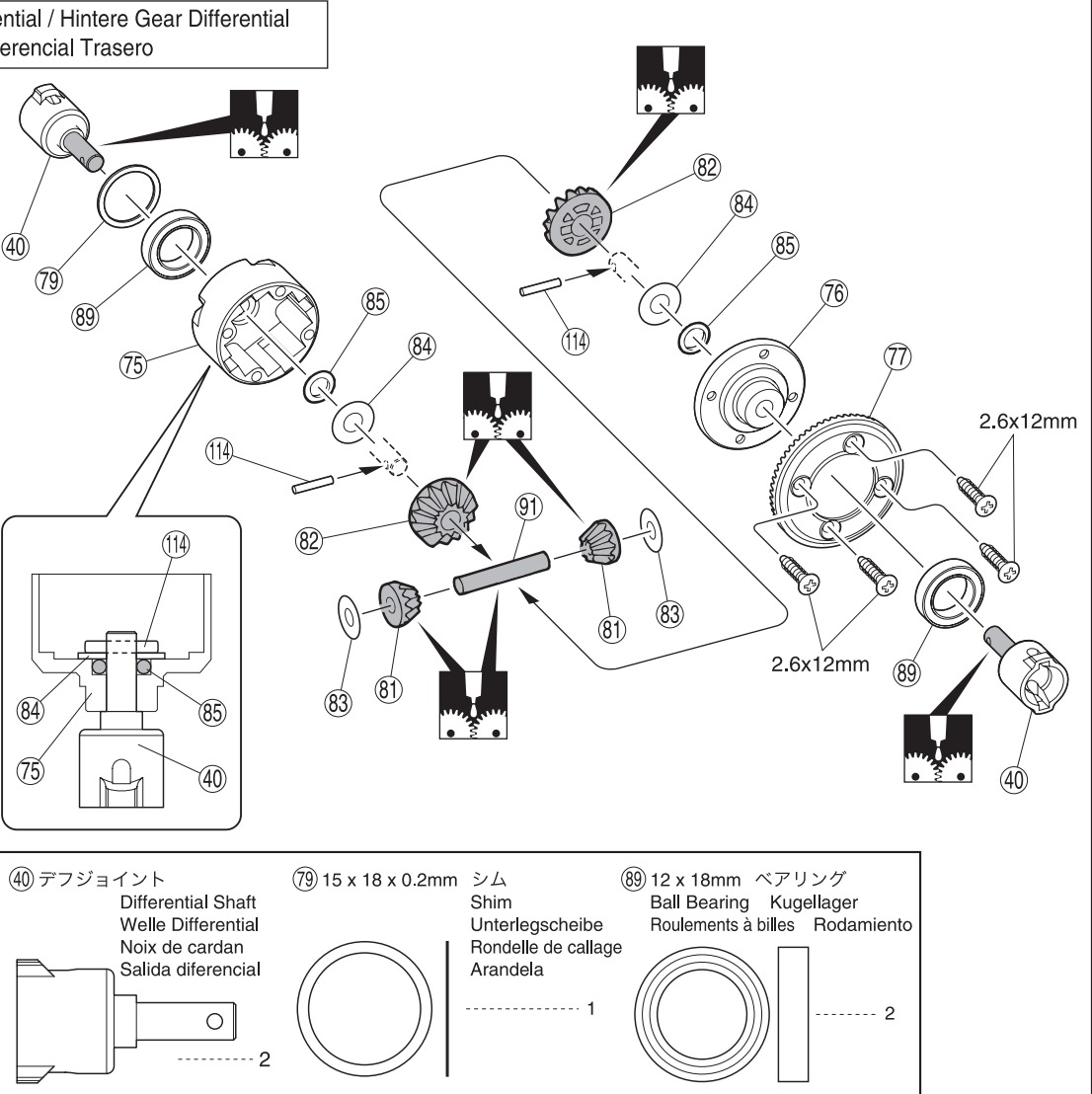
..... 2

⑨① 4 x 27mm シャフト  
Shaft Welle  
Axe 4x27mm Eje 4x27mm

..... 1

2.6 x 12mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 2.6x12mm  
Tornillo 2.6x12mm TP F/H

..... 4



④① デフジョイント  
Differential Shaft  
Welle Differential  
Noix de cardan  
Salida diferencial

..... 2

⑦⑨ 15 x 18 x 0.2mm シム  
Shim  
Unterlegscheibe  
Rondelle de callage  
Arandela

..... 1

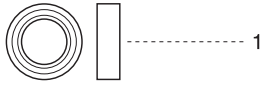
⑧⑨ 12 x 18mm ベアリング  
Ball Bearing Kugellager  
Roulements à billes Rodamiento

..... 2

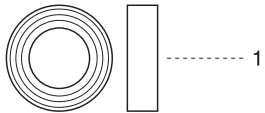
### 3

### スパーギヤシャフト / Spur Gear Shaft Getriebewelle / Axe de couronne / Eje Corona Principal

⑨0 6 x 10mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes  
Rodamiento



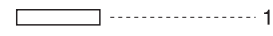
⑧8 8 x 14mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes  
Rodamiento



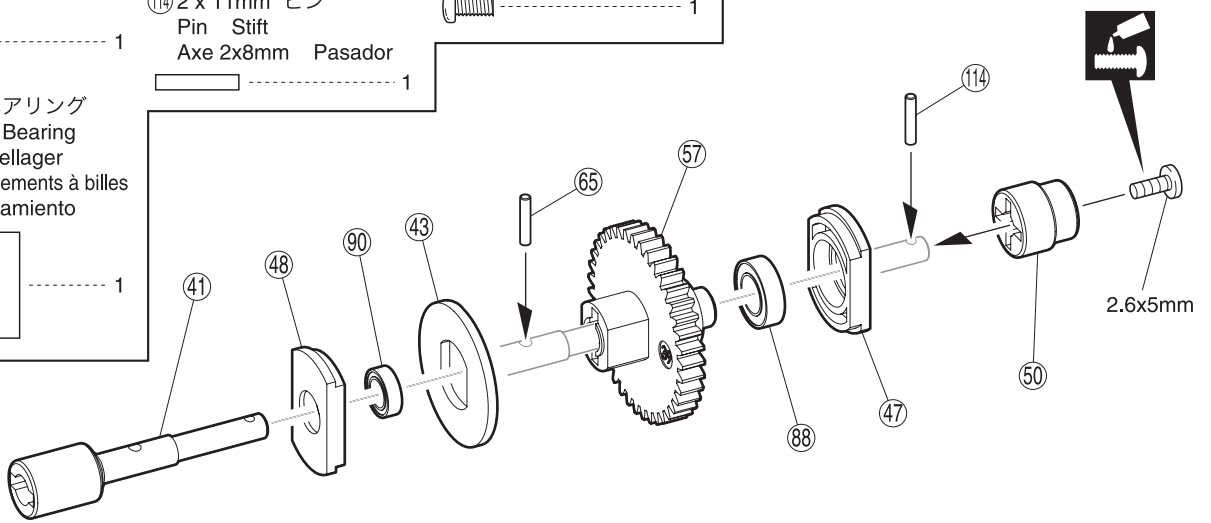
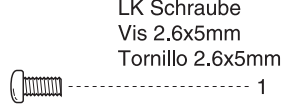
⑥5 2.5 x 12mm ピン  
Pin Stift  
Axe 2x8mm Pasador



⑪4 2 x 11mm ピン  
Pin Stift  
Axe 2x8mm Pasador



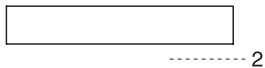
2.6 x 5mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 2.6x5mm  
Tornillo 2.6x5mm



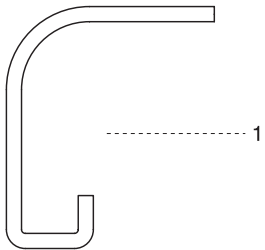
### 4

### センターユニット / Center Unit Getriebeeinheit / Différentiel central / Unidad central

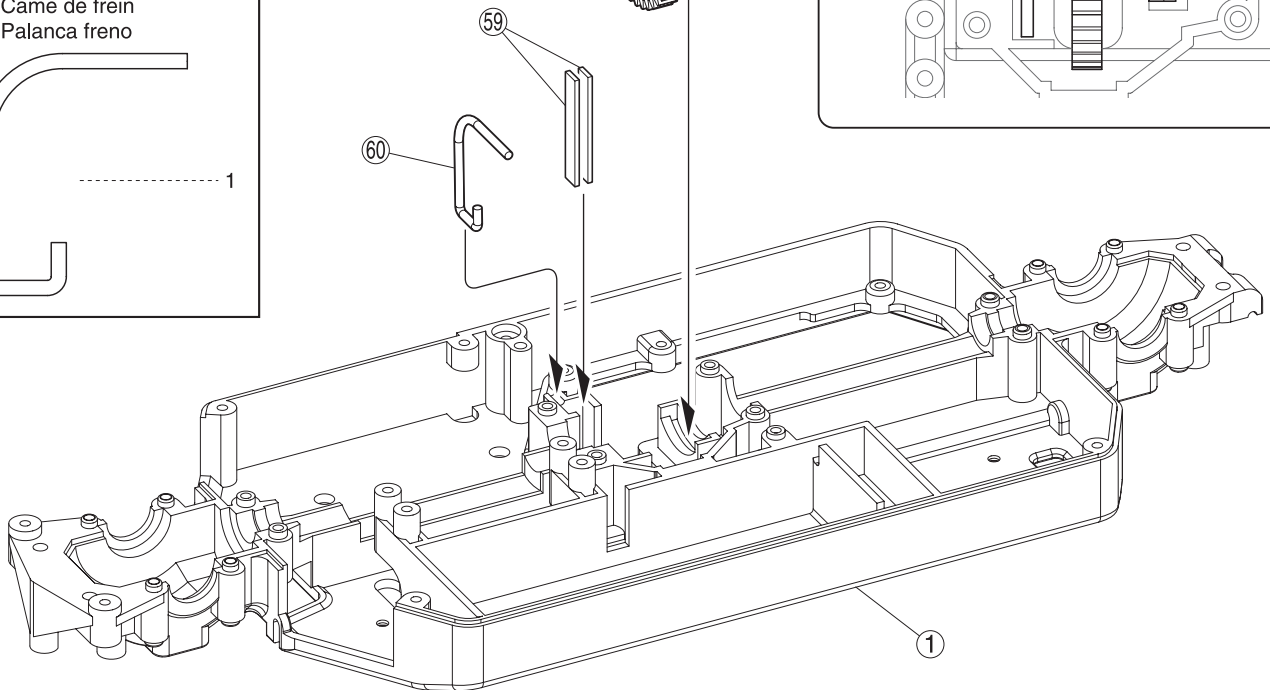
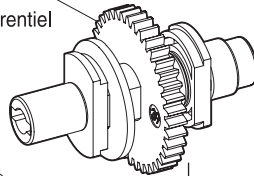
⑤9 ブレーキパッド  
Brake Pad  
Bremsbelag  
Plaquette de frein  
Zapata embrague



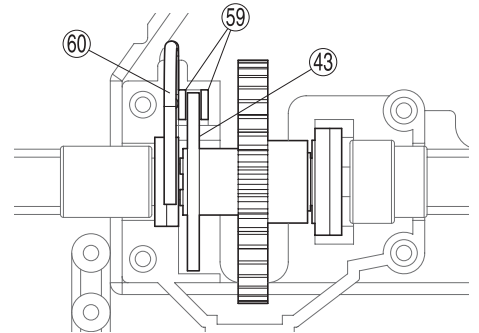
⑥0 ブレーキカムロッド  
Brake Rod  
Bremsgestänge  
Come de frein  
Palanca freno



スパーギヤシャフト  
Spur Gear Shaft  
Getriebewelle  
Axe de couronne  
Eje Corona Principal  
Différentiel central



< 上から見た図 >  
< Top View >  
< Draufsicht >  
< Vue de haut >  
< Vista superior >



ネジロック剤を塗る。

Apply threadlocker (screw cement).

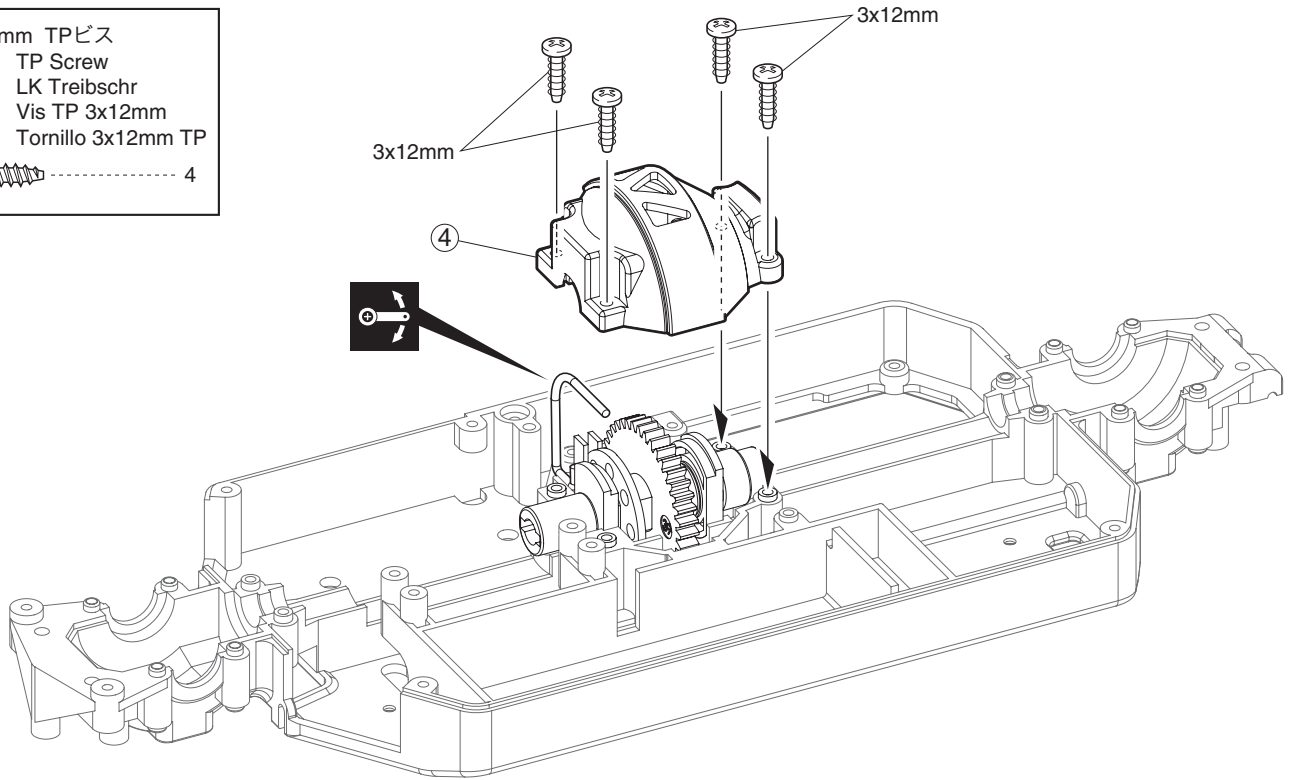
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.

Appliquer du frein filet.

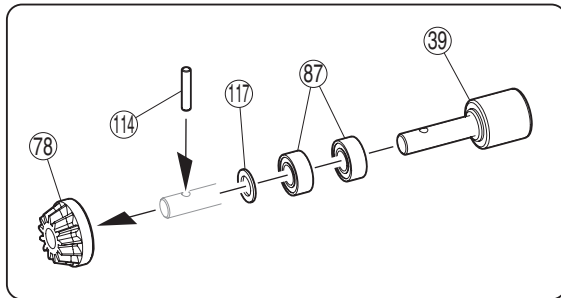
Aplique líquido fijatornillos.

**5** センターユニット / Center Unit / Getriebeeinheit  
 Différentiel centrale / Unidad Central

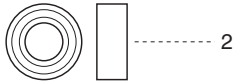
3 x 12mm TPビス  
 TP Screw  
 LK Treibschraube  
 Vis TP 3x12mm  
 Tornillo 3x12mm TP



**6** フロントアクスル / Front Axle / Die Vorderachse  
 Arbre rigide avant / Eje Delantero



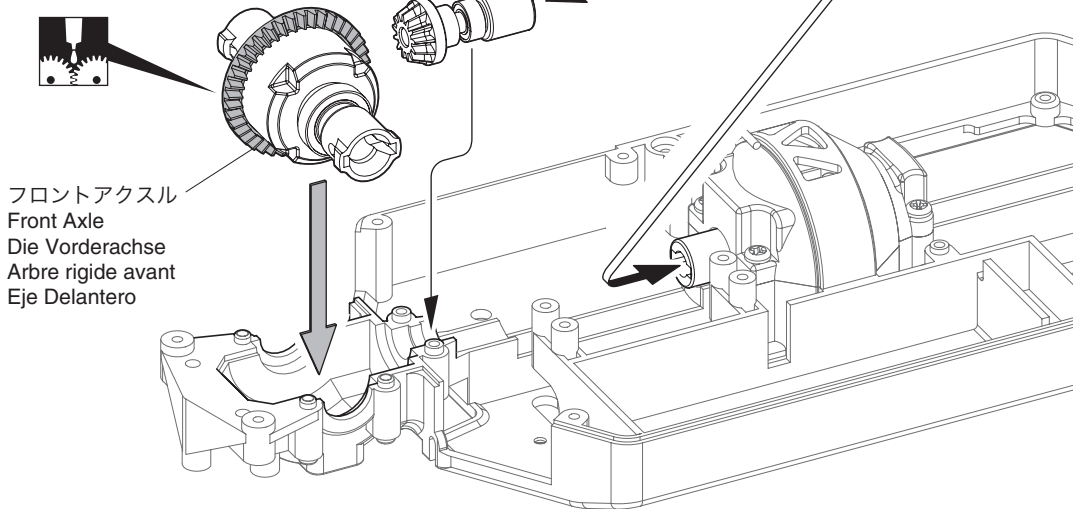
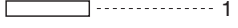
⑧7 5 x 10mm ベアリング  
 Ball Bearing  
 Kugellager  
 Roulements à billes  
 Rodamiento



⑪7 5 x 10 x 0.5mm シム  
 Shim  
 Unterlegscheibe  
 Rondelle de callage  
 Arandela



⑪4 2 x 11mm ピン  
 Pin  
 Stift  
 Axe 2x11mm  
 Pasador



フロントアクスル  
 Front Axle  
 Die Vorderachse  
 Arbre rigide avant  
 Eje Delantero

可動するように組立てる。  
 Ensure smooth, non-binding movement when assembling.  
 Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.  
 La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.  
 Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.

グリスを塗る。  
 Apply grease.  
 Fetten.  
 Graissez.  
 Aplicar grasa.



## 7 フロントアクスル / Front Axle / Die Vorderachse Arbre rigide avant / Eje Delantero

3 x 15mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x15mm  
Tornillo 3x15mm TP F/H



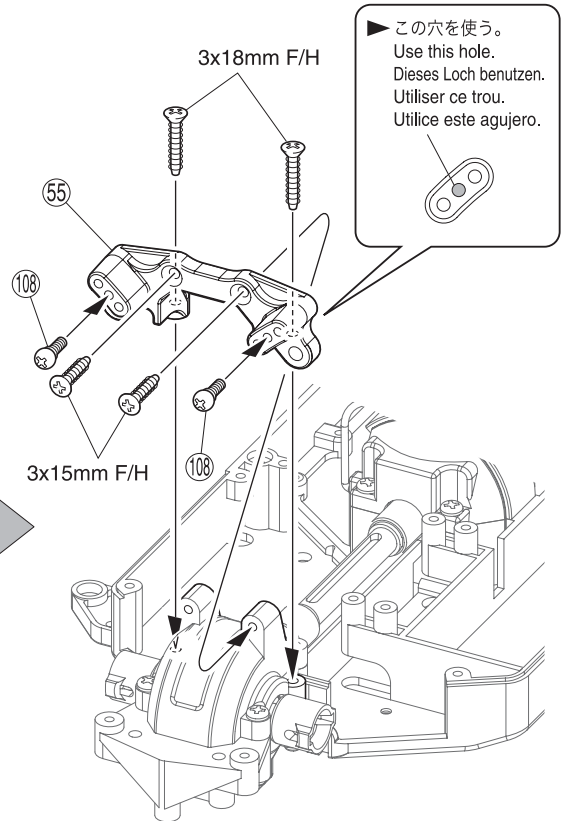
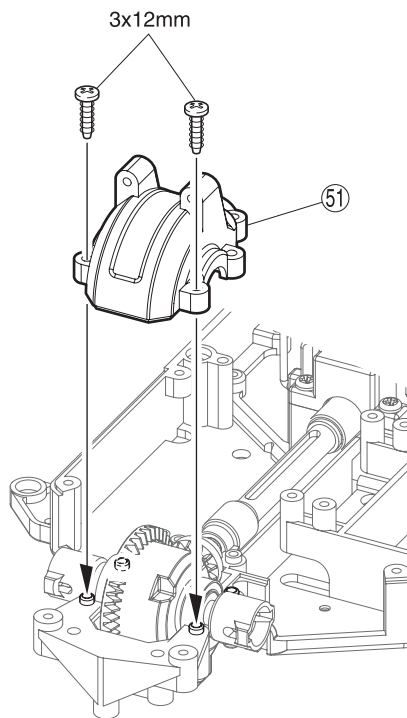
3 x 12mm TPビス  
TP Screw LK Treibschr  
Vis TP 3x12mm Tornillo 3x12mm TP



3 x 18mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x18mm  
Tornillo 3x18mm TP F/H

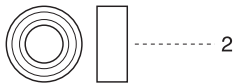


⑩⑧ 5.8mm ピロボール (銀)  
Pillow Ball (silver)  
Kugelschraube (silber)  
Rotule (argent) 5.8mm  
Rótula 5.8mm (Plateado)

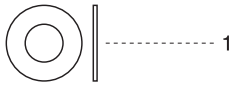


## 8 リヤデフユニット / Rear Differential Unit / Heck-Differential Différentiel arrière / Diferencial Trasero

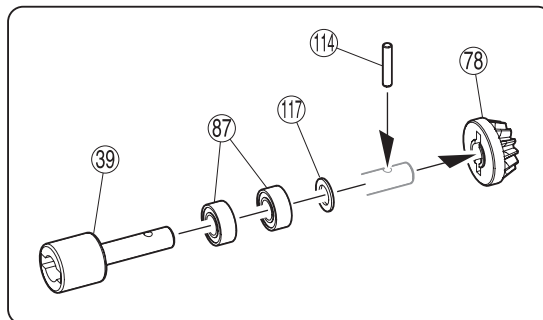
⑧⑦ 5 x 10mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes  
Rodamiento



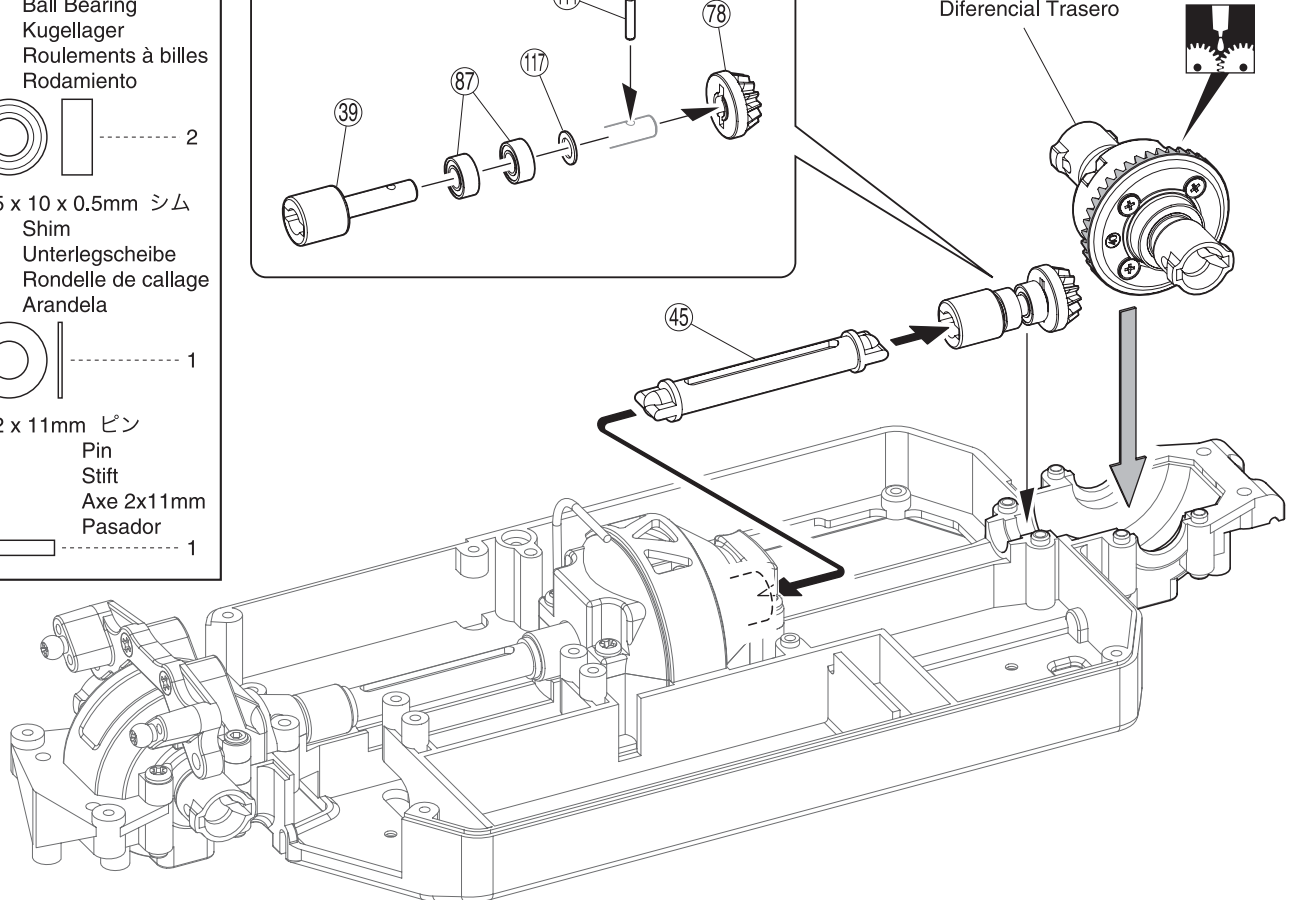
⑩⑦ 5 x 10 x 0.5mm シム  
Shim  
Unterlegscheibe  
Rondelle de callage  
Arandela



⑩④ 2 x 11mm ピン  
Pin  
Stift  
Axe 2x11mm  
Pasador



リヤデフ  
Rear Differential  
Hintere Gear Differential  
Différentiel Arrière  
Diferencial Trasero



 グリスを塗る。  
Apply grease.  
Fetten.  
Graissez.  
Aplicar grasa.

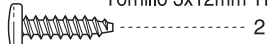
## 9 リヤデフユニット / Rear Differential Unit / Heck-Differential Différentiel arrière / Diferencial Trasero

3 x 15mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x15mm  
Tornillo 3x15mm TP F/H



2

3 x 12mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x12mm  
Tornillo 3x12mm TP



2

3 x 18mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x18mm  
Tornillo 3x18mm TP

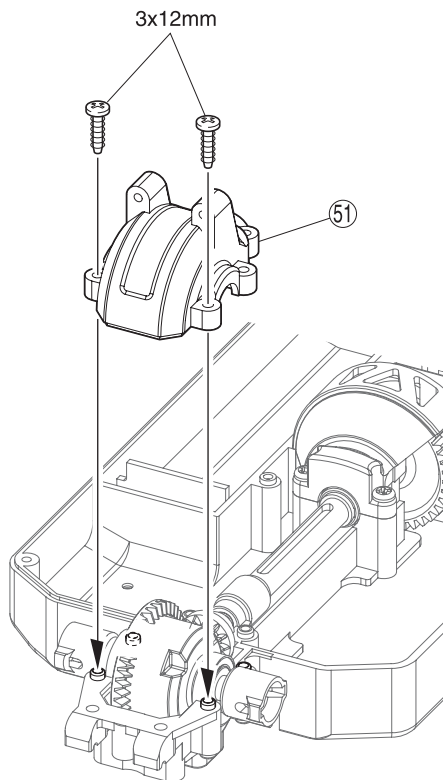


2

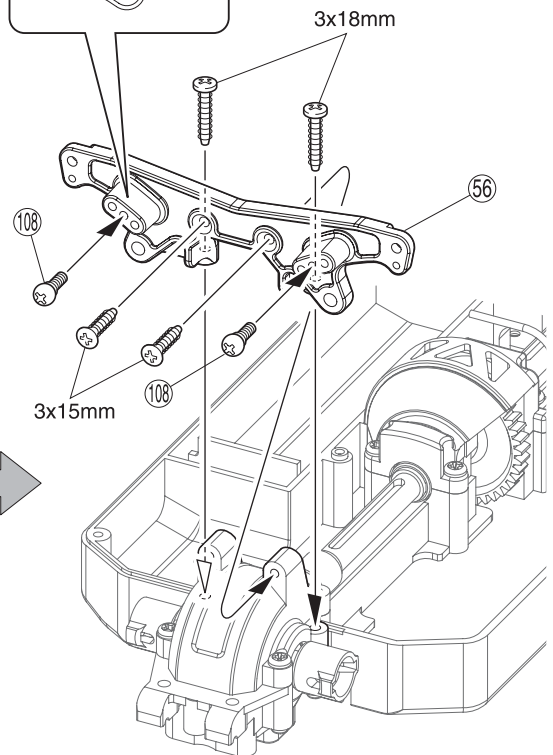
⑩ 5.8mm ピロボール (銀)  
Pillow Ball (silver)  
Kugelschraube (silber)  
Rotule (argent) 5.8mm  
Rótula 5.8mm (Plateado)



2

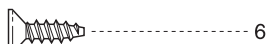


▶ この穴を使う。  
Use this hole.  
Dieses Loch benutzen.  
Utiliser ce trou.  
Utilice este agujero.

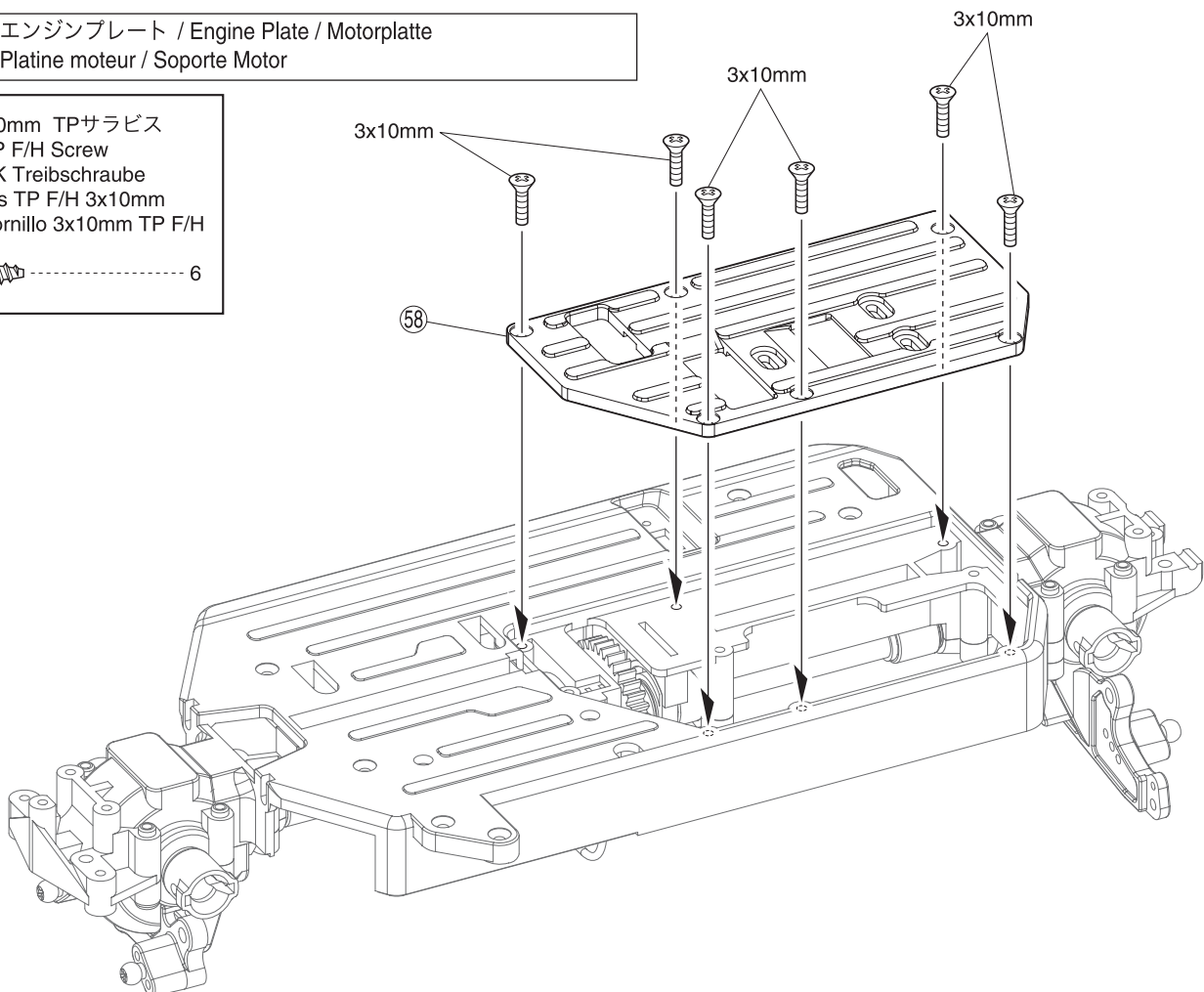


## 10 エンジンプレート / Engine Plate / Motorplatte Platine moteur / Soporte Motor

3 x 10mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x10mm  
Tornillo 3x10mm TP F/H

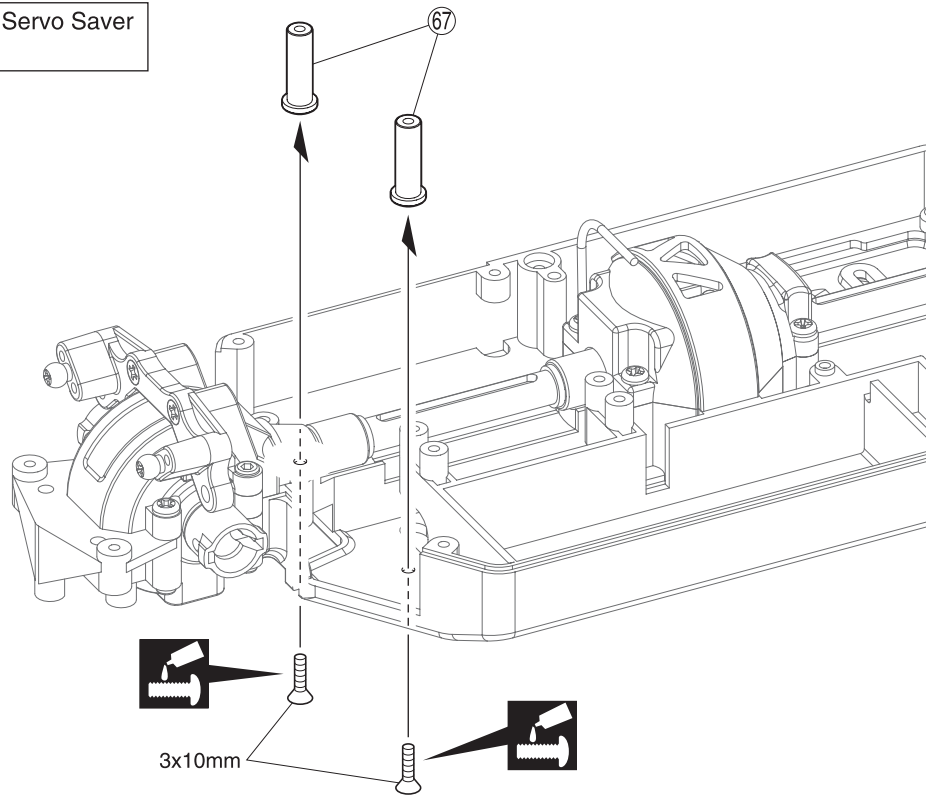
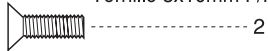


6



# 11 サーボセイバー / Servo Saver / Servo Saver Sauve-servo / Salvaservos

3 x 10mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x10mm  
Tornillo 3x10mm F/H

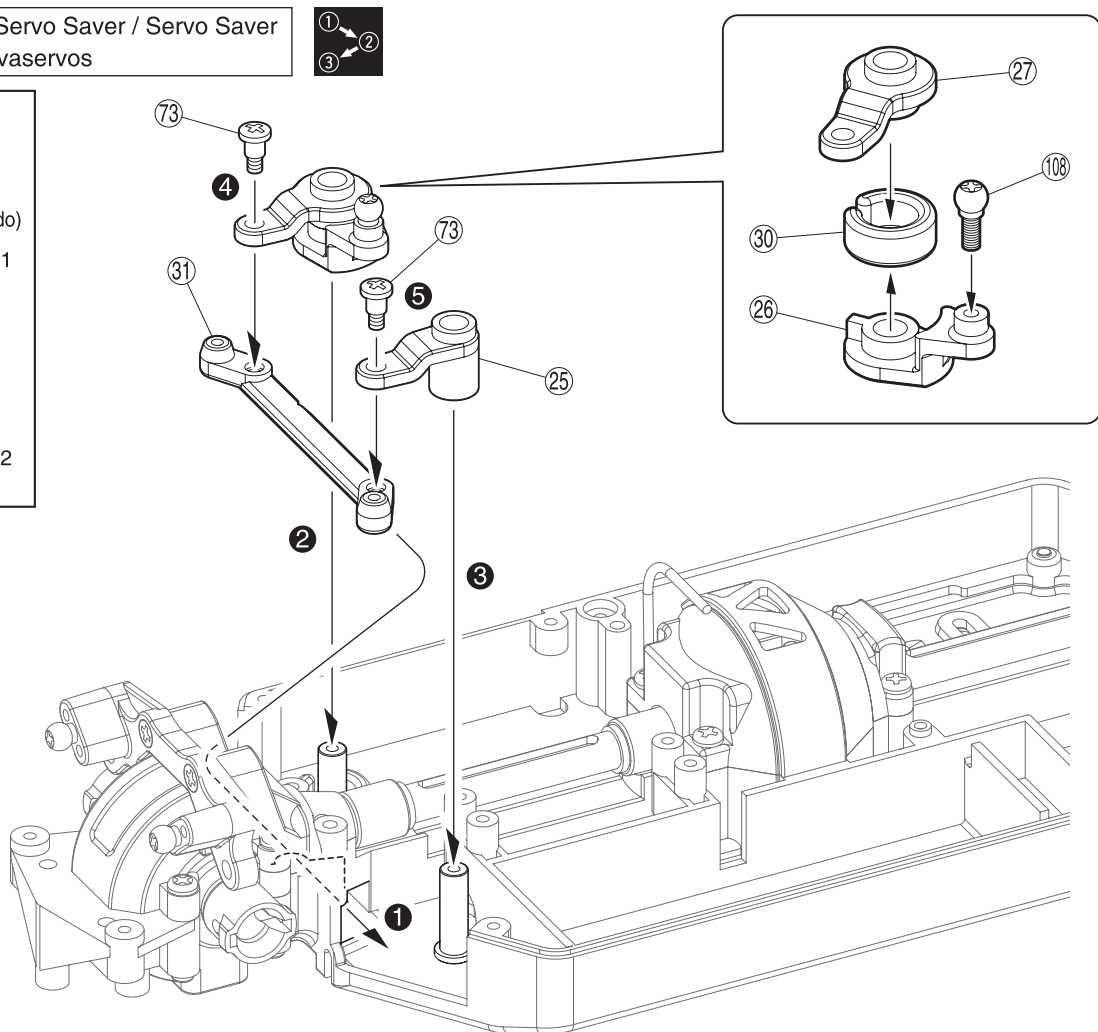


# 12 サーボセイバー / Servo Saver / Servo Saver Sauve-servo / Salvaservos

⑩ 5.8mm ピロボール (銀)  
Pillow Ball (silver)  
Kugelschraube (silber)  
Rotule (argent) 5.8mm  
Rótula 5.8mm (Plateado)



⑦ キングピン  
King Pin  
Achsschenkelbolzen  
Vis à fusée  
King Pin



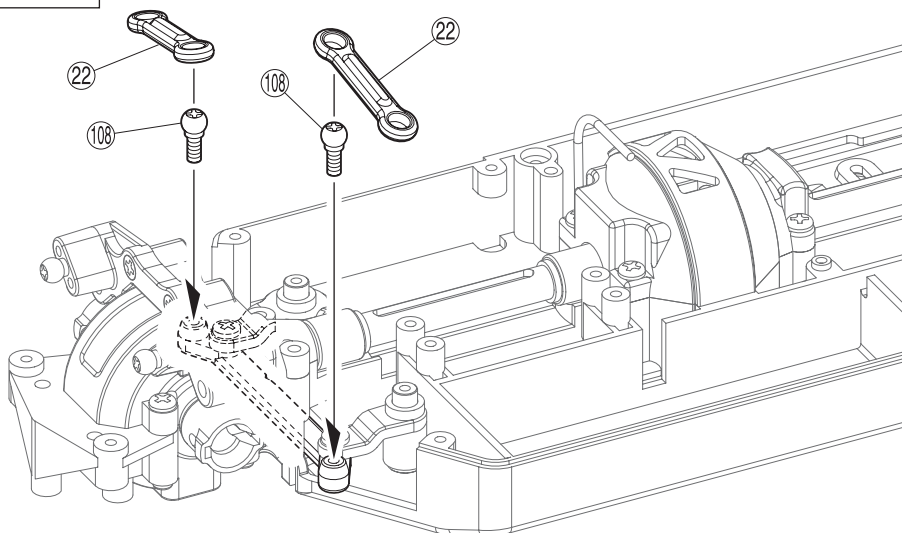
ネジロック剤を塗る。  
Apply threadlocker (screw cement).  
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.  
Appliquer du frein filet.  
Aplique líquido fijatornillos.

番号の順に組立てる。  
Assemble in the specified order.  
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.  
Assemblez dans l'ordre indiqué.  
Realice el montaje en el orden indicado.

# 13 サーボセイバー / Servo Saver / Servo Saver

Sauve-servo / Salvaservos

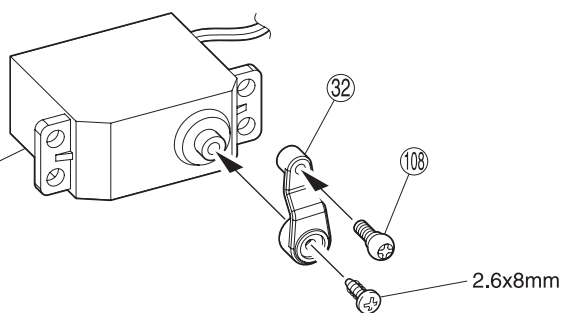
- ⑩ 5.8mm ピロボール (銀)
- Pillow Ball (silver)
- Kugelschraube (silber)
- Rotule (argent) 5.8mm
- Rótula 5.8mm (Plateado)



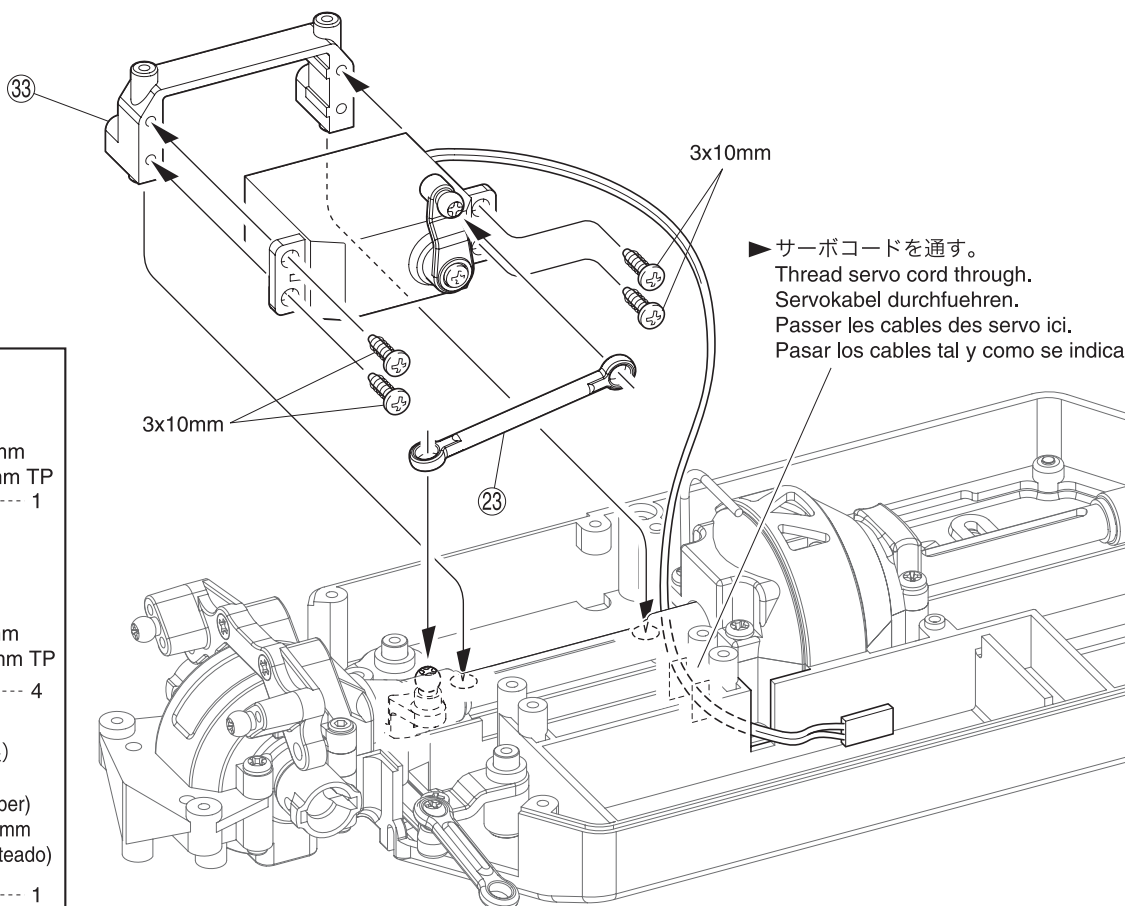
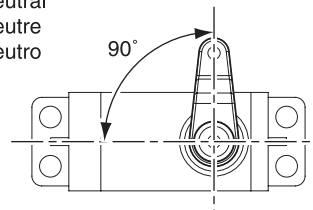
# 14 ステアリングサーボ / Steering Servo / Lenkservo

Servo de direction / Servo de dirección

ステアリングサーボ  
Steering Servo  
Lenkservo  
Servo de direction  
Servo de dirección



- ニュートラル
- Neutral
- Neutral
- Neutre
- Neutro

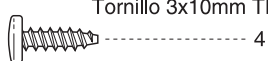


▶ サーボコードを通す。  
Thread servo cord through.  
Servokabel durchfuehren.  
Passer les cables des servo ici.  
Pasar los cables tal y como se indica.

- 2.6 x 8mm TPビス
- TP Screw
- LK Treibschr
- Vis TP 2.6x8mm
- Tornillo .6x8mm TP



- 3 x 10mm TPビス
- TP Screw
- LK Treibschr
- Vis TP 3x10mm
- Tornillo 3x10mm TP

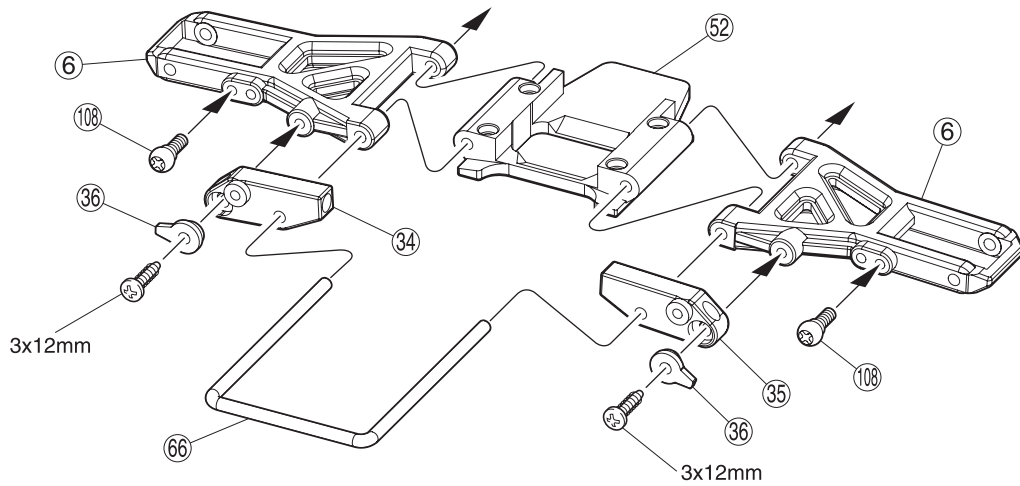


- ⑩ 5.8mm ピロボール (銀)
- Pillow Ball (silver)
- Kugelschraube (silber)
- Rotule (argent) 5.8mm
- Rótula 5.8mm (Plateado)



# 15 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung

Suspension avant / Suspensión Delantera



3 x 12mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x12mm  
Tornillo 3x12mm TP



2

3 x 15mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x15mm  
Tornillo 3x15mm TP F/H

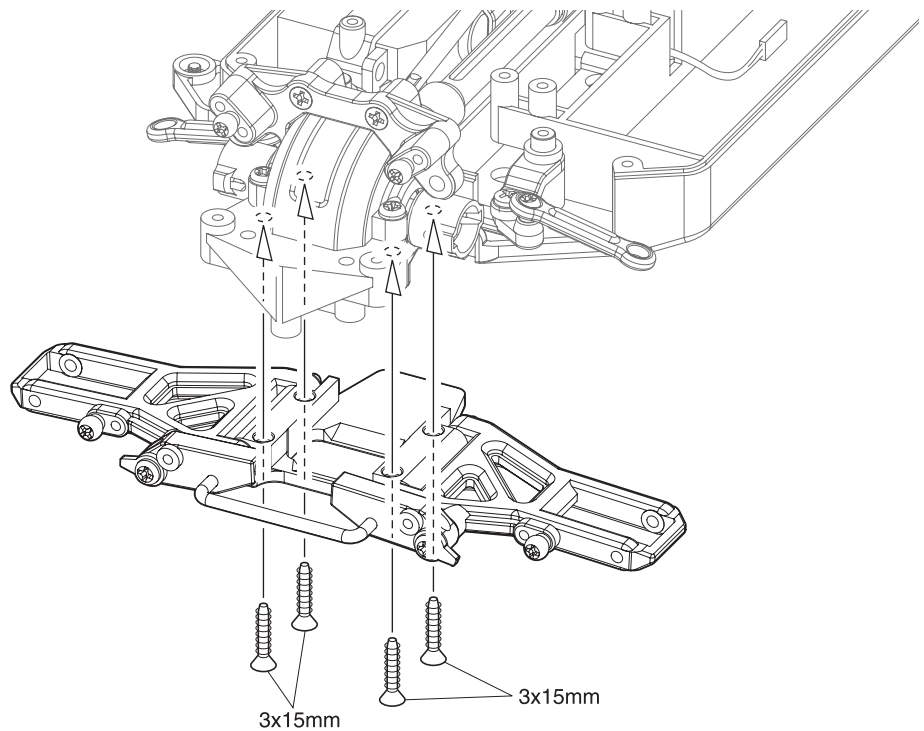


4

108 5.8mm ピロボール (銀)  
Pillow Ball (silver)  
Kugelschraube (silber)  
Rotule (argent) 5.8mm  
Rótula 5.8mm (Plateado)



2



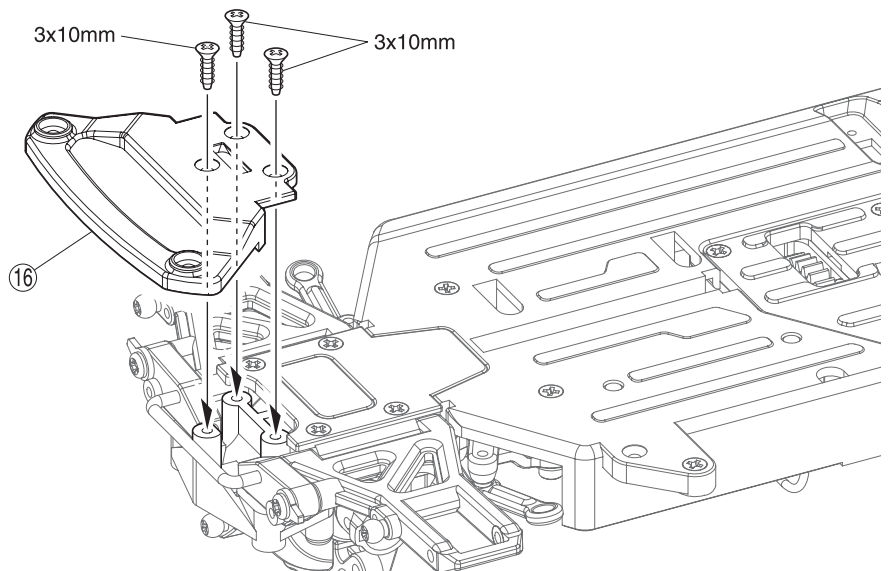
# 16 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung

Suspension avant / Suspensión Delantera

3 x 10mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x10mm  
Tornillo 3x10mm TP F/H



3

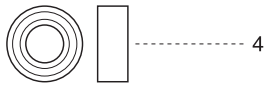


# 17 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung Suspension avant / Suspensión Delantera

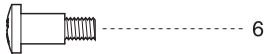
⑩⑧ 5.8mm ピロボール (銀)  
Pillow Ball (silver)  
Kugelschraube (silber)  
Rotule (argent) 5.8mm  
Rótula 5.8mm (Plateado)



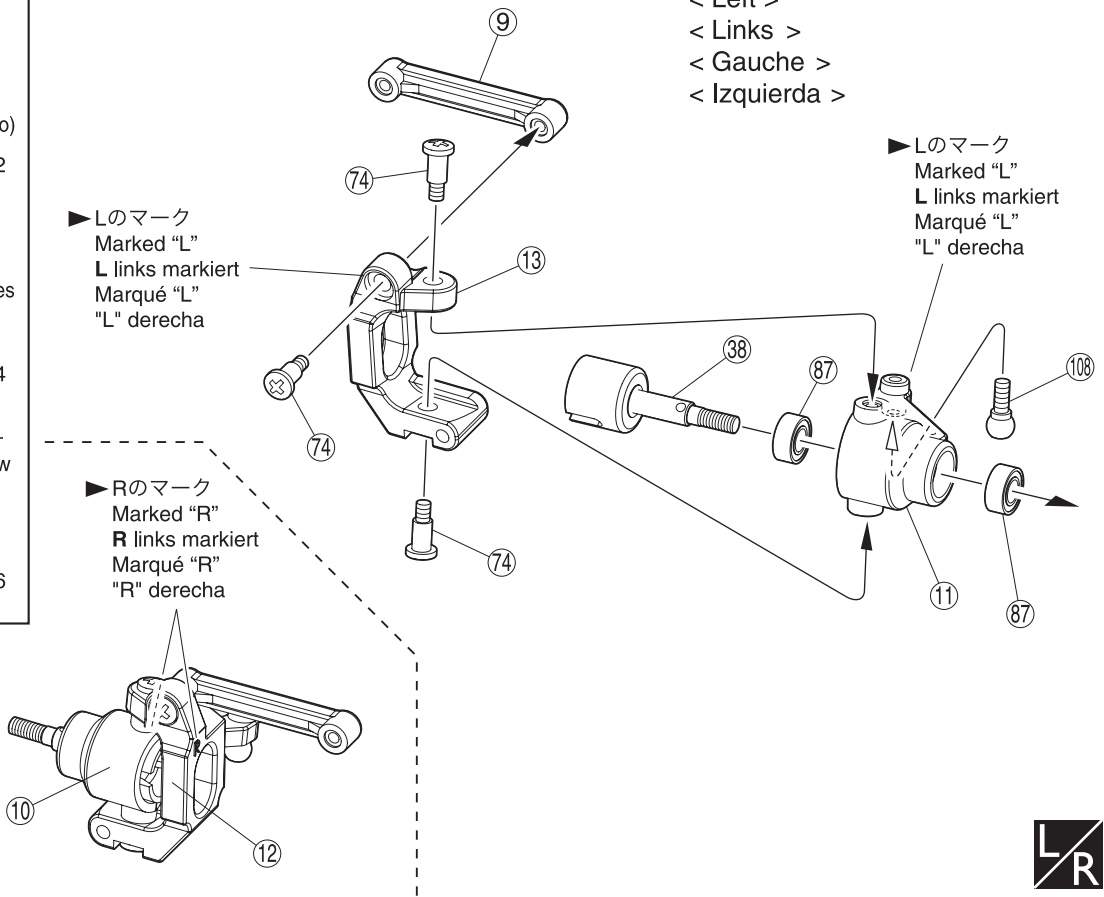
⑧⑦ 5 x 10mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes  
Rodamiento



⑦④ アッパーサスクリュー  
Upper Suspension Screw  
Aufhaengungsbolzen  
Vis de fusée supérieure  
Tornillo Mangueta



< 右側用 >  
< Right >  
< Rechts >  
< Drolte >  
< Derecho >



< 左側用 >  
< Left >  
< Links >  
< Gauche >  
< Izquierda >

▶ Lのマーク  
Marked "L"  
L links markiert  
Marqué "L"  
"L" derecha

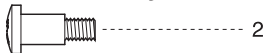
▶ Lのマーク  
Marked "L"  
L links markiert  
Marqué "L"  
"L" derecha

▶ Rのマーク  
Marked "R"  
R links markiert  
Marqué "R"  
"R" derecha

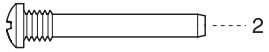


# 18 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung Suspension avant / Suspensión Delantera

⑦④ アッパーサスクリュー  
Upper Suspension Screw  
Aufhaengungsbolzen  
Vis de fusée supérieure  
Tornillo Mangueta

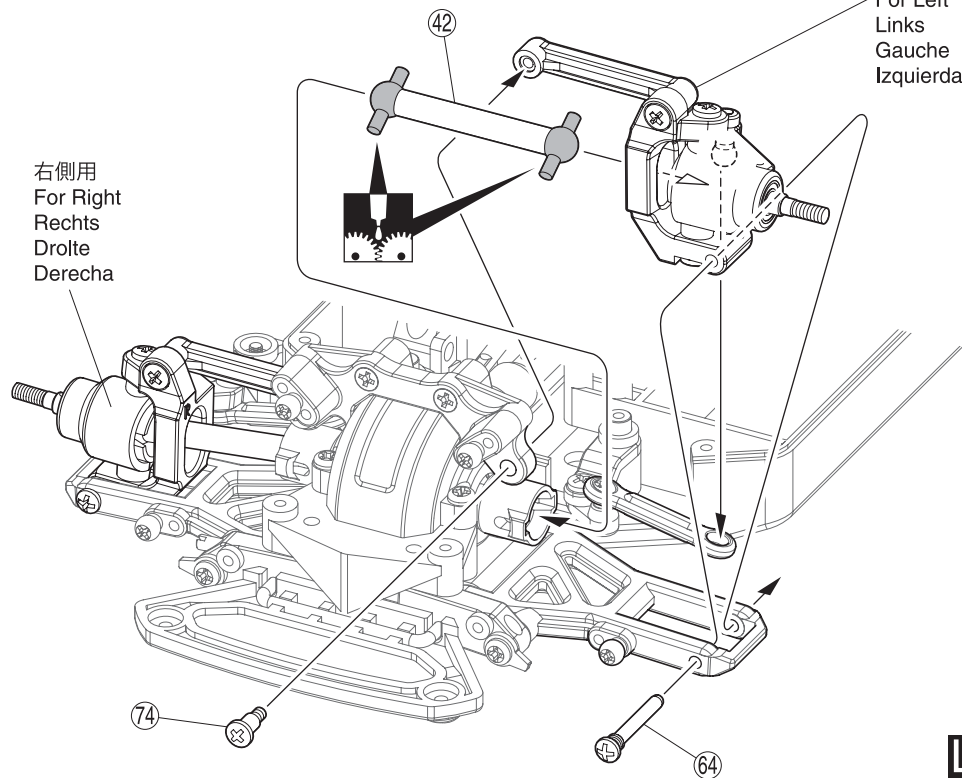


⑥④ サスシャフトスクリュー  
Suspension Shaft Screw  
Querlenkerstiftschraube  
Axe de triangle  
Tornillo eje suspensión



右側用  
For Right  
Rechts  
Drolte  
Derecha

左側用  
For Left  
Links  
Gauche  
Izquierda

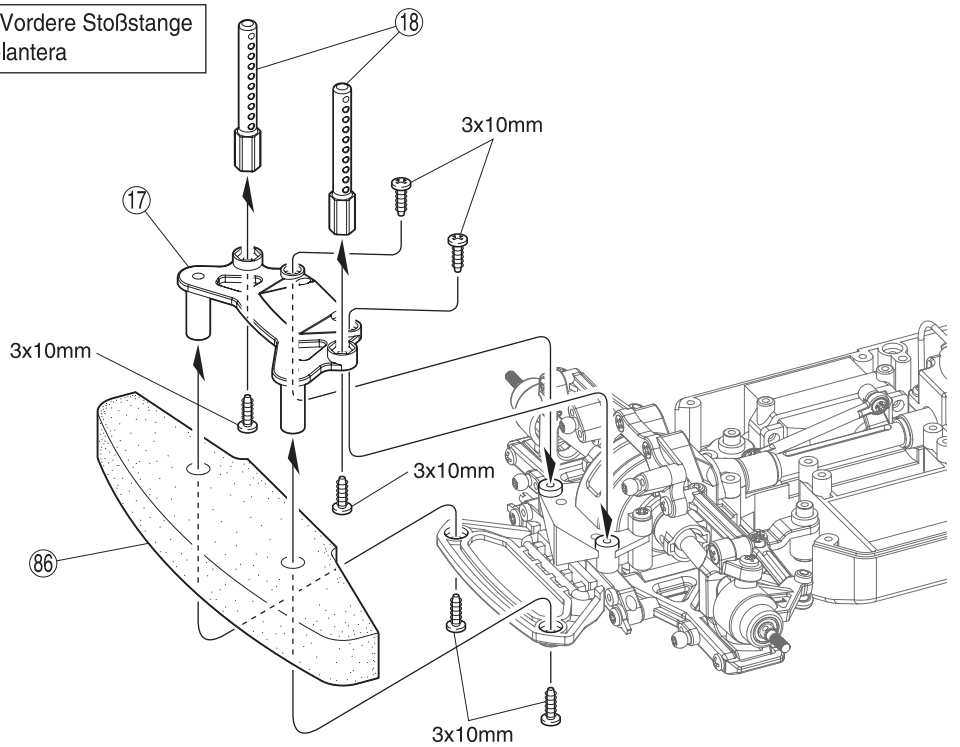
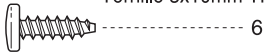


グリスを塗る。  
Apply grease.  
Fetten.  
Graissez.  
Aplicar grasa.

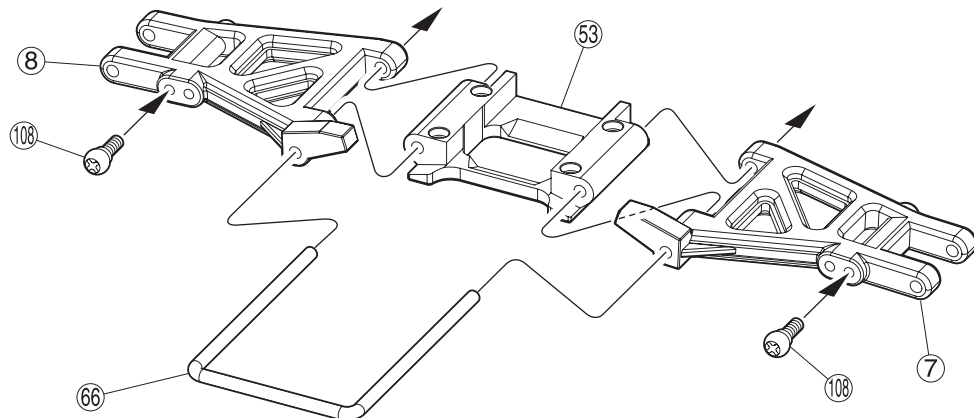
左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.  
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

**19** フロントバンパー / Front Bumper / Vordere Stoßstange  
 Pare-choc avant / Parachopques Delantera

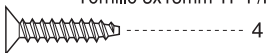
3 x 10mm TPビス  
 TP Screw  
 LK Treibschr  
 Vis TP 3x10mm  
 Tornillo 3x10mm TP



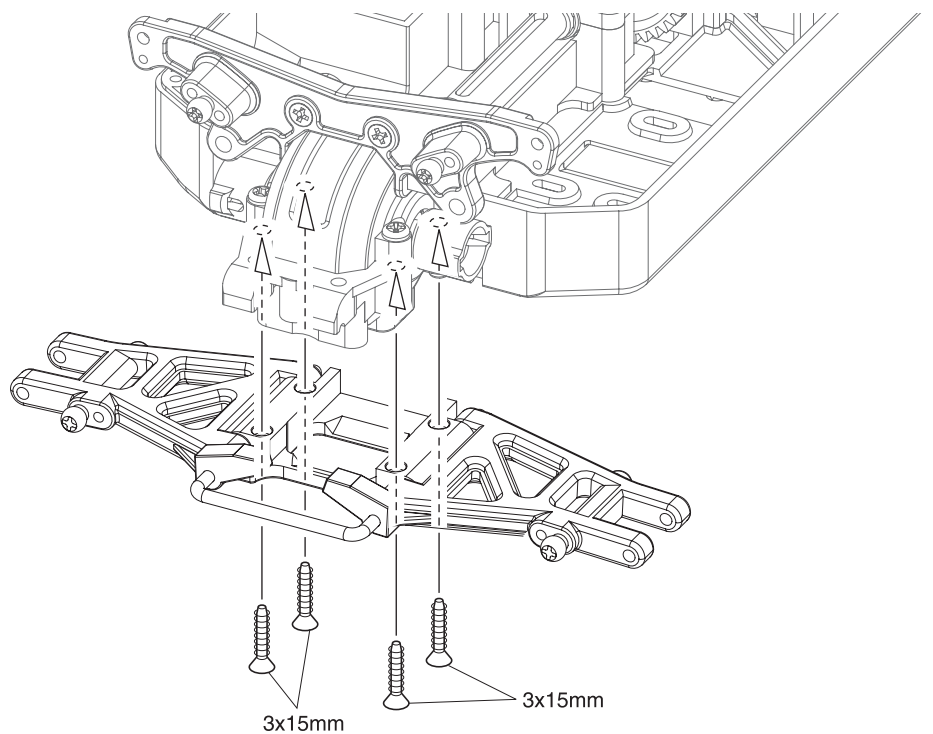
**20** リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung  
 Suspension arrière / Suspensión Trasera



3 x 15mm TPサラビス  
 TP F/H Screw  
 SK Treibschraube  
 Vis TP F/H 3x15mm  
 Tornillo 3x15mm TP F/H

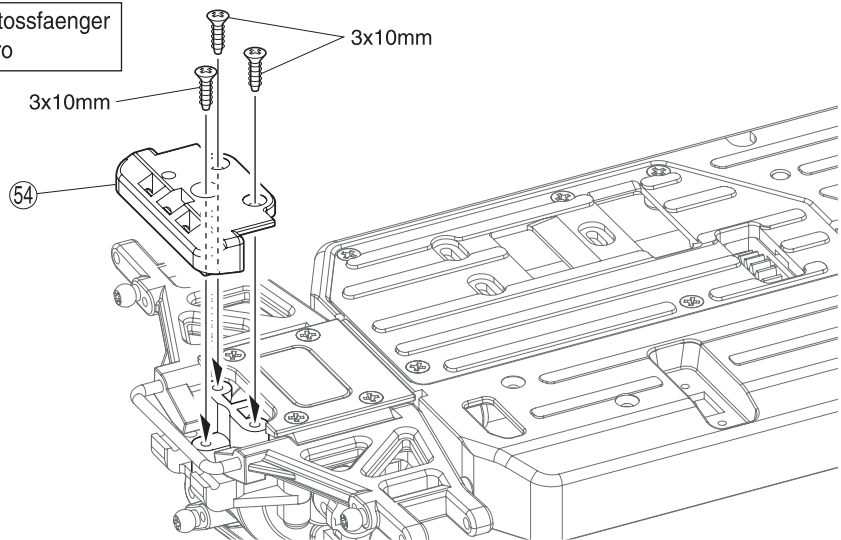


⑩⑧ 5.8mm ピロボール (銀)  
 Pillow Ball (silver)  
 Kugelschraube (silber)  
 Rotule (argent) 5.8mm  
 Rótula 5.8mm (Plateado)




## 21 リヤバンパー / Rear Bumper / Hinterer Stossfaenger Pare-chocs arrière / Parachoques Trasero

- 3 x 10mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x10mm  
Tornillo 3x10mm TP F/H
- 
- ..... 3



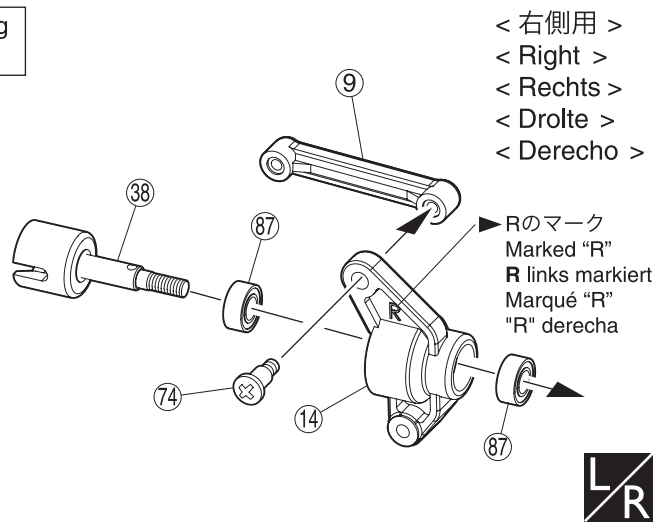
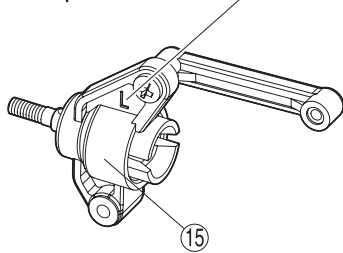
## 22 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

- ⑧7 5 x 10mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes  
Rodamiento
- 
- ..... 4

- ⑦4 アッパーサススクリュー  
Upper Suspension Screw  
Aufhaengungsbolzen  
Vis de fusée supérieure  
Tornillo Mangueta
- 
- ..... 2

< 左側用 >  
< Left >  
< Links >  
< Gauche >  
< Izquierda >


▶ Lのマーク  
Marked "L"  
L links markiert  
Marqué "L"  
"L" derecha




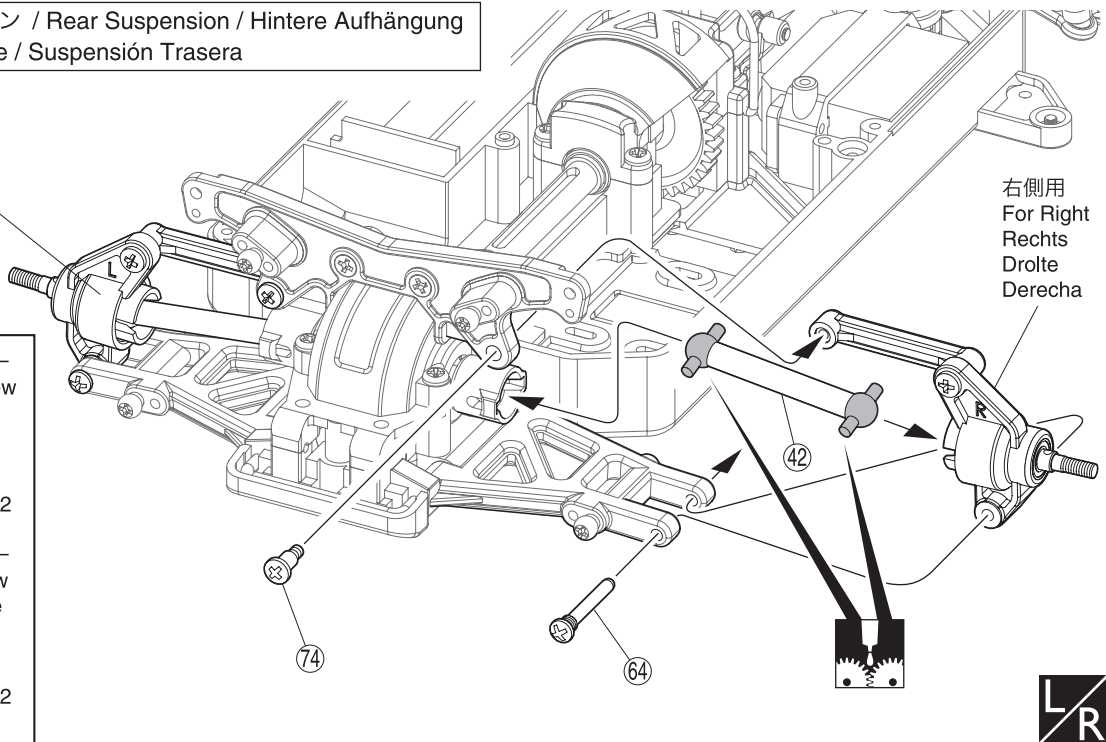
## 23 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

左側用  
For Left  
Links  
Gauche  
Izquierda


右側用  
For Right  
Rechts  
Drolte  
Derecha

- ⑦4 アッパーサススクリュー  
Upper Suspension Screw  
Aufhaengungsbolzen  
Vis de fusée supérieure  
Tornillo Mangueta
- 
- ..... 2

- ⑥4 サスシャフトスクリュー  
Suspension Shaft Screw  
Querlenkerstiftschraube  
Axe de triangle  
Tornillo eje suspensión
- 
- ..... 2



 グリスを塗る。  
Apply grease.  
Fetten.  
Graissez.  
Aplicar grasa.

 左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.  
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.



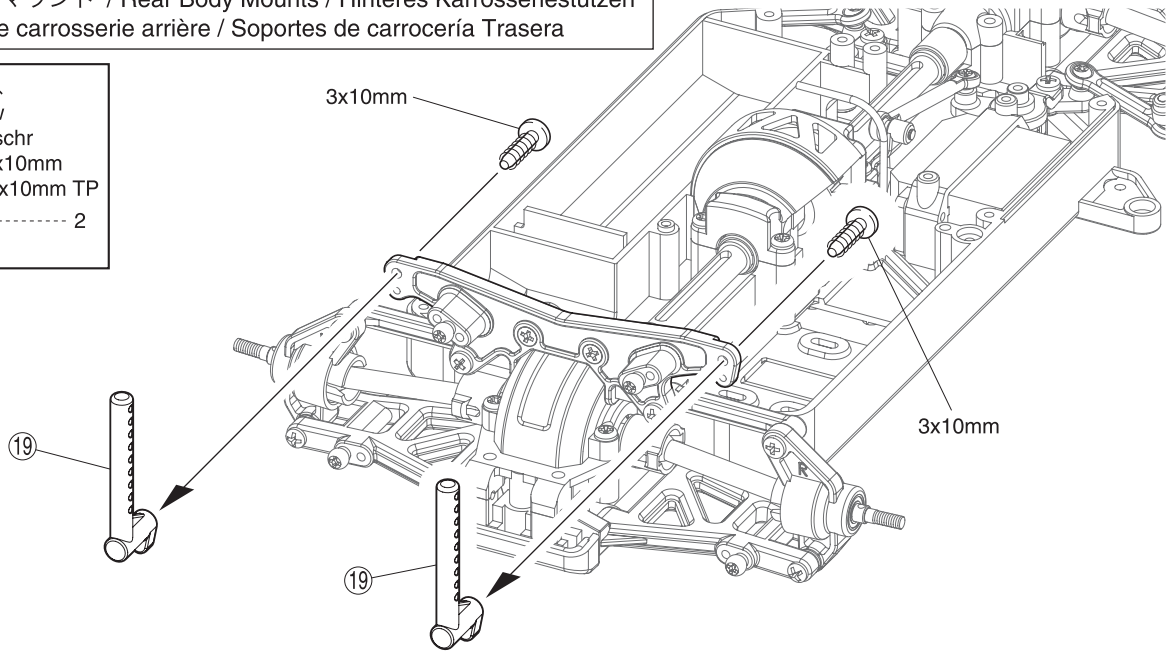
# 24

## リヤボディマウント / Rear Body Mounts / Hinteres Karosseriestützen Fixations de carrosserie arrière / Soportes de carrocería Trasera

3 x 10mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschraube  
Vis TP 3x10mm  
Tornillo 3x10mm TP



----- 2



# 25

## エンジン / Engine Verbrennungsmotor / Moteur / Motor

3 x 8mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 3x8mm  
Tornillo 3x8mm



----- 1

3 x 30mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 3x30mm  
Tornillo 3x30mm



----- 2

5mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle 5mm  
Arandela 5mm



----- 1

3mm フランジ付ナット  
Flanged Nut  
Stopmmutter  
Ecrou épaulé  
Tuerca con collarín



----- 2

⑧4 5 x 12mm シム  
Shim  
Unterlegscheibe  
Rondelle de callage  
Arandela

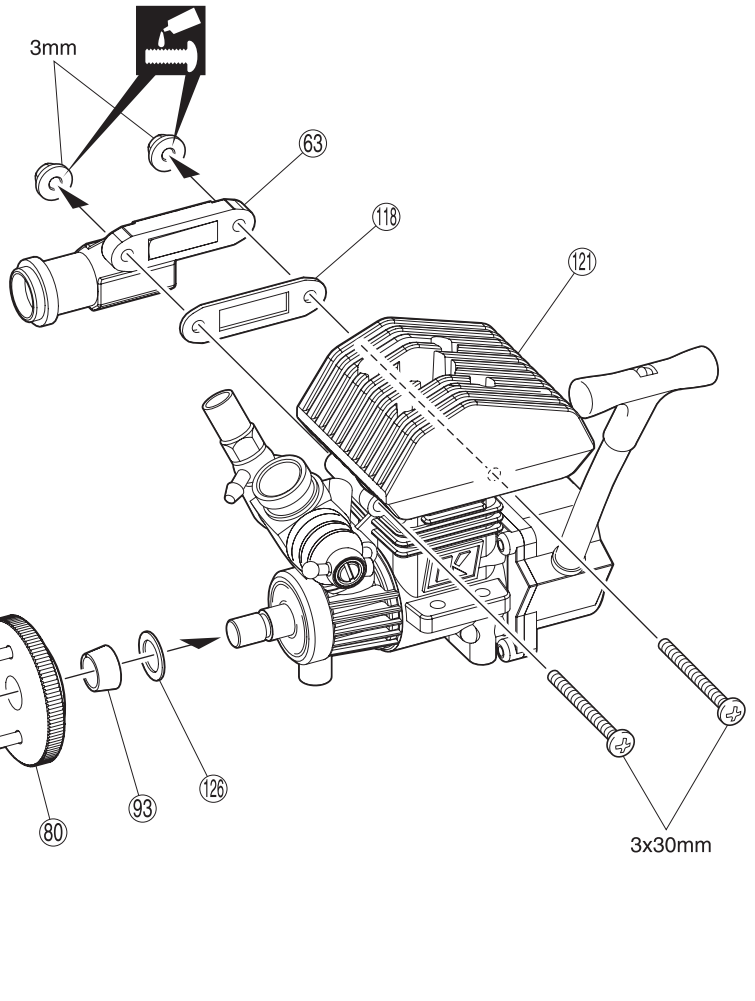


----- 1

⑩6 7 x 11mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle 7x11mm  
Arandela 7x11mm



----- 1



ネジロック剤を塗る。

Apply threadlocker (screw cement).

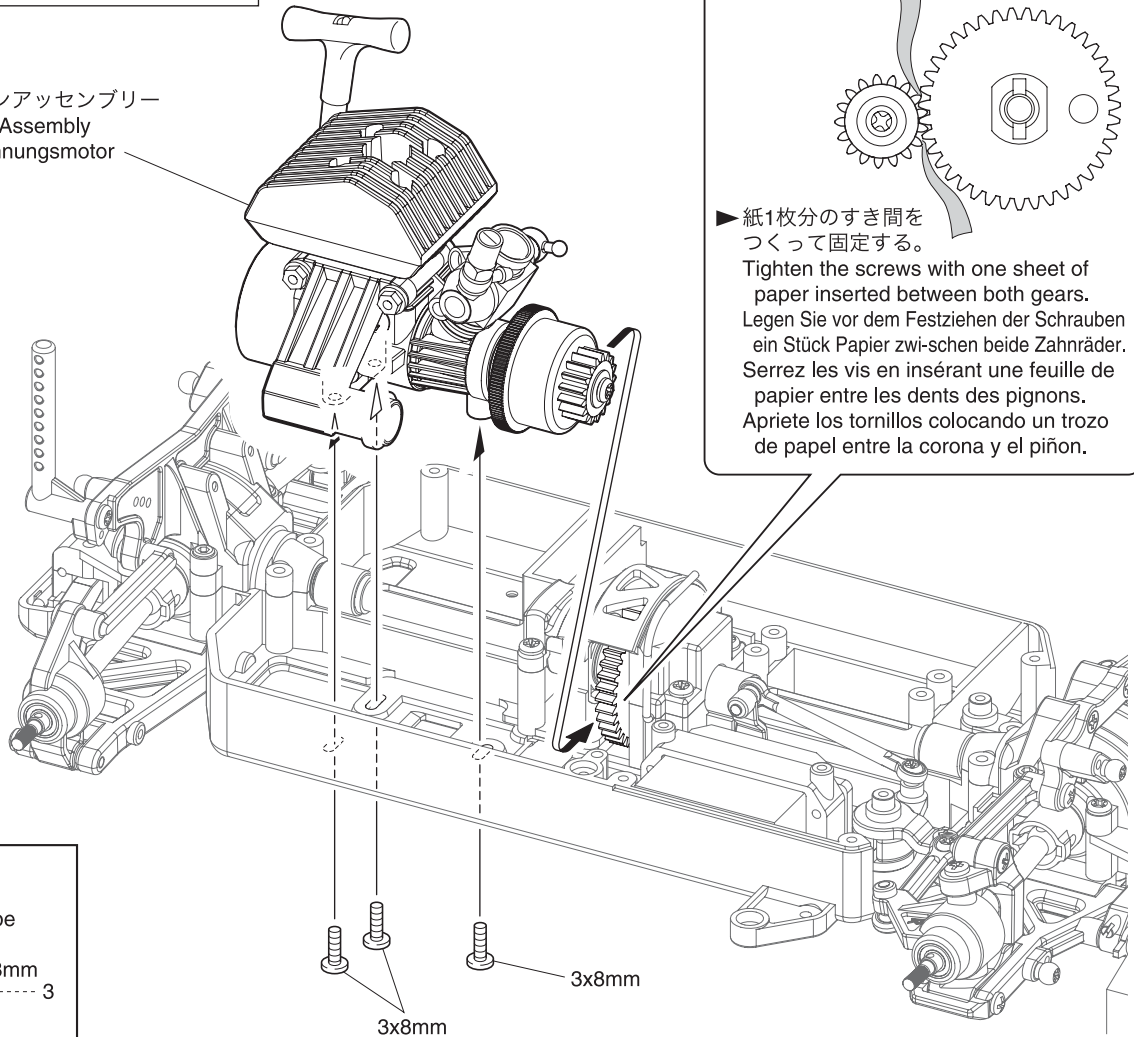
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.

Appliquer du frein filet.

Aplique líquido fijatornillos.

**26** エンジン / Engine  
Verbrennungsmotor / Moteur / Motor

エンジンアッセンブリー  
Engine Assembly  
Verbrennungsmotor  
Moteur  
Motor



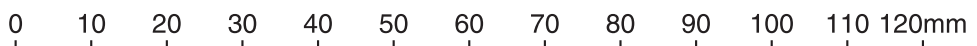
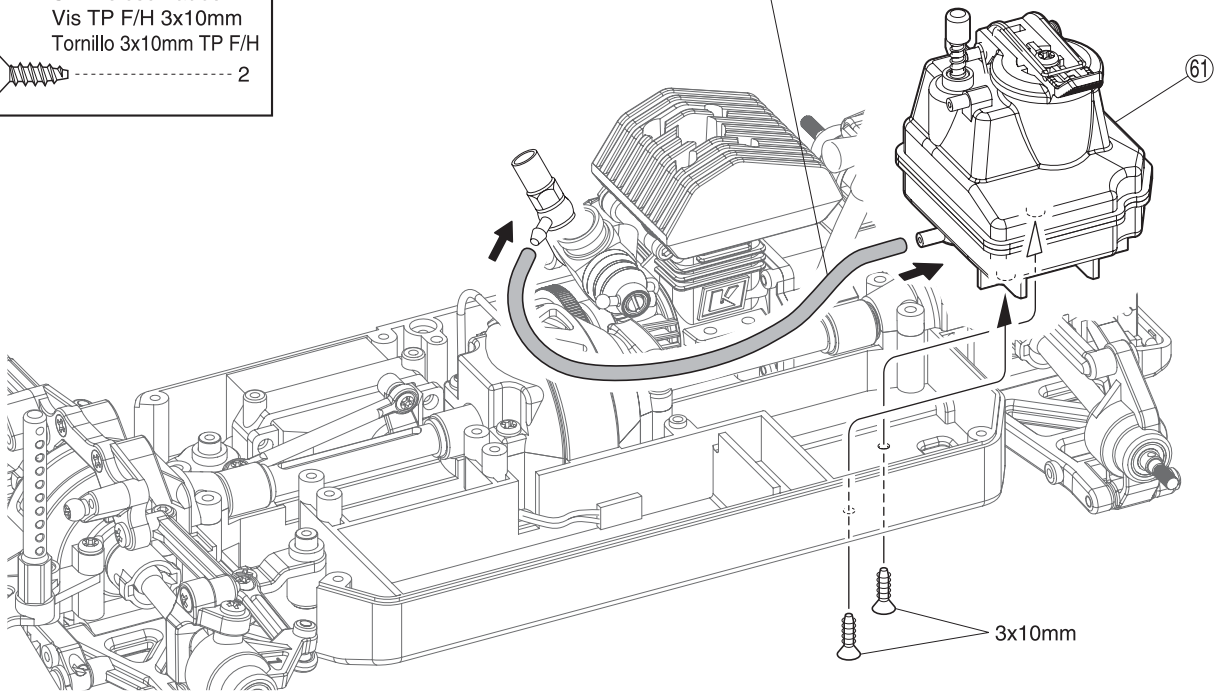
▶ 紙1枚分のすき間をつかって固定する。  
Tighten the screws with one sheet of paper inserted between both gears.  
Legen Sie vor dem Festziehen der Schrauben ein Stück Papier zwischen beide Zahnräder.  
Serrez les vis en insérant une feuille de papier entre les dents des pignons.  
Apriete los tornillos colocando un trozo de papel entre la corona y el piñon.

- 3 x 8mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 3x8mm  
Tornillo 3x8mm  
----- 3


**27** 燃料タンク, 燃料チューブ / Fuel Tank, Fuel Tube  
Der Tank / Réservoir Durites / Depósito y tubos

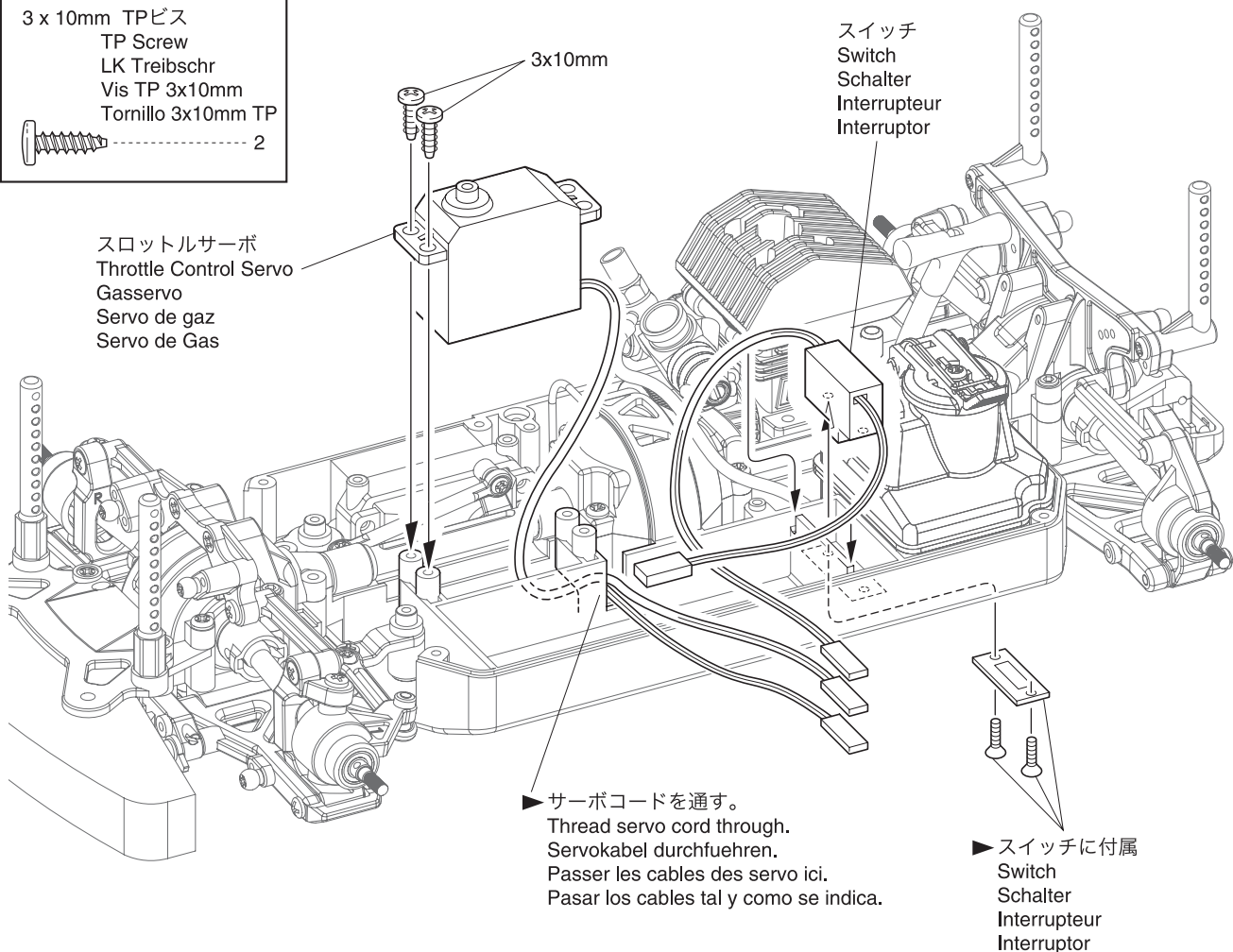
- 3 x 10mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x10mm  
Tornillo 3x10mm TP F/H  
----- 2

▶ シリコンチューブ120mmにカット  
Cut the ⑪ Silicone Tube to 120mm Length.  
Silikonschlauch ⑪ auf 120mm ablängen.  
Découper une longueur de 120mm de la durite silicone ⑪.  
Corte el tubo de silicona ⑪ con una longitud de 120mm.

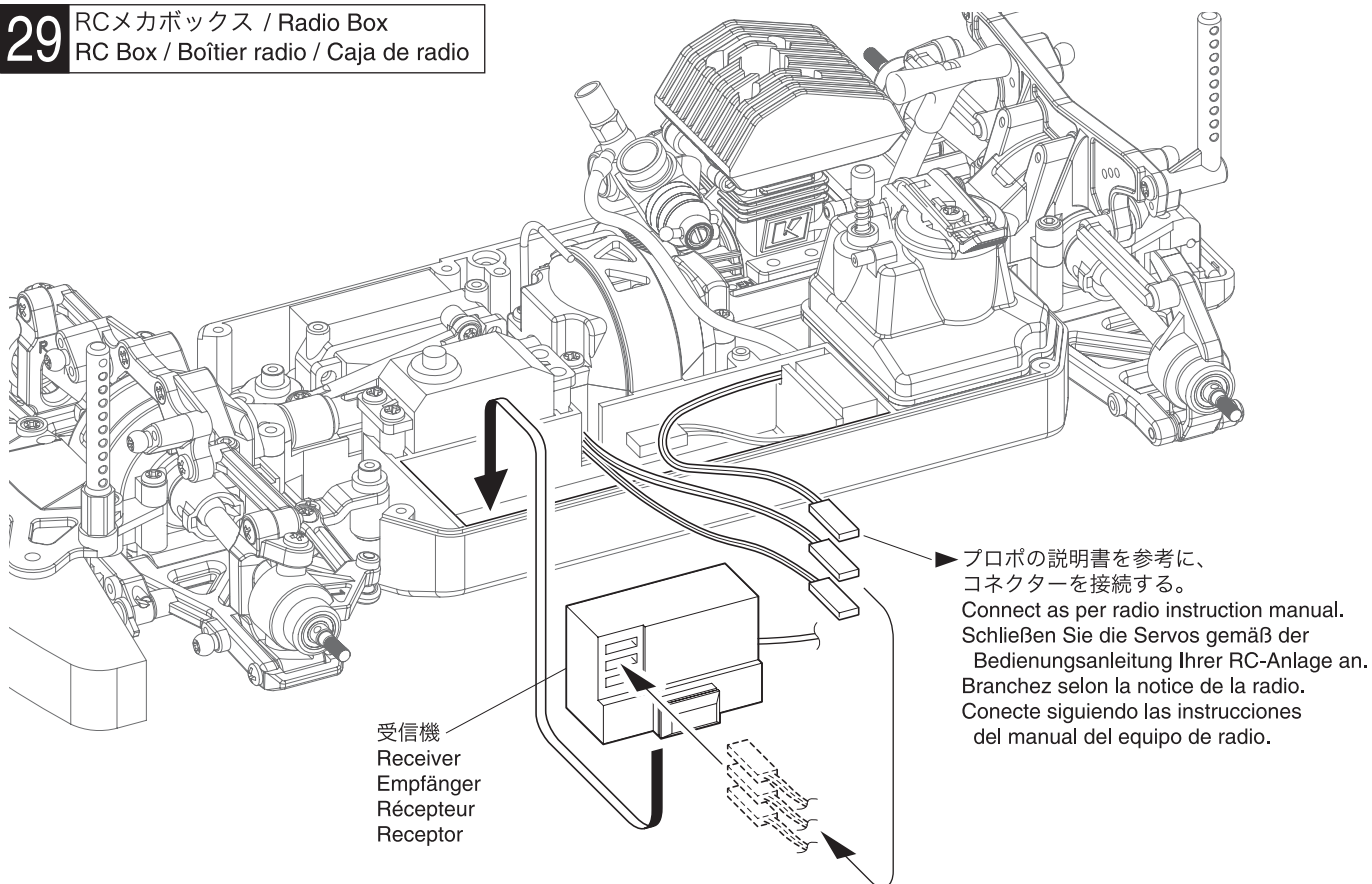


**28** RCメカボックス / Radio Box  
RC Box / Boîtier radio / Caja de radio

3 x 10mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschra  
Vis TP 3x10mm  
Tornillo 3x10mm TP  
 ----- 2



**29** RCメカボックス / Radio Box  
RC Box / Boîtier radio / Caja de radio

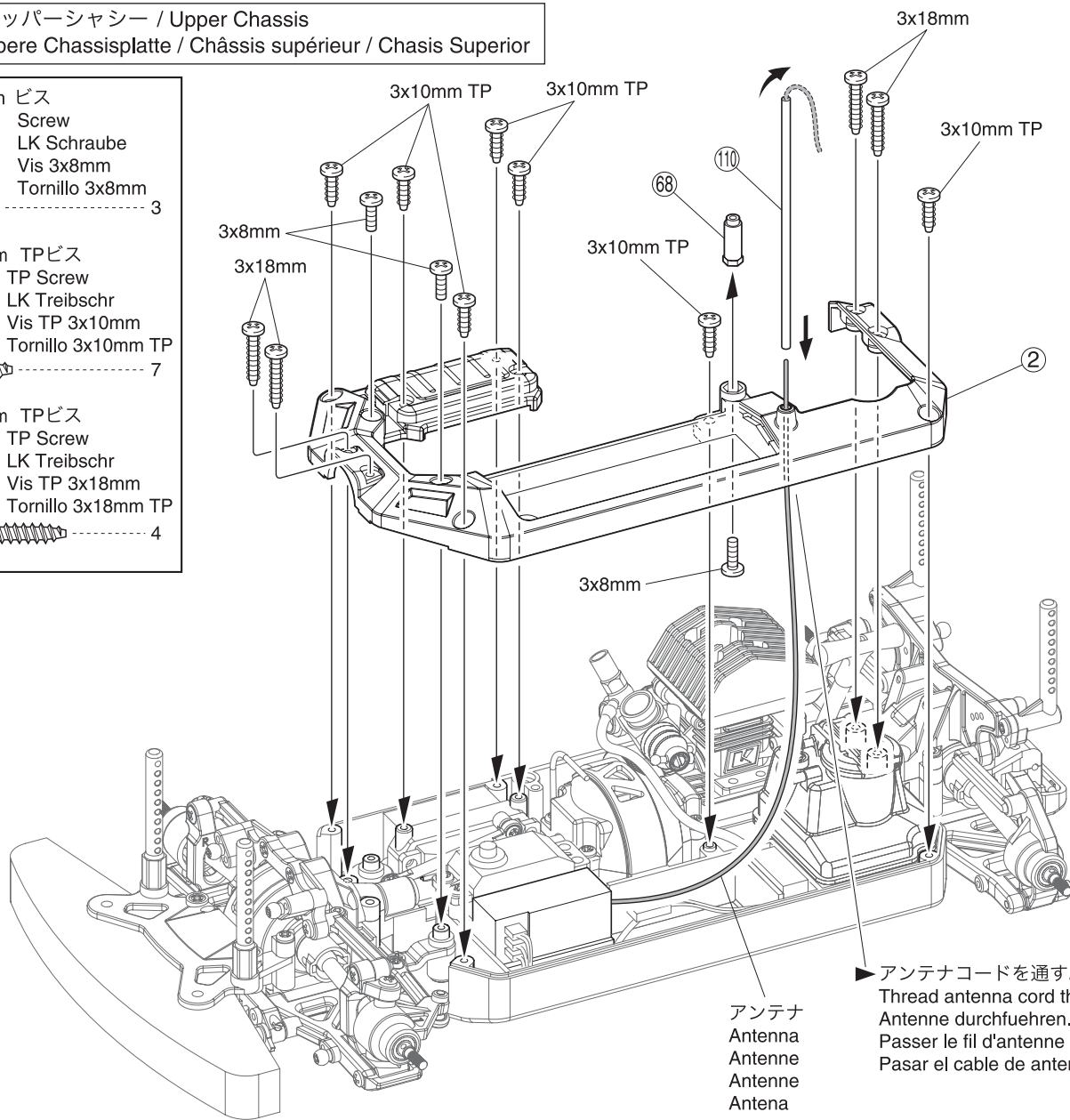


**30** アッパーシャシー / Upper Chassis  
 Obere Chassisplatte / Châssis supérieur / Chasis Superior

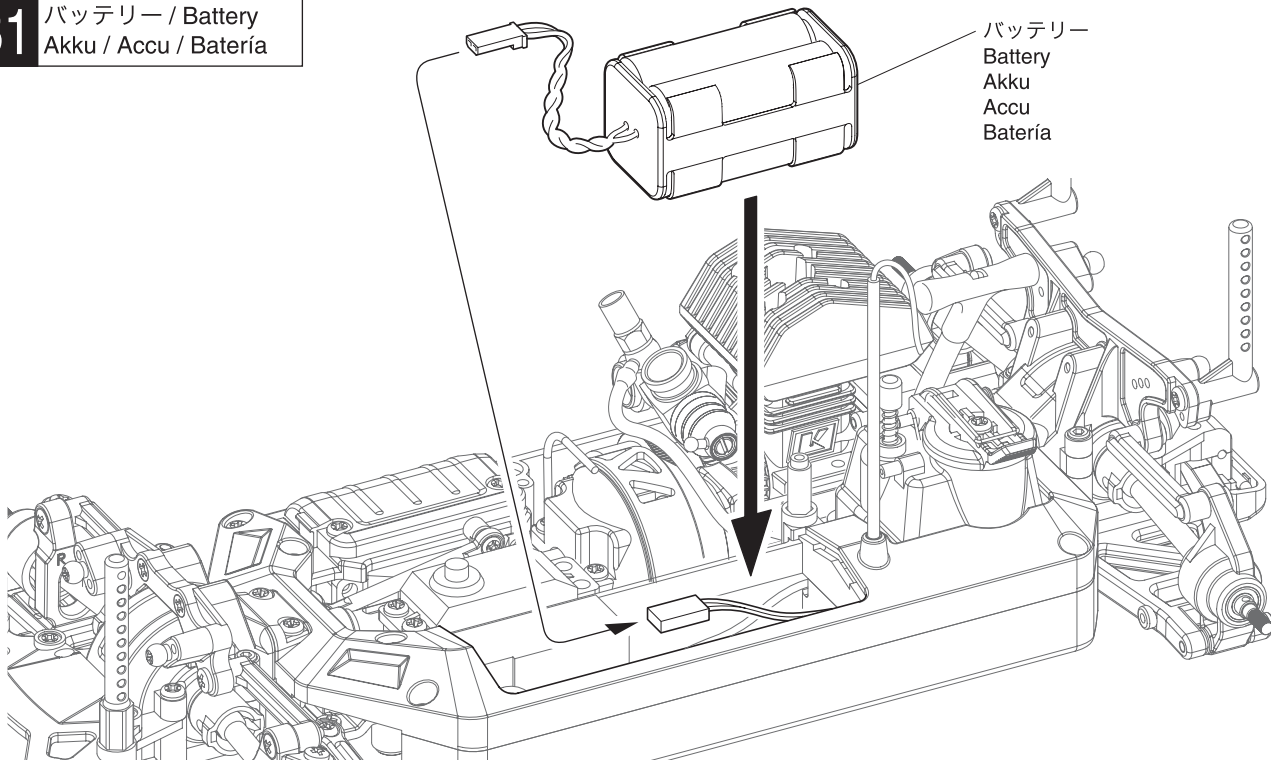
3 x 8mm ビス  
 Screw  
 LK Schraube  
 Vis 3x8mm  
 Tornillo 3x8mm  
 ----- 3

3 x 10mm TPビス  
 TP Screw  
 LK Treibschr  
 Vis TP 3x10mm  
 Tornillo 3x10mm TP  
 ----- 7

3 x 18mm TPビス  
 TP Screw  
 LK Treibschr  
 Vis TP 3x18mm  
 Tornillo 3x18mm TP  
 ----- 4



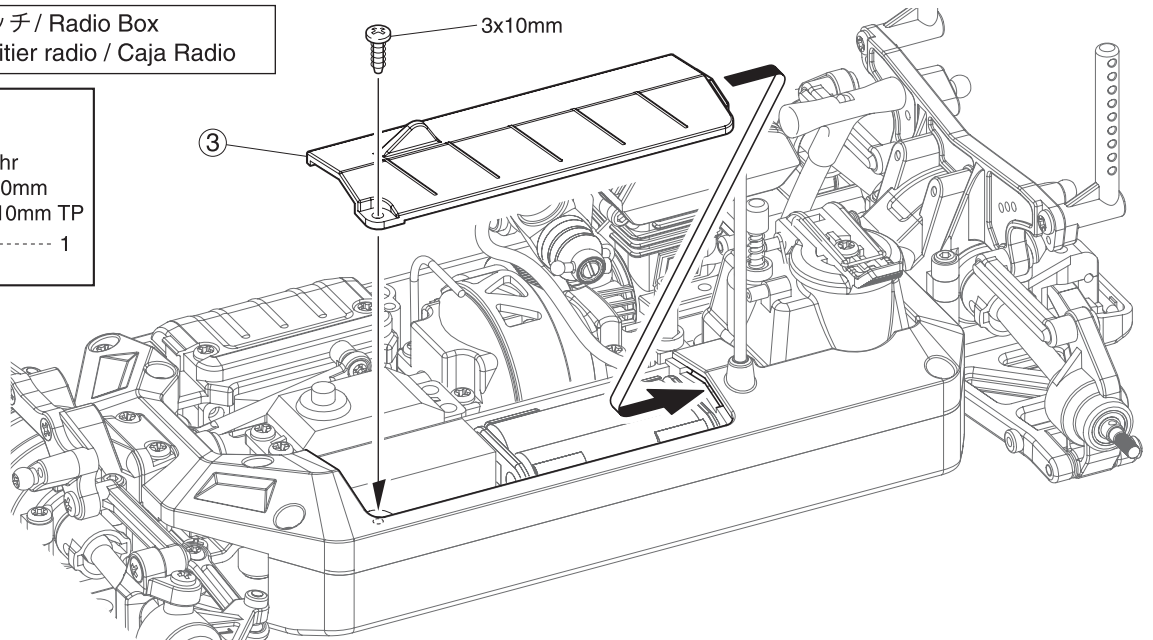
**31** バッテリー / Battery  
 Akku / Accu / Bateria



### 32 R/Cメカハッチ / Radio Box RC-Box / Boitier radio / Caja Radio

3 x 10mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x10mm  
Tornillo 3x10mm TP

1



### 33 スロットロッド / Throttle Rod / Gasgestänge Tringlerie d' accélération / Varilla de Gas

2 x 6mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 2x6mm  
Tornillo 2x6mm TP

3

2mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle 2mm  
Arandela 2mm



3

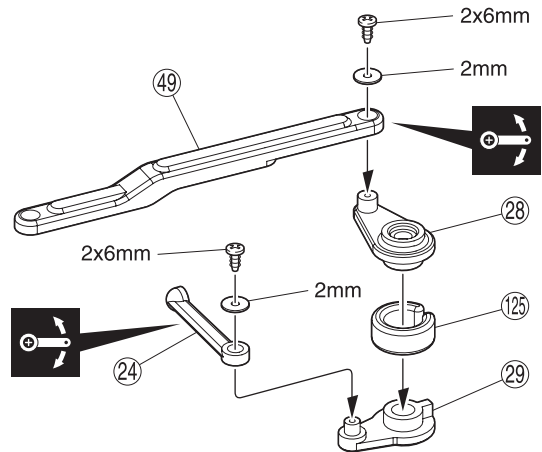
2.6 x 8mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 2.6x8mm  
Tornillo 2.6x8mm TP

1

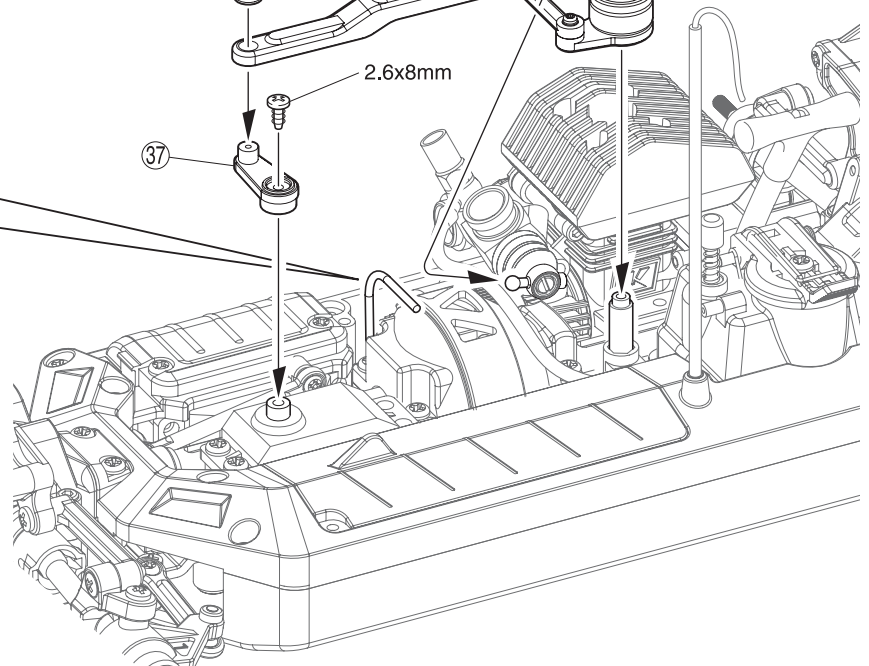
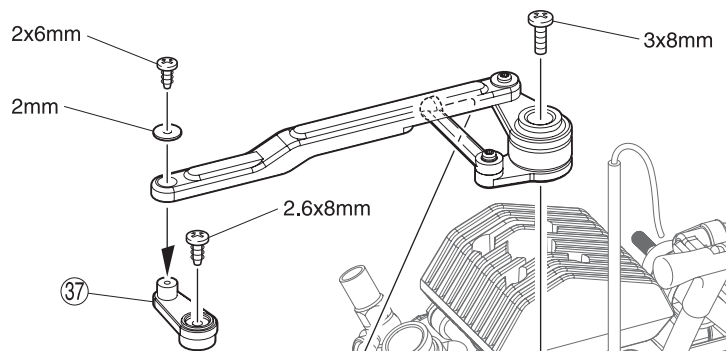
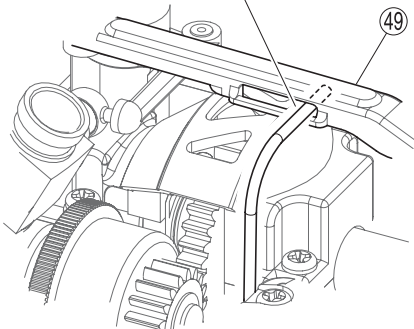
3 x 8mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 3x8mm  
Tornillo 3x8mm



1



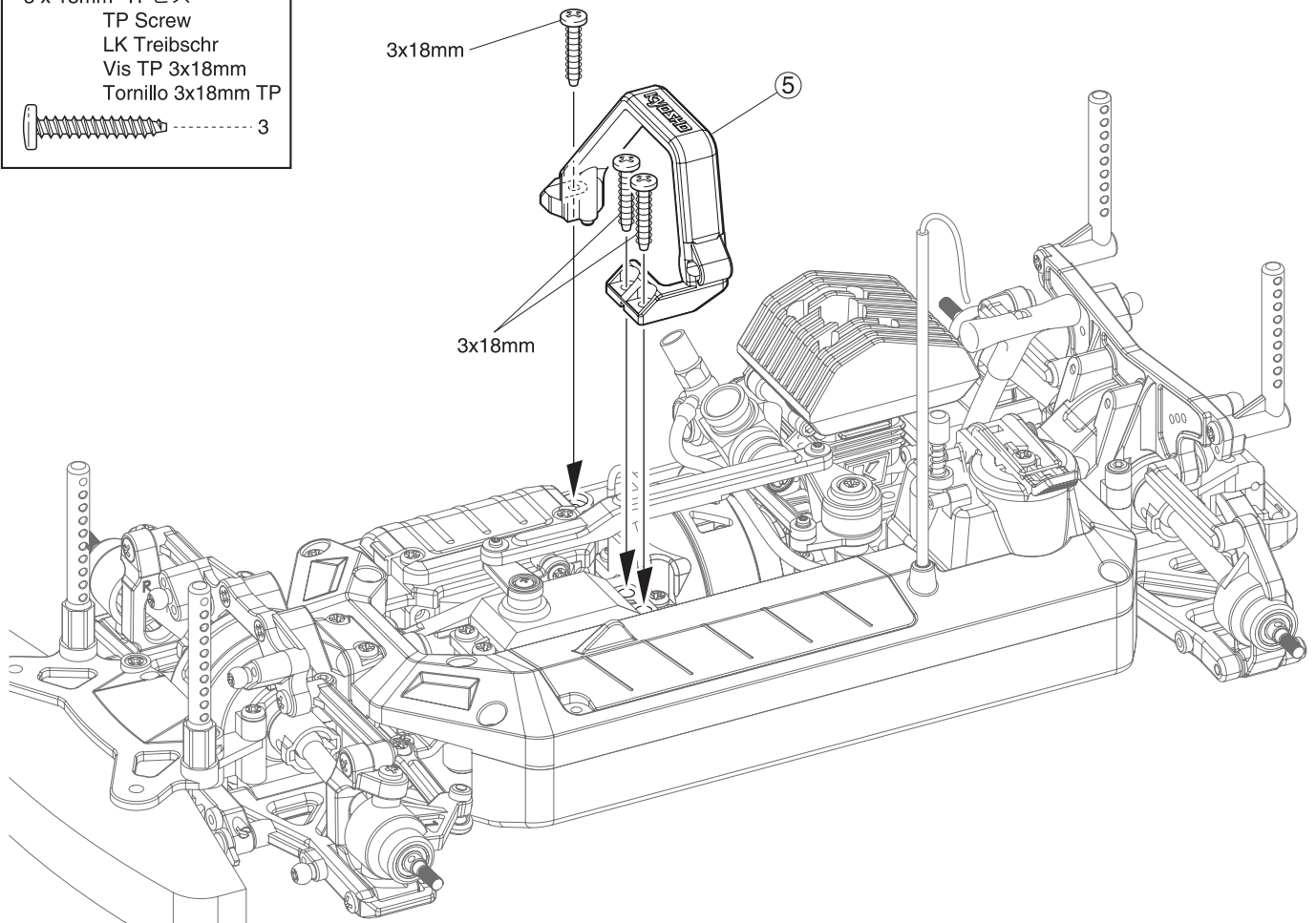
▶ ブレーキロッドを溝に通す。  
Pass brake rod through groove.  
Bremsgestaenge durch die Nut fuehren.  
Passer la came de frein dans la rainure.  
Introduzca la palanca de freno



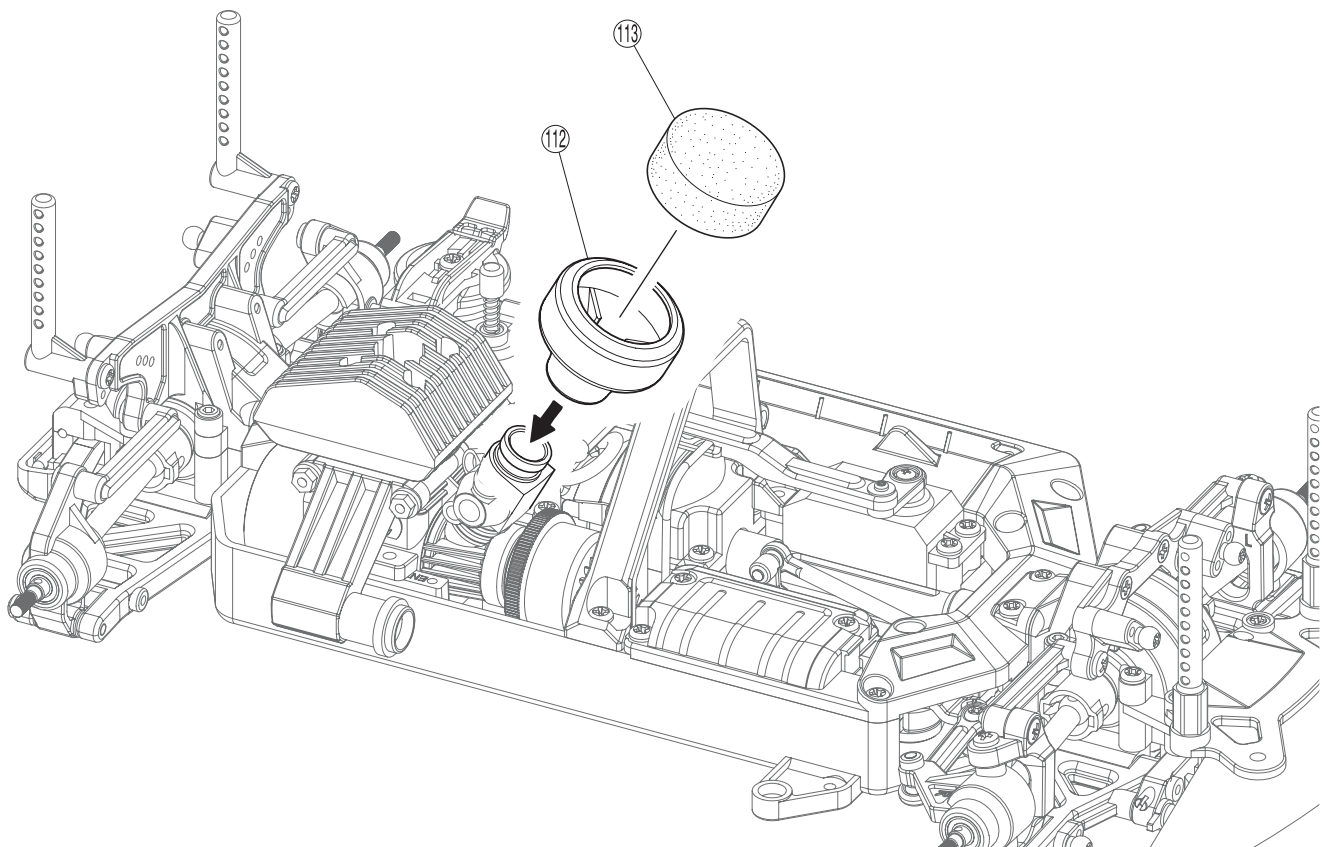
可動するように組立てる。 / Ensure smooth, non-binding movement when assembling. /  
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen. / La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis. / Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.

**34** ローバー / Roll Bar / Ueberroll-  
buegel / Arceau de protection / Barra antivuelco

3 x 18mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x18mm  
Tornillo 3x18mm TP

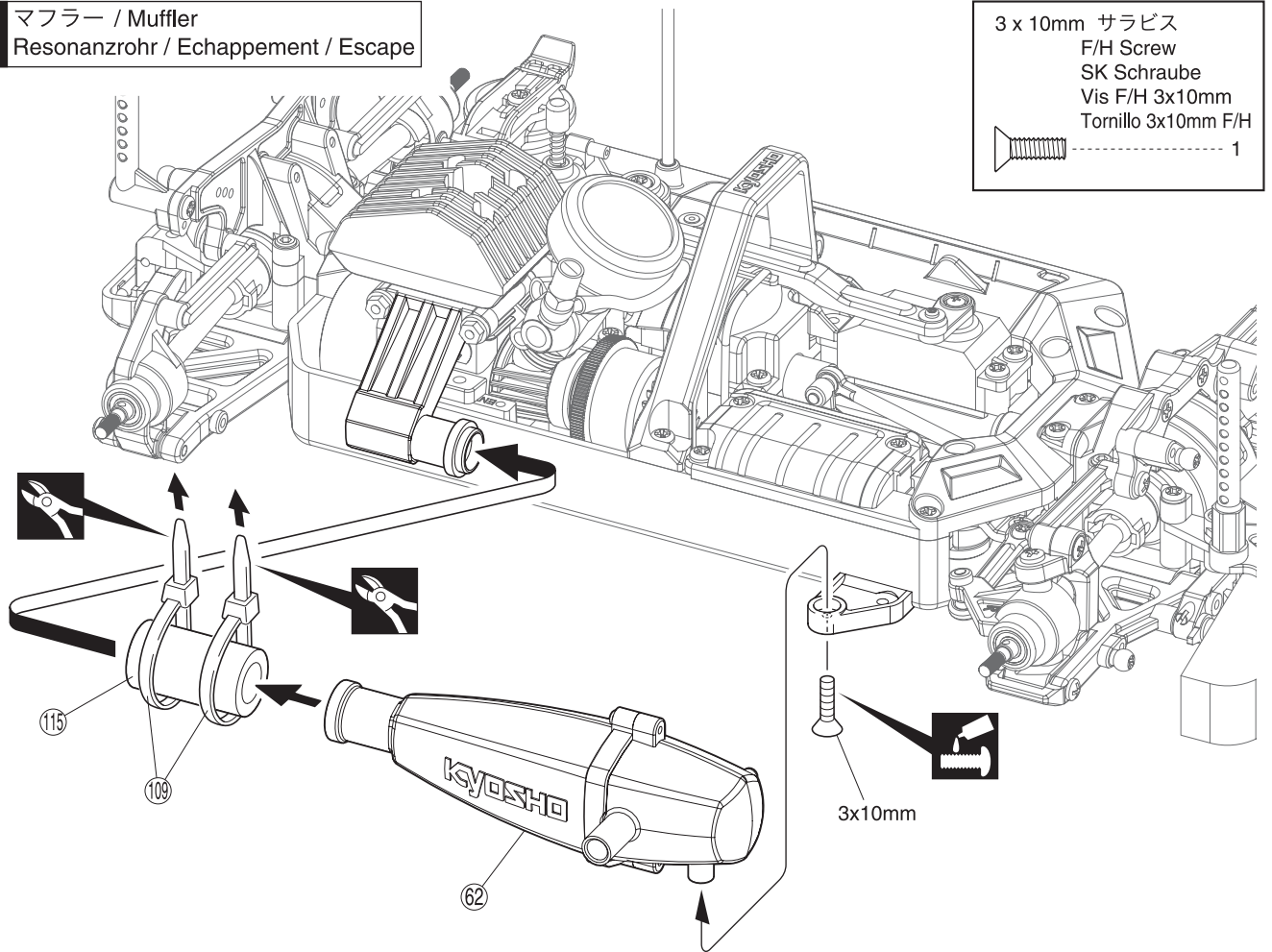


**35** エアークリーナー / Air Cleaner  
Luftfilter / Filtre à air / Filtro de aire



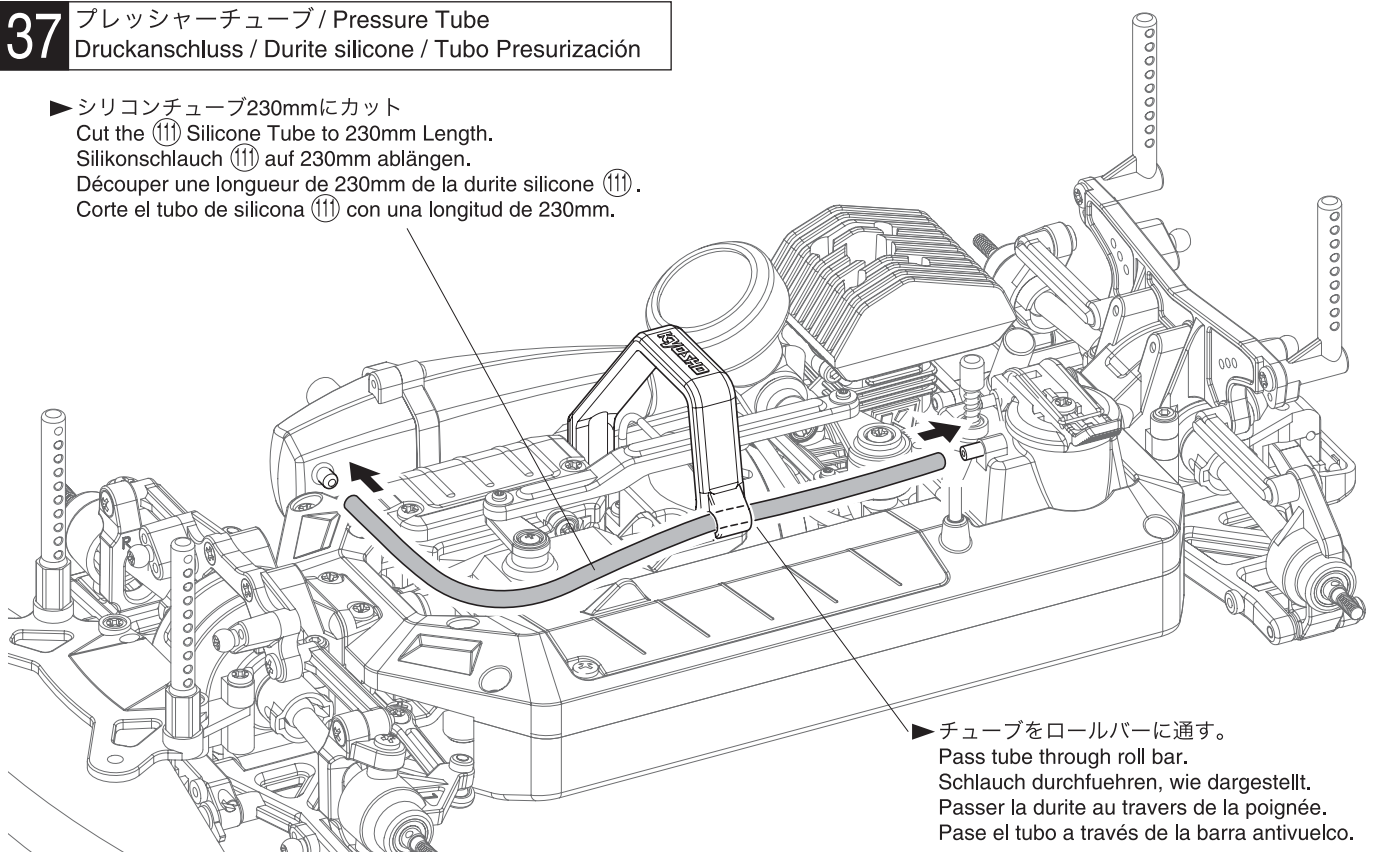
**36** マフラー / Muffler  
Resonanzrohr / Echappement / Escape

3 x 10mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x10mm  
Tornillo 3x10mm F/H



**37** プレッシャーチューブ / Pressure Tube  
Druckanschluss / Durite silicone / Tubo Presurización

- ▶ シリコンチューブ230mmにカット  
Cut the ⑪ Silicone Tube to 230mm Length.  
Silikonschlauch ⑪ auf 230mm ablängen.  
Découper une longueur de 230mm de la durite silicone ⑪.  
Corte el tubo de silicona ⑪ con una longitud de 230mm.



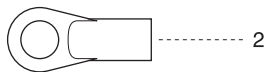
- ▶ チューブをロールバーに通す。  
Pass tube through roll bar.  
Schlauch durchfuehren, wie dargestellt.  
Passer la durite au travers de la poignée.  
Pase el tubo a través de la barra antivuelco.

余分をカットする。  
Cut off excess.  
Überschüssiges Material abschneiden.  
Coupez l'excès.  
Corte el sobrante.

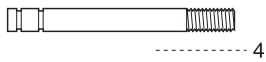
ネジロック剤を塗る。  
Apply threadlocker (screw cement).  
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.  
Appliquez du frein filet.  
Aplique líquido fijatornillos.

### 38 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

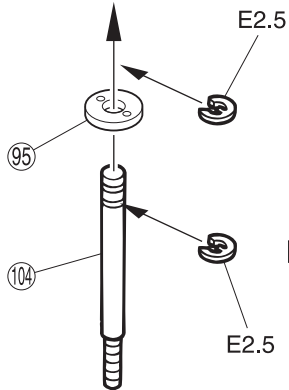
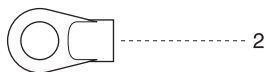
⑨8 5.8mm ボールエンド (L)  
Ball End (L) Kugelpfanne (L)  
Chape (L) Rótula (L)



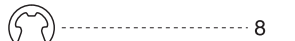
⑩4 ダンパーシャフト  
Shock Shaft  
Kolbenstange  
Tige d'amortisseur  
Eje amortiguador



⑨7 ボールエンド (S)  
Ball End (S) Kugelpfanne (S)  
Chape (S) Rótula (S)

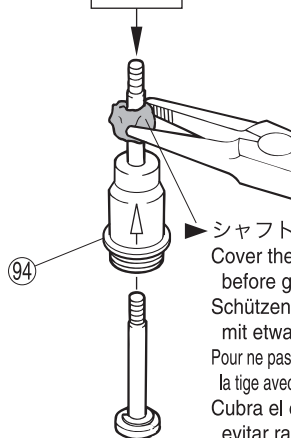
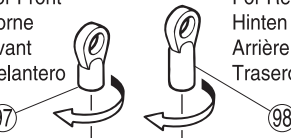


E2.5 Eリング E-ring  
E-Ring E2.5 Clips 2.5mm Clip E2.5



●フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant  
Delantero

●リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière  
Trasero



シャフトに布をまき、つかむ。  
Cover the shaft with cloth  
before gripping it with pliers.  
Schützen Sie die Kolbenstange  
mit etwas Stoff oder Papier.  
Pour ne pas rayer avec la pince, protégez  
la tige avec du papier ou du tissu.  
Cubra el eje con un trapo para  
evitar rayar el eje.

x4

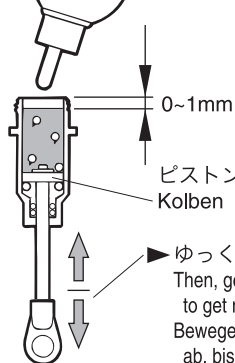
約14mm  
approx. 14mm  
ca. 14mm  
environ 14mm  
aprox. 14mm

x2 フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant  
Delantero

x2 リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière  
Trasero

### 39 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

オイル  
Oil  
Öl  
Huile  
Aceite

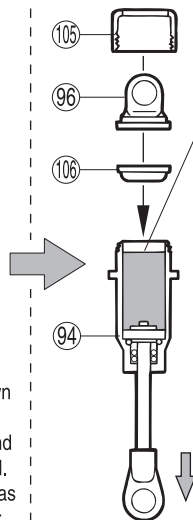


▶ピストンを下げ、オイルを図の位置まで入れる。  
Pull down the piston and slowly fill in oil.  
Kolben nach unten ziehen, langsam mit Öl befüllen.  
Placer le piston en position basse puis remplir doucement d'huile.  
Tire del pistón hacia abajo y rellene con aceite.

0~1mm

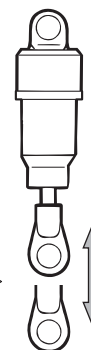
ピストン Piston  
Kolben Piston Pistón

▶ゆっくり上下させ、気泡をとる。  
Then, gently move the piston up and down to get rid of air bubbles.  
Bewegen Sie den Kolben langsam auf und ab, bis keine Luftblasen mehr im Öl sind.  
Puis, actionner doucement le piston de bas en haut, afin d'éliminer les bulles d'air.  
Ahora mueva el pistón hacia arriba y hacia abajo para eliminar las burbujas de aire.



▶もう一度図の位置までオイルを足す。  
Add oil one more time up to the brim.  
Dämpfer nochmals bis zum Rand befüllen.  
Ajouter de l'huile encore une fois, jusqu'au niveau.  
Rellene de aceite hasta el borde.

▶⑩6を⑨4にかぶせ、あふれたオイルをふきとり、⑩5⑨6を組立てる。  
Put ⑩6 onto ⑨4, wipe up any excess oil and screw on ⑩5 together with ⑩5.  
Setzen Sie die Dämpferverschlußkappe auf und schrauben Sie den Dämpfer zu.  
Wischen Sie ausgetretenes Öl vom Dämpfer ab.  
Installer la membrane ⑩6 sur le corps ⑨4, supprimer les excès d'huile et visser le bouchon ⑩5 avec ⑨6.  
Coloque la membrana ⑩6 en ⑨4, limpie el aceite sobrante y coloque ⑨6 enroscando ⑩5.



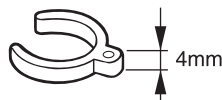
x2 フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant  
Delantero

x2 リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière  
Trasero

▶スムーズに動くか確認する。  
スムーズに動かないときは、オイルを入れ直す。  
Ensure smooth piston movement. Should a piston not move smoothly. Der Dämpfer muß sich leicht bewegen lassen, ggf. die Befüllung wiederholen. S'assurer que le piston puisse opérer doucement. sinon. Asegurarse que el pistón se mueva suavemente arriba y abajo.

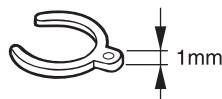
### 40 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

●フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant  
Delantero



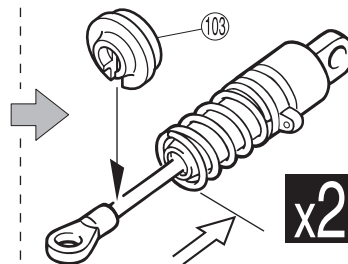
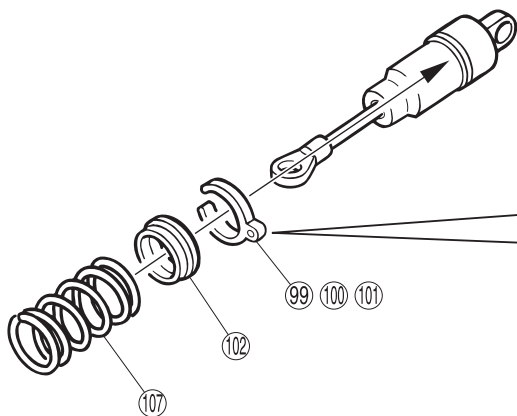
▶厚さ4mmのスペーサーを使用します。  
Use 4mm size spacer.  
4 mm Spacer verwenden.  
Utiliser la bague d'espacement 4mm.  
Utilice el espaciador 4mm.

●リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière  
Trasero



▶厚さ1mmのスペーサーを使用します。  
Use 1mm size spacer.  
1mm Spacer verwenden.  
Utiliser la bague d'espacement 1mm.  
Utilice el espaciador 1mm.

▶スプリングを縮めて⑩3を入れる。  
Compress the spring and install ⑩3.  
Drücken Sie die Feder zusammen und schieben Sie ⑩3 auf.  
Compresser le ressort pour monter ⑩3.  
Comprima el muelle e instale ⑩3.



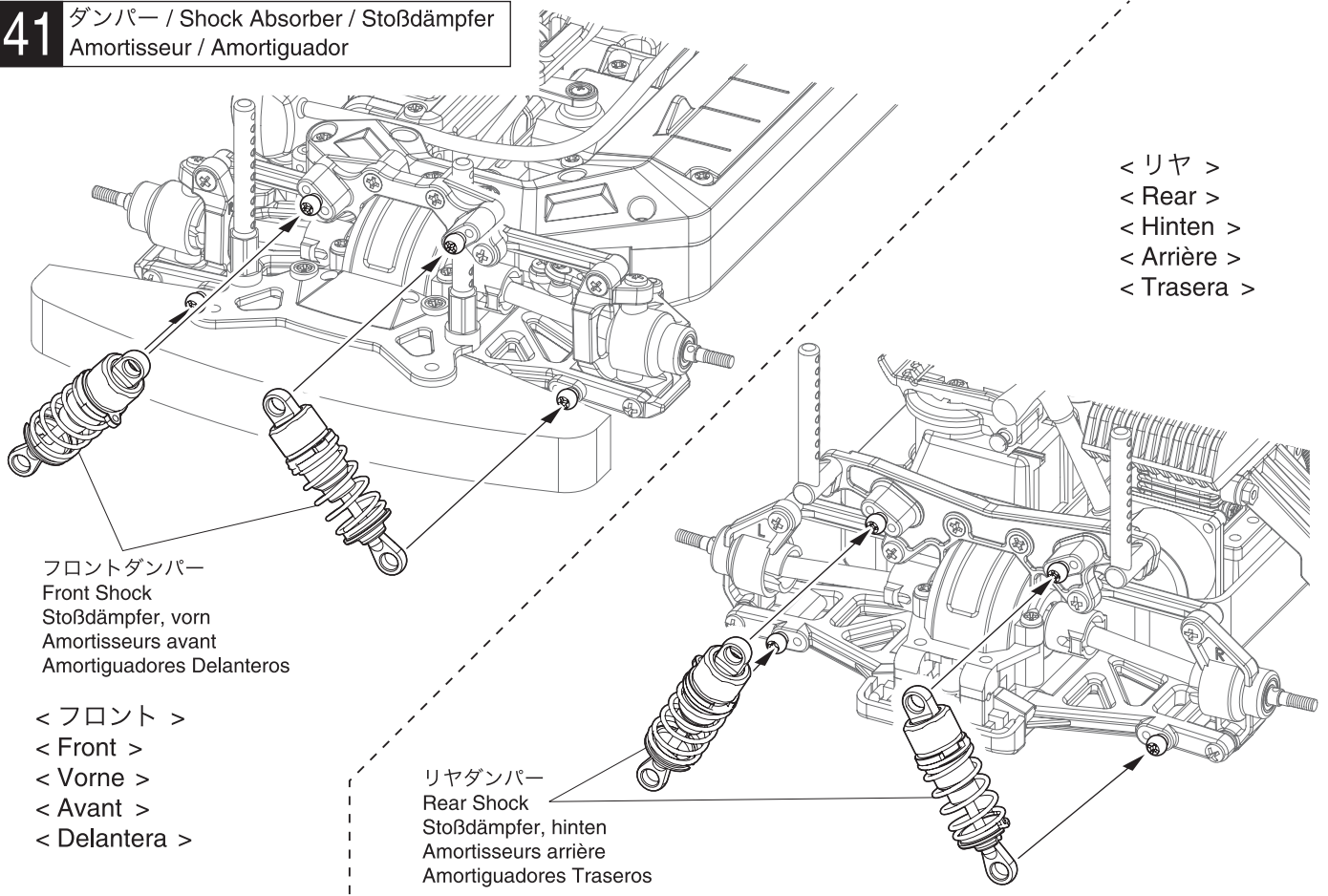
x2 フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant  
Delantero

x2 リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière  
Trasero

x2 2セット組立てる(例)。/  
Assemble as many times as specified. / Sooft wie angegeben zusammenbauen. /  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué. / Repita las veces señaladas.

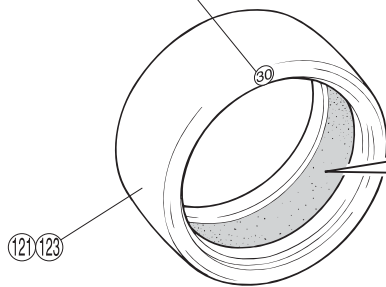


# 41 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

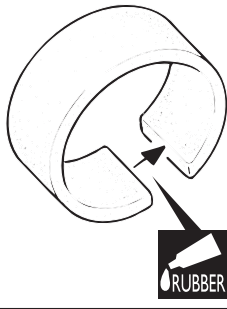


# 42 タイヤ&ホイール / Tire & Wheels Reifen & Felgen / Jantes et pneus / Neumáticos y Llantas

- ▶ “40”のマークがフロント用。“30”のマークがリア用。  
Tires marked 40 are for front and 30 are for rear.  
Reifen mit 40 shore fuer vorn, 30 shore fuer hinten.  
Les pneus 40 pour l'avant / 30 pour l'arrière  
Los neumáticos 40 son delanteros y los 30 son los traseros.



- (120) インナースポンジ  
Inner Sponge  
Reifeneinlage  
Mousse de pneus  
Esponja interior

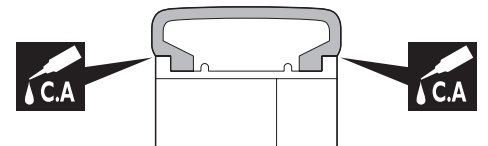
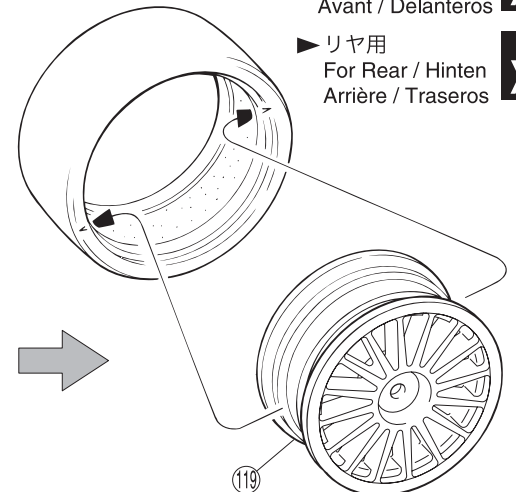


- ▶ フロント用  
For Front / Vorne  
Avant / Delanteros

x2

- ▶ リヤ用  
For Rear / Hinten  
Arrière / Traseros

x2



- ▶ ホイールを回しながら半分くらいタイヤにいれる。  
Fit wheels inside tires as shown.  
Schieben Sie die Felge in den Reifen wie dargestellt.  
Insérer la jante dans le pneu comme indiqué.  
Coloque las llantas en el interior.

- ▶ タイヤを強くひっぱりホイールを押しこむ。  
Twist the tire onto the wheel.  
Ziehen Sie den Reifen auf die Felge.  
Faire pivoter la jante pour l' installer.  
Gire la llanta.

- ▶ ピッタリはめてからタイヤとホイールのつなぎ目に瞬間接着剤を流し接着する。  
After fitting wheels to tires, apply instant glue as shown.  
Setzen Sie die Reifen auf die Felgen und lassen Sie einen Tropfen Sekundenkleber In der Naht zwischen Reifen und Felge entlang laufen.  
Après assemblage, collez le bord du pneu sur la jante.  
Aplique pegamento cianocrilato en la junta.

- x2 2セット組立てる(例)。  
Assemble as many times as specified.  
Sooft wie angegeben zusammenbauen.  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.  
Repita las veces señaladas.

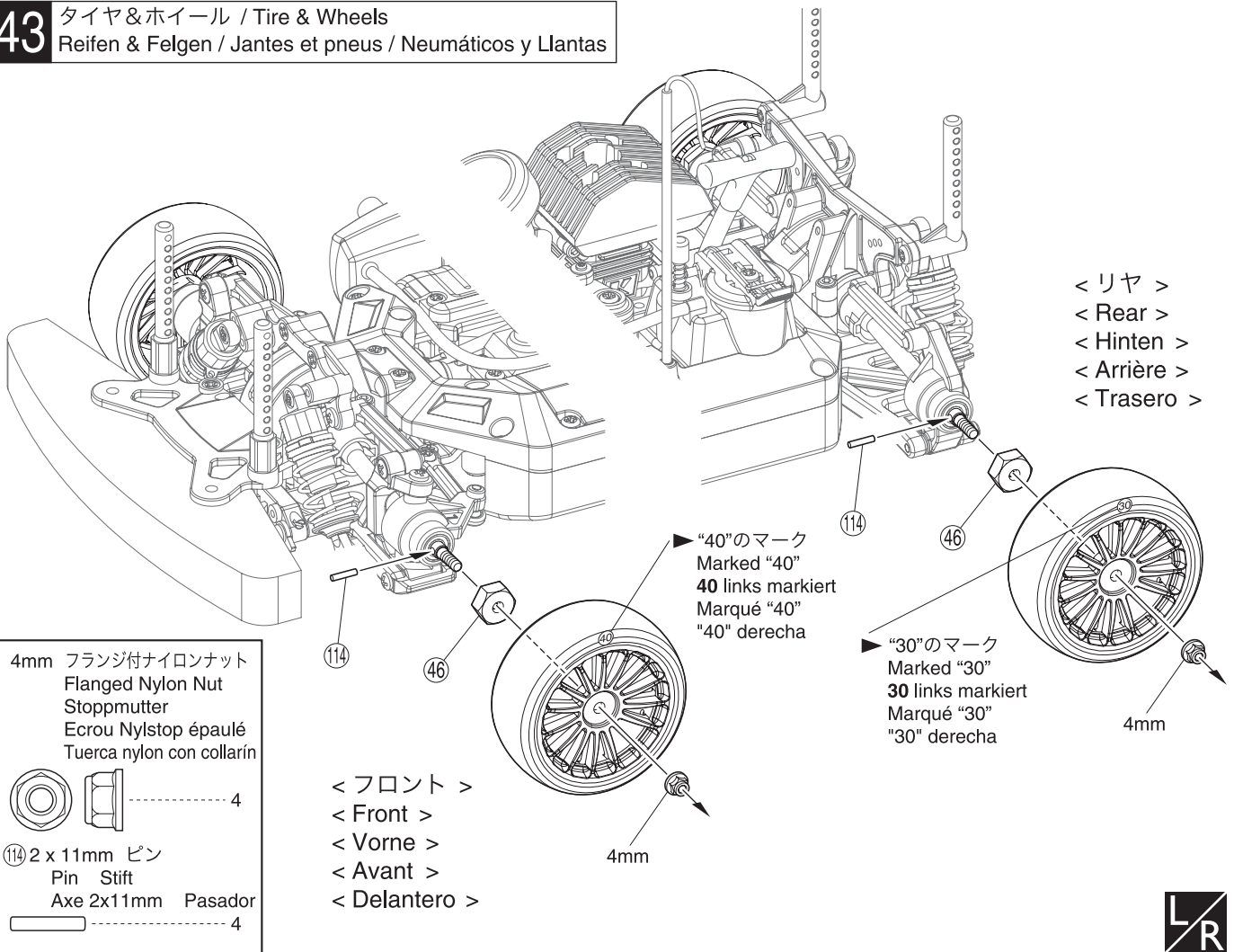
- CA 瞬間接着剤で接着する。  
Apply instant glue (CA glue, super glue).  
Verwenden Sie Sekundenkleber.  
Collez avec de la colle a cyanoacrylate.  
Aplique pegamento instantáneo.

- RUBBER ゴム系接着剤で接着する。  
Apply rubber type glue.  
Gummikleber.  
Collez avec de la colle a caoutchouc.  
Aplicar cola de contacto

## 43

タイヤ&amp;ホイール / Tire &amp; Wheels

Reifen &amp; Felgen / Jantes et pneus / Neumáticos y Llantas



## 44

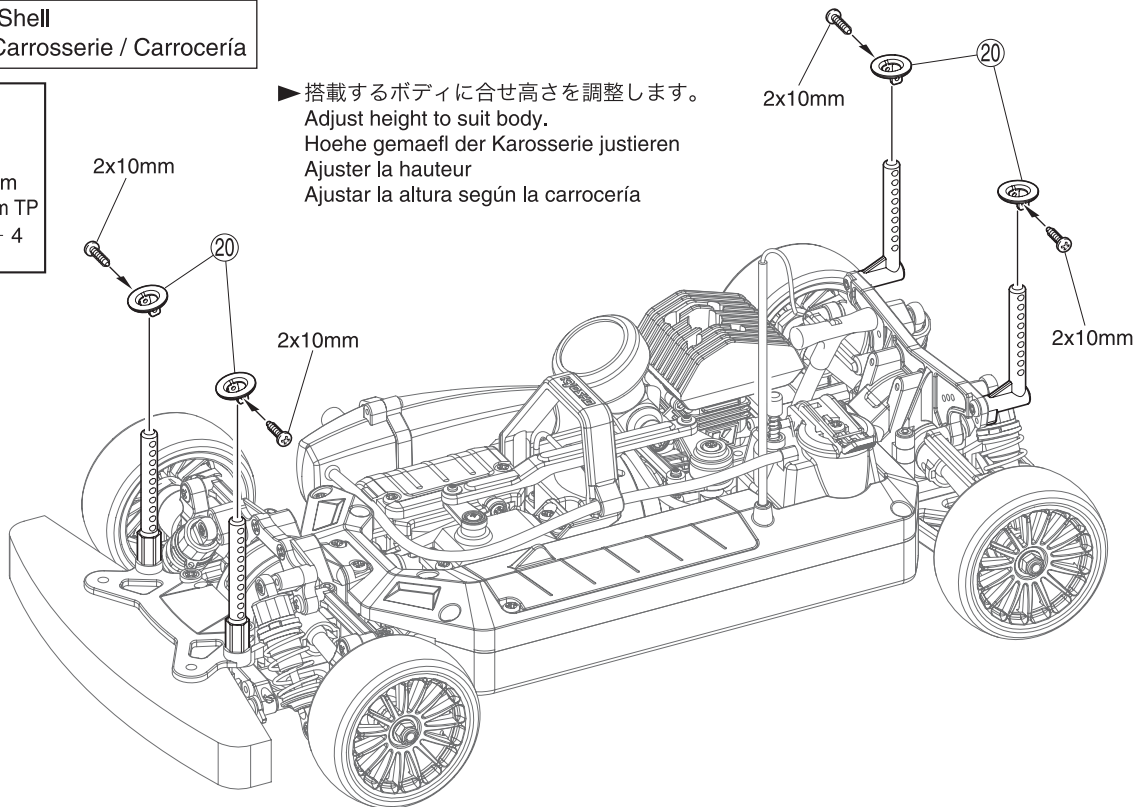
ボディ / Body Shell

Karrosserie / Carrosserie / Carrocería

2 x 10mm TPビス  
TP Screw  
RK Treibschr  
Vis TP 2x10mm  
Tornillo 2x10mm TP

⑪⑭ 2 x 11mm ピン  
Pin Stift  
Axe 2x11mm Pasador

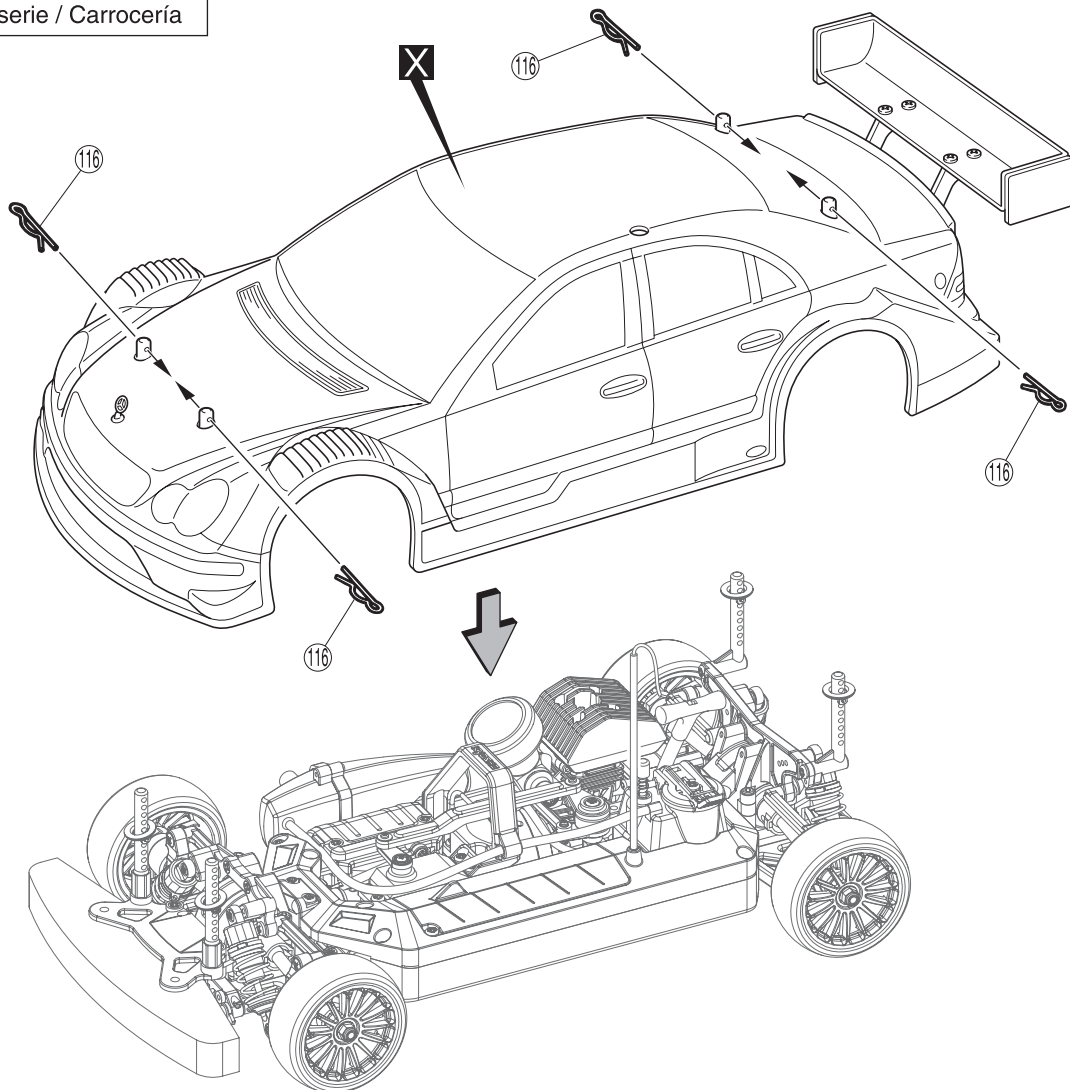
▶ 搭載するボディに合せ高さを調整します。  
Adjust height to suit body.  
Höhe gemaefl der Karrosserie justieren  
Ajuster la hauteur  
Ajustar la altura según la carrocería



LR 左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.  
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

# 45 ボディ / Body Shell Karosserie / Carrosserie / Carrocería

- ⑪⑬ ボディピン  
Body Pin  
Karosserieklammer  
Goupille de carrosserie  
Clip carrocería



**X** 別購入品。  
Must be purchased separately!  
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!  
Doit être acheté séparément!  
Debe comprarse por separado.

## 走行上の注意 / Safety Precautions Sicherheitsvorkehrungen / Mesures de sécurité / Precauciones de Seguridad

- 走行時は、必ずボディを装着してください。
- 下記の場所での走行は、故障の原因になりますのでおやめください。
  - ・ シャシーにからむような草の生えているところ。
  - ・ 泥地、砂地、砂利の多いところ。
- 定期的に、各部のビス類が緩んでないか確認してください。
- Always run your car with the body shell fitted!
- Do not run your car on ground:
  - that is overgrown with grass.
  - that is muddy, sandy or rocky.
- Check all screws, nuts etc. on a regular basis for looseness.
- Bedienen Sie Ihr Auto, nur wenn die Karosserie montiert ist!
- Vermeiden Sie Gelände, das:
  - mit Gras überwachsen ist.
  - schlammig, sandig oder steinig ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Muttern usw. auf festen Sitz.
- N'opérez votre voiture que lorsque la carrosserie est montée!
- N'opérez pas votre voiture sur du terrain:
  - recouvert d'herbe.
  - boueux, sableux ou recouvert de pierres.
- Vérifiez régulièrement la visserie.
- Coloque la carrocería antes de rodar.
- No utilice su modelo en terrenos con hierba alta, con barro o arena.
- Compruebe periódicamente todos los tornillos, tuercas, etc.

MEMO

---



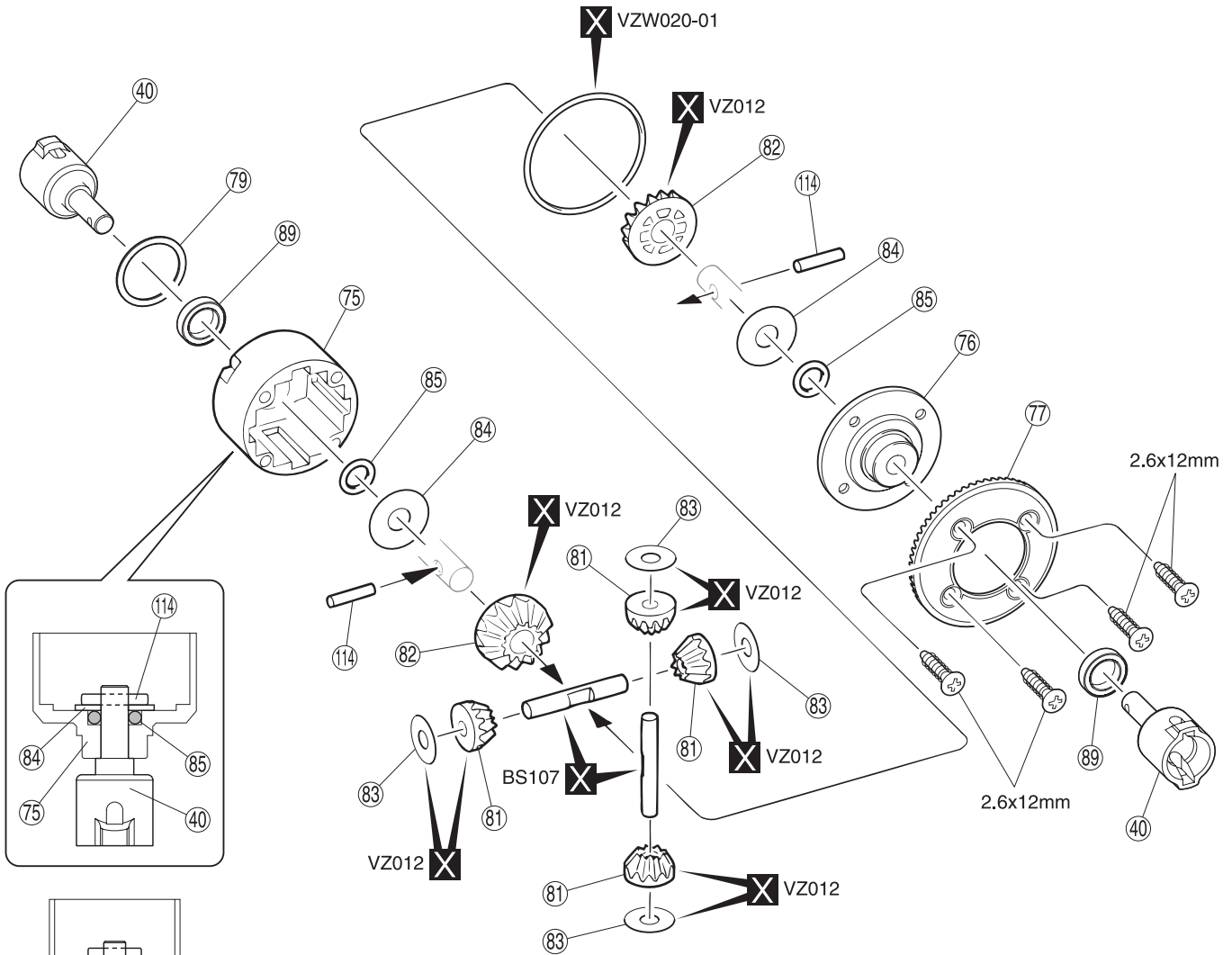
---



---

オプションパーツを取付ける場合 / Installing Option Parts  
 Die Montage von Tuningteilen / Pièces options (non-incluses) / Instalación de piezas opcionales

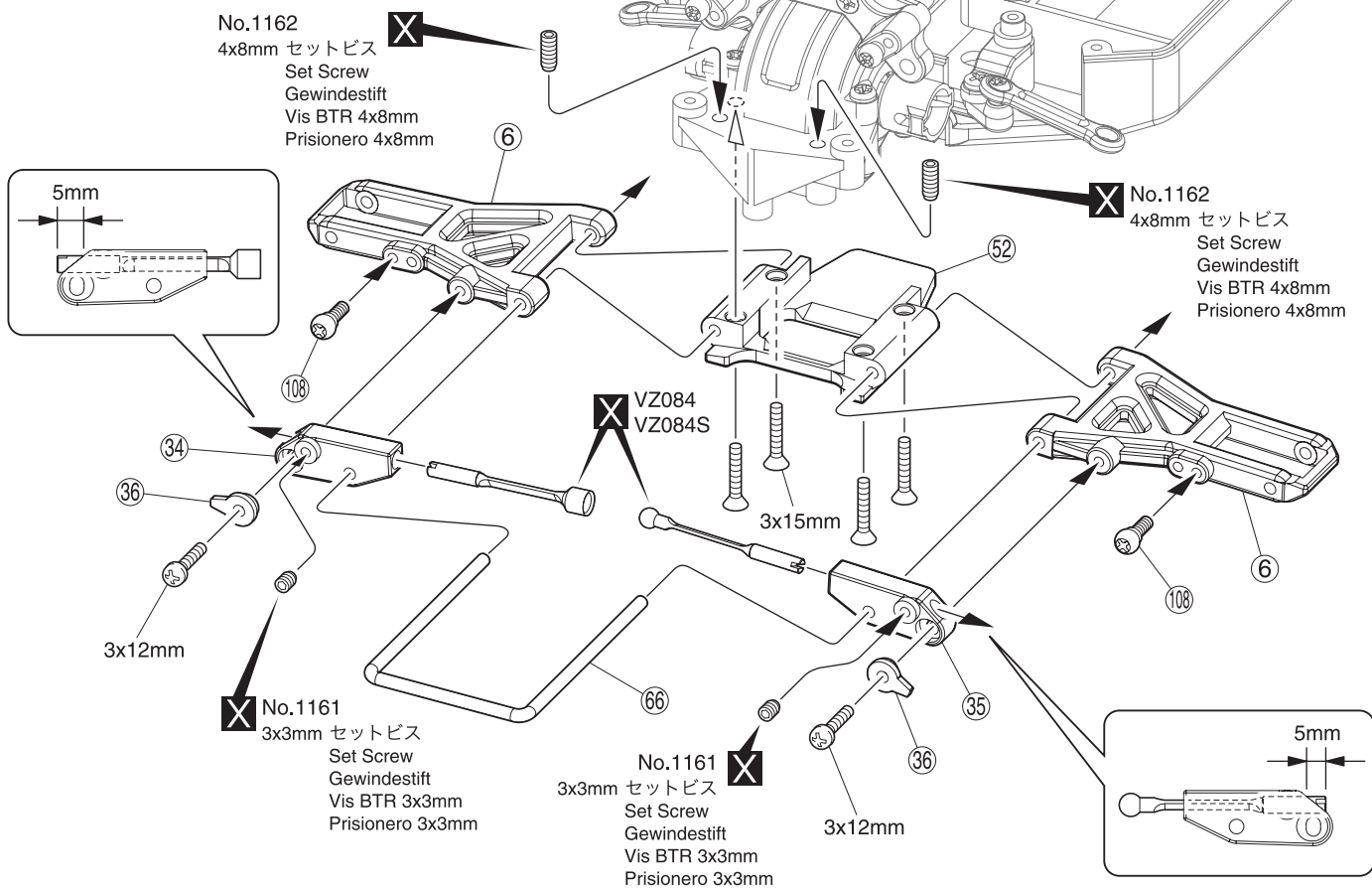
フロントにデフを装着する場合及びリヤデフを4ベベル化する場合  
 If installing differential on front or 4-bevel gear differential on rear.  
 Umbau der Differentiale in Vorder- und Hinterachse  
 Montage d'un différentiel avant ou de 4 pignons de diff sur l'arrière  
 Si instala diferencial delantero o diferencial 4 piñones trasero.



X 別購入品。  
 Must be purchased separately!  
 Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!  
 Doit être acheté séparément!  
 Debe comprarse por separado.

オプションパーツを取付ける場合 / Installing Option Parts  
 Die Montage von Tuningteilen / Pièces options (non-incluses) / Instalación de piezas opcionales

フロントスタビライザーを取付ける場合  
 If installing front stabilizer  
 Einbau eines Frontstabilisators  
 Pour le montage d'une barre anti-roulis avant  
 Si instala barra estabilizadora delantera



フロントスタビライザーの調整 / FRONT STABILIZER ADJUSTMENT  
 Justierung des Frontstabilisators / REGLAGE DE LA BARRE ANTI-ROULIS AVANT / AJUSTE BARRA ESTABILIZADORA DELANTERA

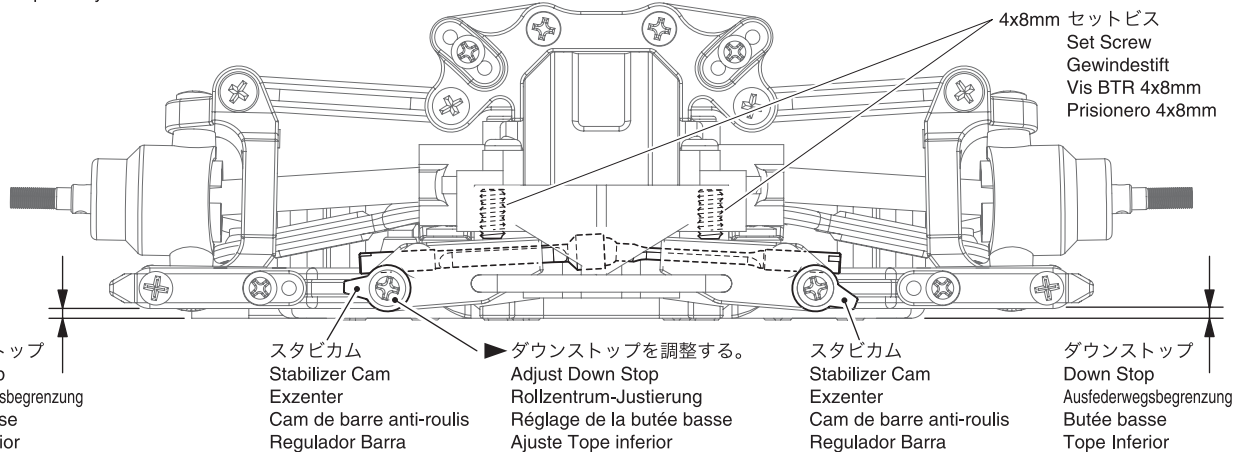
まず初めに左右のクセ調整をします。バルク側の4x8mmセットビスとスタビホルダーの当たり方をそえます。2mmの六角レンチで、左右のセットビスが同時にスタビホルダーと接地するように調整します。次に、左右のダウンストップをスタビカムを回転させて調整します。

Firstly adjust left/right movement. Line up the points where 4x8mm set screw on bulkhead side and stabilizer holder meet. Using a 2mm Hex Wrench, adjust the left and right set screws so they touch the Stabilizer Holder at the same time. Next, rotate the stabilizer cams and adjust the left and right Down Stop.

Zuerst den Ausfederweg auf beiden Seiten einstellen. Bringen Sie beide Seiten des Ausfederwegs auf eine Höhe. Nehmen Sie einen 2mm Inbusschlüssel und justieren Sie die Schrauben entsprechend. Anschließend kann ueber die Exzenter das Rollzentrum variiert werden, um das Kurvenfahrverhalten des Modells an die Streckenverhaeltnisse anzupassen.

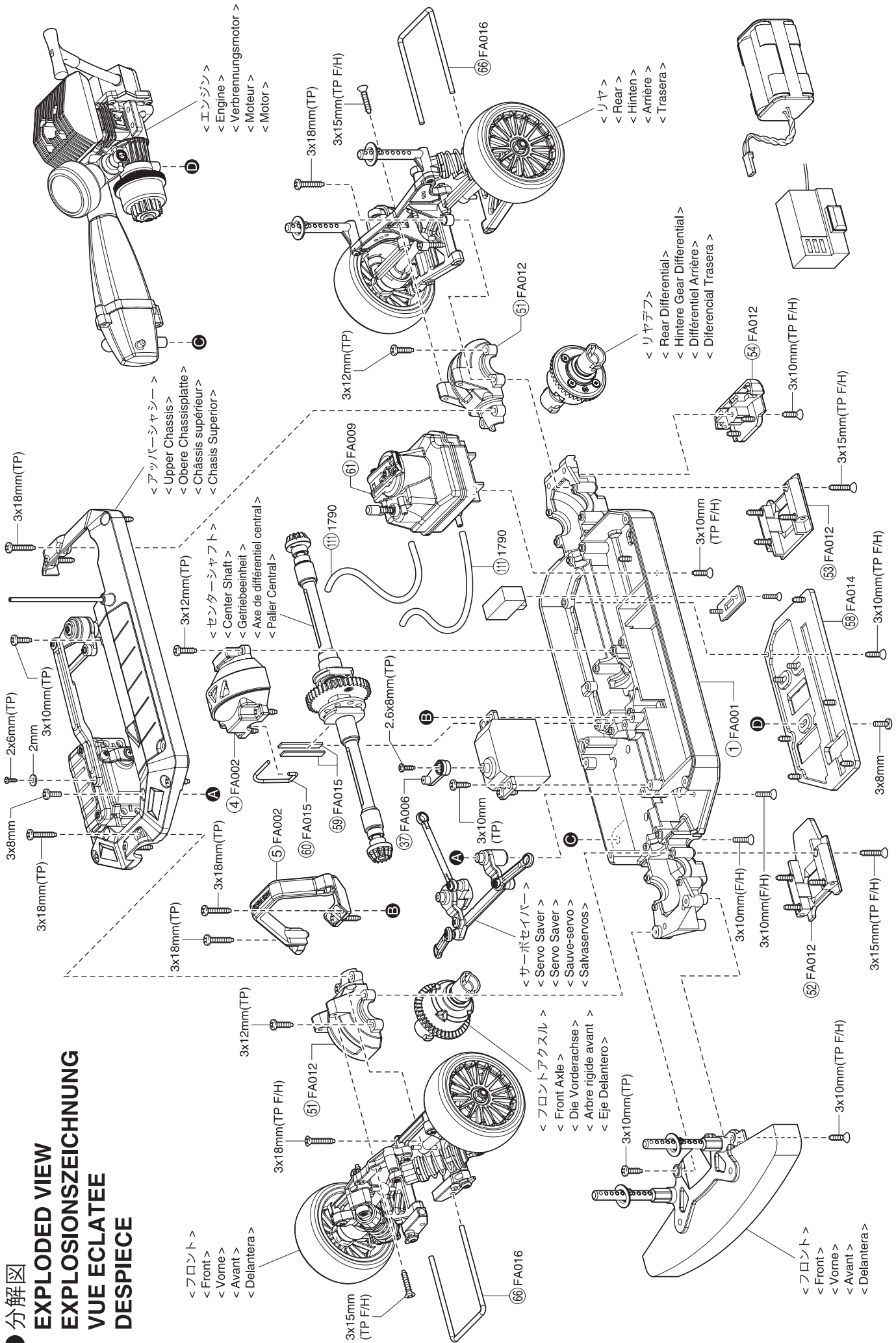
Aligner les triangles droite/gauche ave les vis BTR de 4x8mm de la cellule. Utiliser une clé hexagonale 2mm pour ajuster les vis BTR droite/gauche afin qu'elles touchent le support de la barre anti-roulis en même temps. Tourner ensuite la cam de la barre anti-roulis afin d'aligner les 2 couteaux de la barre anti-roulis.

Ajuste en primer lugar el movimiento izquierdo/derecho. Alinee los puntos donde se encuentran los tornillos prisioneros 4x8mm y el soporte de la estabilizadora. Utilizando una llave Allen 2mm ajuste los tornillos prisioneros par que contacten al mismo tiempo con el soporte. Ahora gire los reguladores y ajuste los topes inferiores izquierdo y derecho.



別購入品。 / Must be purchased separately! / Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten! / Doit être acheté séparément! / Debe comprarse por separado.

**EXPLODED VIEW  
EXPLOSIONSZEICHNUNG  
VUE ECLATEE  
DESPIECE**



< フロント >  
< Front >  
< Vorne >  
< Avant >  
< Delantera >

< フロントアックスル >  
< Front Axle >  
< Die Vorderachse >  
< Arbre rigide avant >  
< Eje Delantero >

< サーボセイバー >  
< Servo Saver >  
< Servo Saver >  
< Sauve-servo >  
< Salvaservos >

< フロント >  
< Front >  
< Vorne >  
< Avant >  
< Delantera >

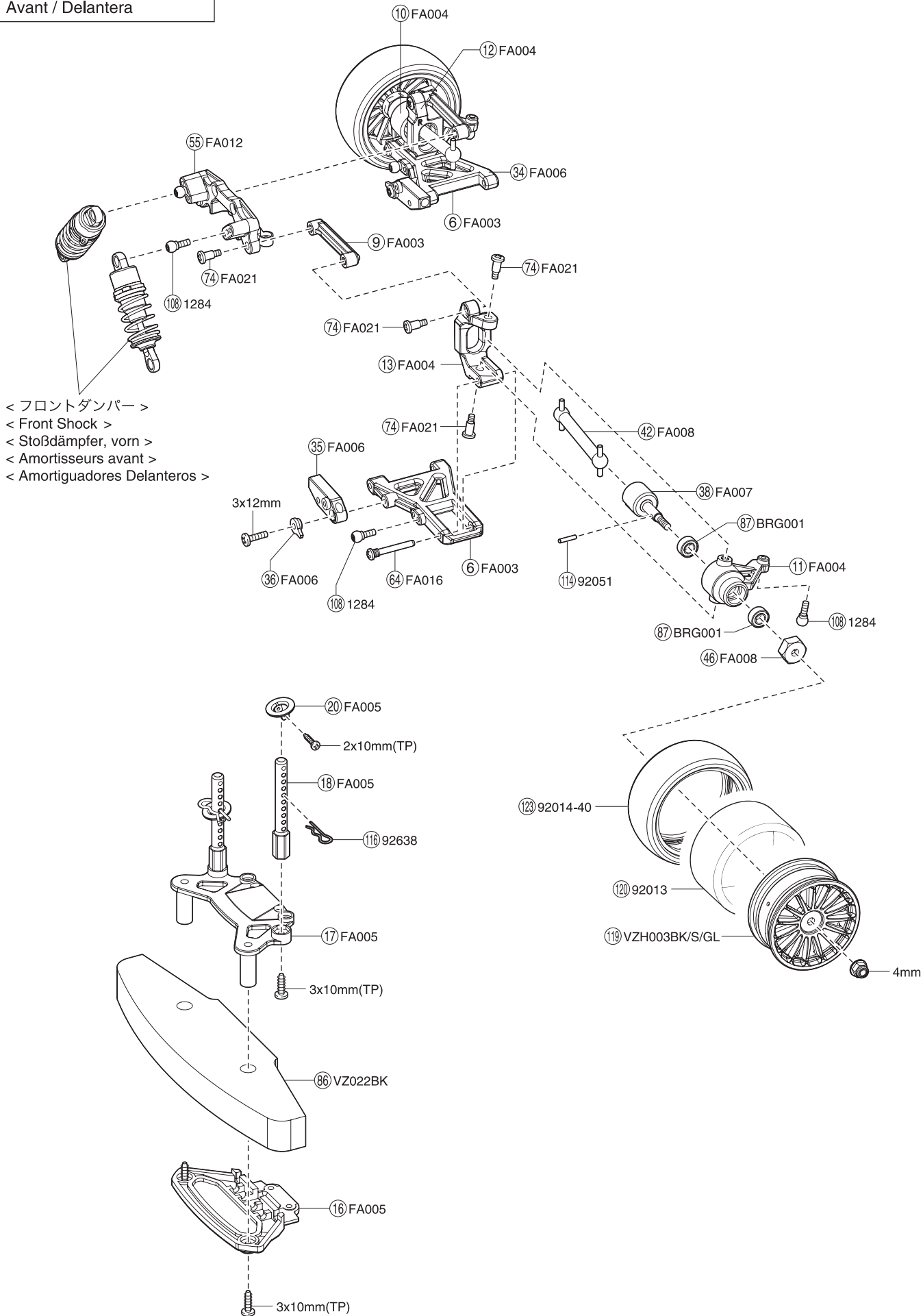
< リヤ >  
< Rear >  
< Hinten >  
< Arrière >  
< Trasera >

< リヤアブ >  
< Rear Differential >  
< Hintere Gear Differential >  
< Differential Arrière >  
< Diferencial Trasera >

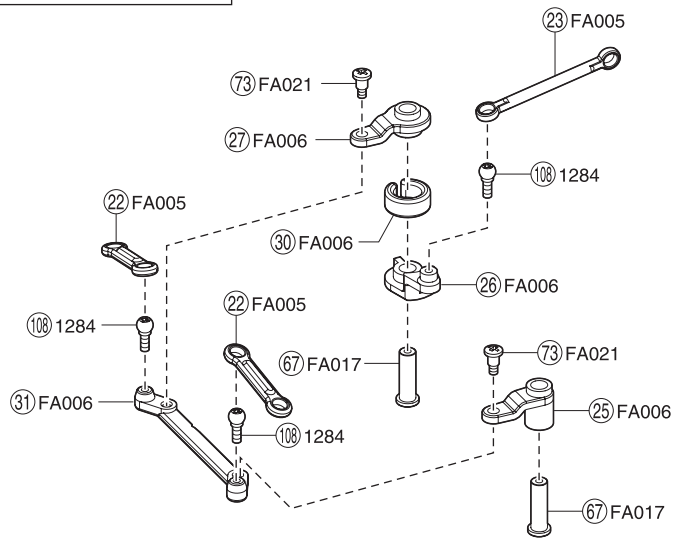
< アップシャーシ >  
< Upper Chassis >  
< Obere Chassisplatte >  
< Chassis supérieur >  
< Chasis Superior >

< エンジン >  
< Engine >  
< Verbrennungsmotor >  
< Moteur >  
< Motor >

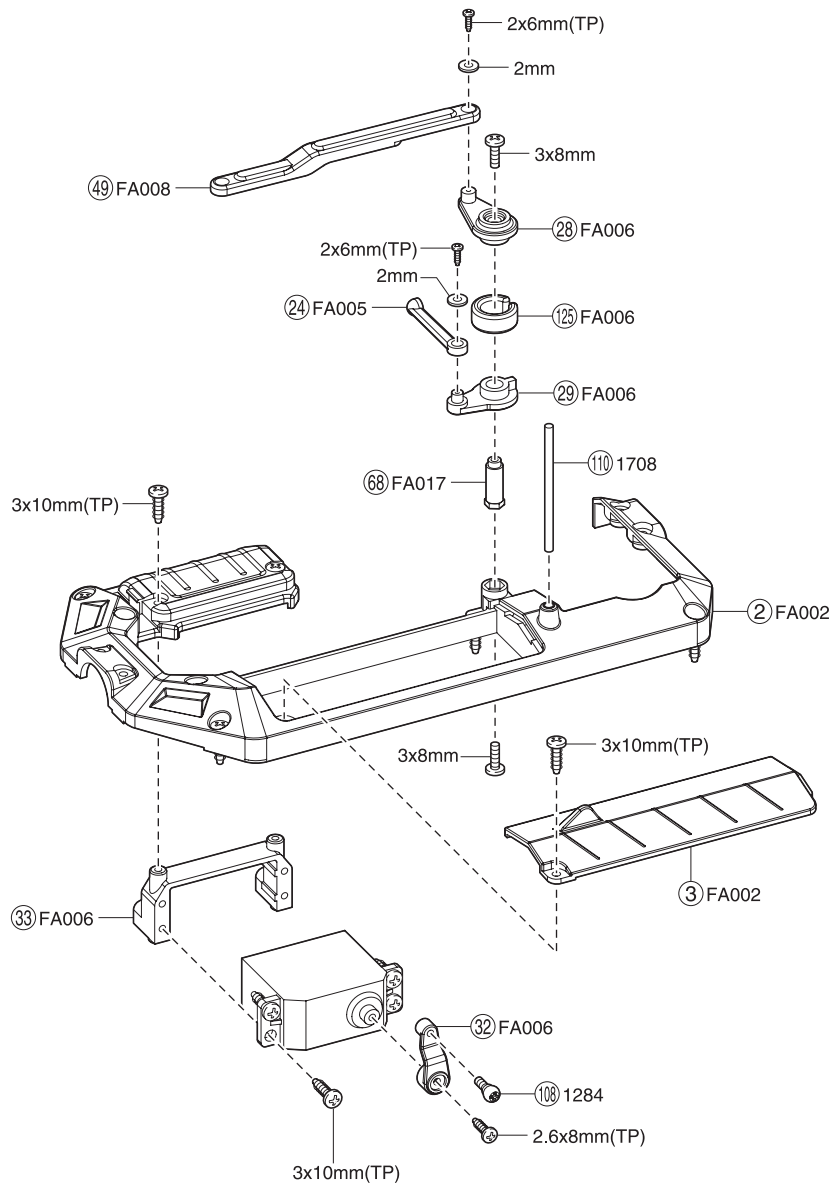
フロント / Front / Vorne /  
Avant / Delantera



サーボセイバー / Servo Saver /  
Sauve-servo / Salvaservos

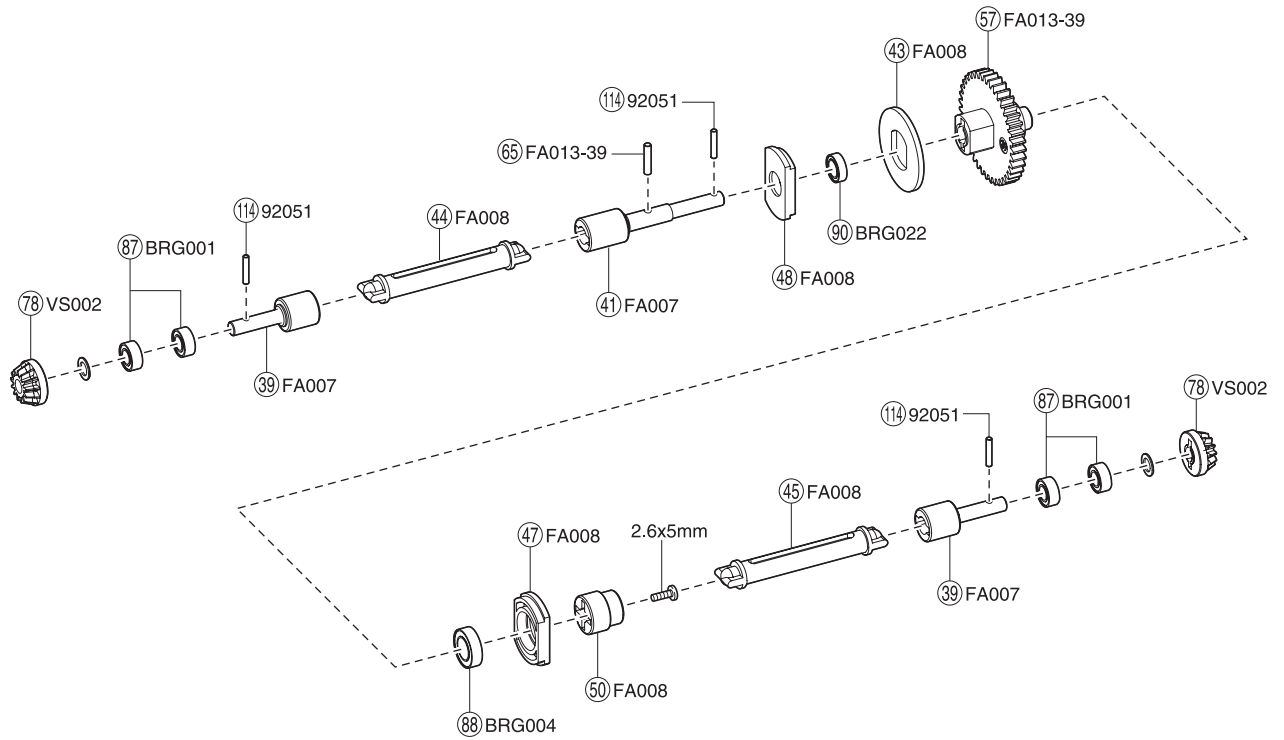


アッパーシャシー / Upper Chassis / Obere Chassisplatte /  
Châssis supérieur / Chasis Superior

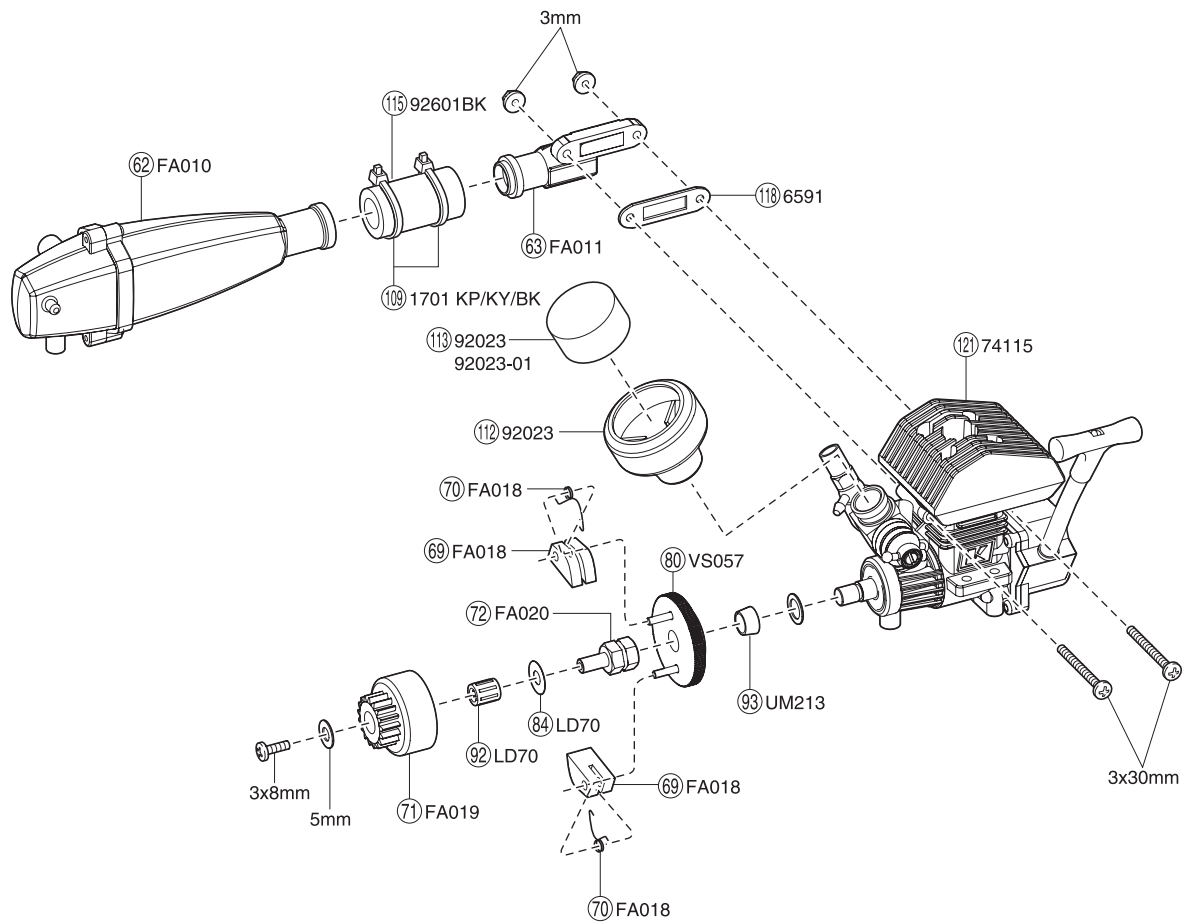


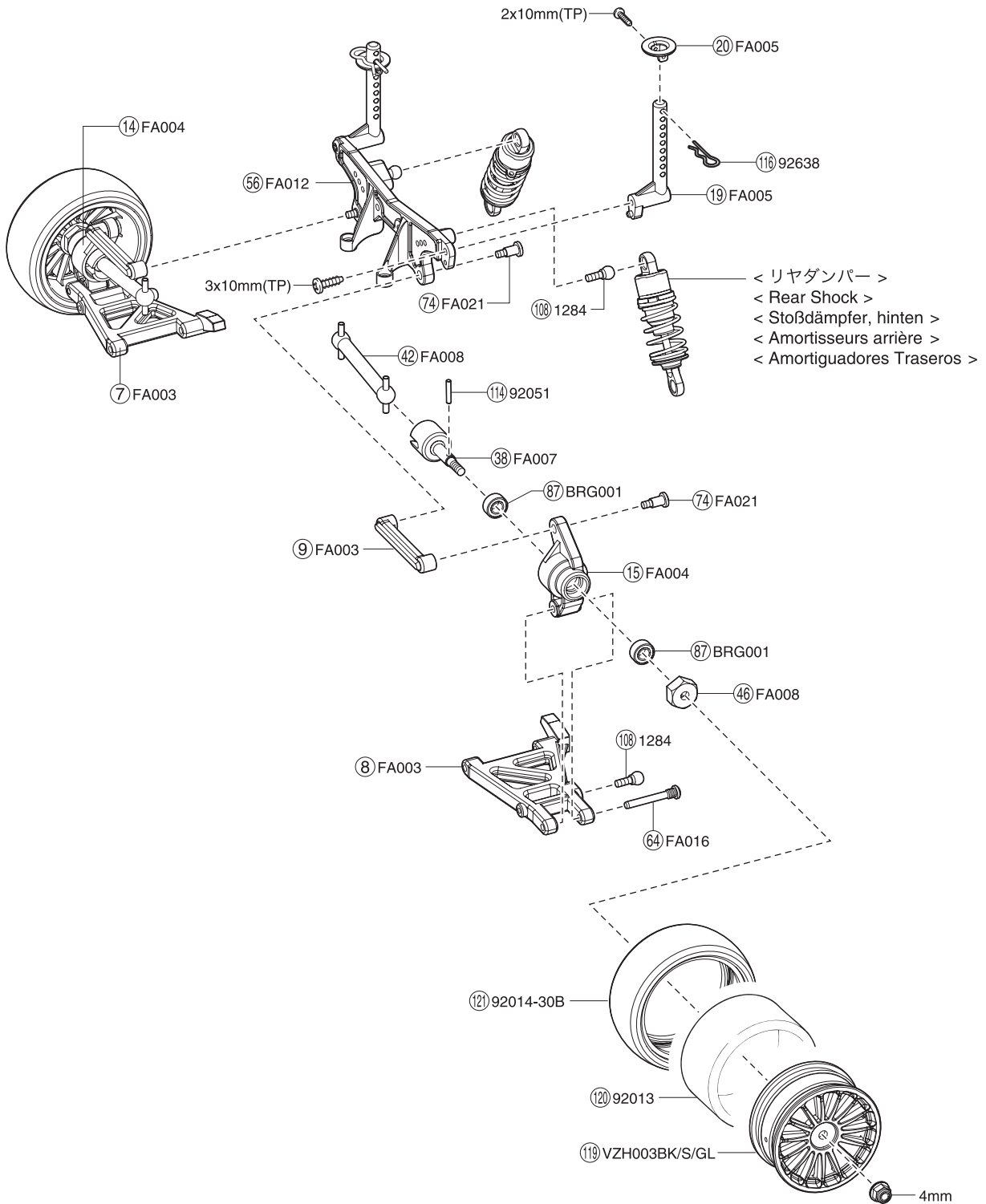


センターシャフト / Center Shaft / Getriebeeinheit /  
Axe de différentiel central / Palier Central

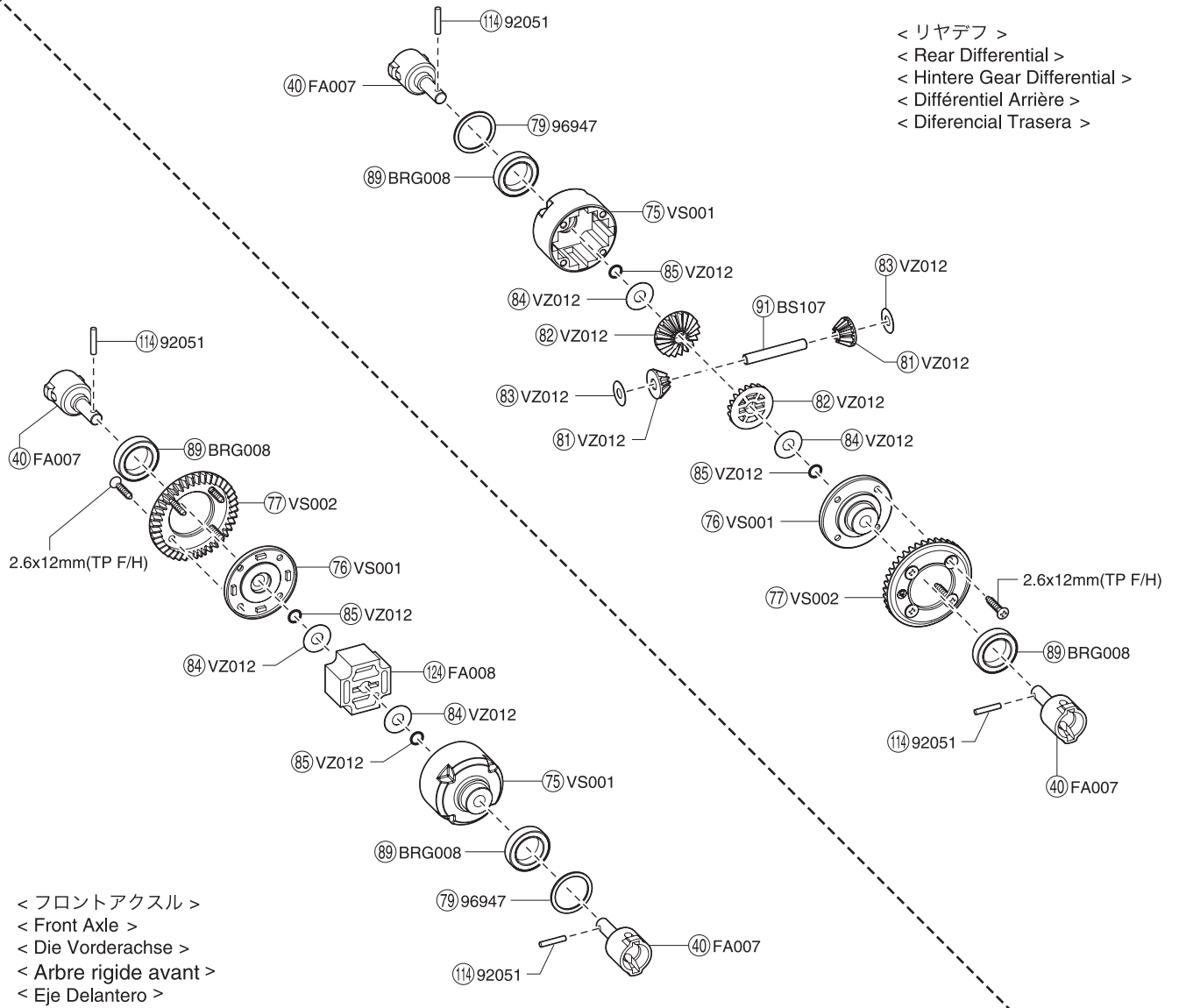


エンジン / Engine / Verbrennungsmotor /  
Moteur / Motor

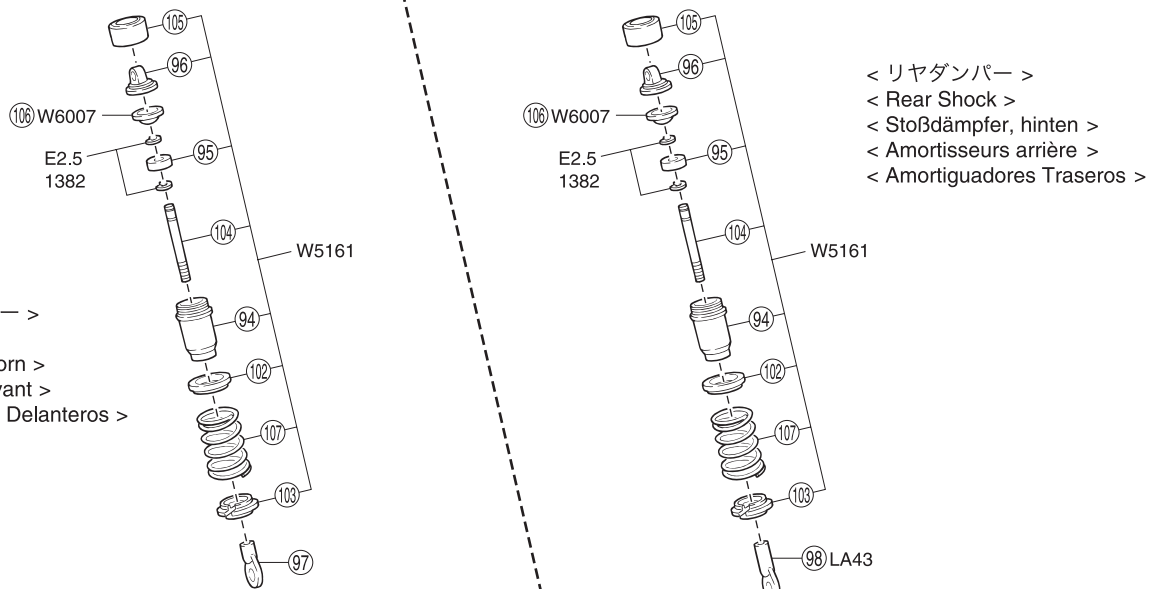




デフギヤ / Differential / Gear Differential  
Différentiel / Diferencial



ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer  
Amortisseur / Amortiguador



品番 No.	パーツ名 Part Names	内容(キーNo.と入数) Quantity	★定価(税込)	★発送手数料
FA001	メインシャシー Main Chassis	① x 1	1260	210 一律 (税込)
FA002	アッパーシャシーセット Upper Chassis Set	② ③ ④ ⑤ x 1	1050	
FA003	サスアームセット Suspension Arm Set	⑦ ⑧ x 1 ⑥ x 2 ⑨ x 4	525	
FA004	ナックル/ハブセット Knuckle-Hub Set	⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ x 1	525	
FA005	バンパー/ロッドセット Bumper-Rod Set	⑯ ⑰ ⑱ ⑲ x 1 ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ x 2 ㉔ x 4	630	
FA006	リンケージクランクセット Linkage Crank Set	㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ x 1 ㉝ ㉞ x 2	420	
FA007	ホイール/デフシャフトセット Wheel-Diff Shsft Set	㉟ x 1 ㊱ x 2 ㊲ ㊳ x 4	1575	
FA008	スイングシャフトセット Swing Shaft Set	㊴ ㊵ ㊶ ㊷ x 1 ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ x 1 ㊼ x 4 ㊽ x 4	525	
FA009	燃料タンク Fuel Tank	㊾ x 1	1050	
FA010	マフラーセット Muffler Set	㊿ x 1	1260	
FA011	マニホールド Manifold	㊿ x 1	840	
FA012	サスホルダー/ダンパーステーセット Susholder-Shock Stay Set	㊿ ㊿ ㊿ ㊿ ㊿ x 1 ㊿ x 2	735	
FA013	スパークギヤ(39T) Spue Gear (39T)	㊿ ㊿ x 1	315	
FA014	エンジンプレート Engine Plate	㊿ x 1	1050	
FA015	ブレーキパッドセット Brake Pad Set	㊿ x 2 ㊿ x 1	420	
FA016	サスシャフトセット Suspension Shaft Set	㊿ x 2 ㊿ x 1	420	
FA017	サーボセイバーシャフトセット Servo Saver Shaft Set	㊿ x 2 ㊿ x 1	735	
FA018	クラッチシューセット Clutch Shoe Set	㊿ ㊿ x 2	525	
FA019	クラッチベル(17T) Clutch Bell (17T)	㊿ x 1	630	
FA020	パイロットシャフト Pilot Shaft	㊿ x 1	420	
FA021	キングピンセット King Pin Set	㊿ ㊿ x 4	420	
FA022	サーボギヤセット(KS-3 DS) Servo Gear Set (KS-3 DS)		630	
AG30	送信機アンテナ(パーフェックスKT-3/KT-7) Transmitter Antenna (PERFEX KT-3/KT-7)		735	
BRG001	シールドベアリング(5x10x4) Shield Bearing (5x10x4)	㊿ x 4	1050	
BRG004	シールドベアリング(8x14x4) Shield Bearing (8x14x4)	㊿ x 4	1050	
BRG008	シールドベアリング(12x18x4) Shield Bearing (12x18x4)	㊿ x 2	1890	
BRG022	シールドベアリング(6x10x3) Shield Bearing (6x10x3)	㊿ x 2	1050	
BS107	ベベルシャフト Bevel Shaft	㊿ x 6	578	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容(キーNo.と入数) Quantity	★定価(税込)	★発送手数料
LA43	5.8mm ボールエンド 5.8mm Ball End	㊿ x 12	315	210 一律 (税込)
LD70	クラッチベアリング Clutch Bearing	㊿ ㊿ x 1	609	
UM213	テーパードレット Tapered Collet	㊿ x 1	263	
VS001	デフケース Differential Case	㊿ ㊿ x 2 2.6x12mm TPサラビス 2.6x12mm Self-Tapping x 8 Flat Head Screw	473	
VS002	リングギヤセット(40T) Ring Gear Set (40T)	㊿ ㊿ x 1	683	
VS057	フライホイール Flywheel Set	㊿ x 1	1050	
VZ012	デフギヤセット Differential Gear Set	㊿ ㊿ ㊿ x 4 ㊿ ㊿ x 8	945	
VZ022 BK	ウレタンバンパー(ブラック) Urethane Bumper (Black)	㊿ x 1	420	
W5161	レーシングダンパー-SS Racing Shock SS	2 set	1260	
W6007	HCダイヤフラム(白) HC Diaphragm (White)	㊿ x 8	420	
1284	5.8mmピロボール(銀) 5.8mm Pillow Ball (Silver)	㊿ x 8	210	
1701 KP/KY/BK	ストラップ(M) Strap (M)	㊿ x 18	(各)263	
1708	カラーアンテナ(黒) Color Antenna (Black)	㊿ x 4	525	
1790	カラーシリコンチューブ Color Silicone Tube	㊿ x 1	420	
6591	マフラーガスケット Gasket Muffier	㊿ x 5	210	
74115	GZ15エンジン GZ15 Engine	㊿ x 1	13650	
92023	エアークリーナー Air Cleaner	㊿ ㊿ x 1	420	
92023 -01	エアークリーナー スポンジ Air Cleaner Sponge	㊿ x 3	315	
92051	2x11mmピン 2x11mm Pin	㊿ x 10	315	
92601 BK	耐熱マフラージョイントパイプ Heat-resistant Muffler Joining Pipe	㊿ x 2	840	
92638	スナップピン Snap Pin	㊿ x 10	210	
96947	シムセット(15x18x0.2mm) Shim Set (15x18x0.2mm)	㊿ x 10	315	

キットの部品の一部にはスペアパーツとして販売していない物があります。京商ではオプションパーツを販売していますのでお買い求めください。  
Some of the parts included are not available as spare parts. Purchase optional parts instead.

パーツの定価に消費税が含まれております。また、定価、発送手数料、消費税は平成18年8月1日現在のもので、法規改正、運賃改定、諸事情などにもない変更になりますのでご了承ください。

---

MEMO

A series of horizontal dashed lines for writing.



# 京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます

部品を  
こわしちゃった



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを購入し、元どおりに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は、インターネットか郵便、又は電話注文で京商から通信販売で購入することができます。

※お届け予定日数は夏・冬期休業または交通事情等運送上の理由により遅れる場合がございますのであらかじめご了承ください。

購入方法による手数料、お届け日数のめやす。

	購入方法	発送手数料(税込)	お届け予定日数
お店で	お店に在庫がない場合は パーツ直送便で	不要	3~4日
	現金書留で	210円	6~7日
お店に行けない場合	郵便振込で	210円	10~12日
	インターネットで	お支払い方法により 異なります。	3~4日
	電話で注文	1050円 発送代引手数料	3~4日

## 1.まずはお店でお求めください。

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店ください。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『パーツ直送便』\*でお店から京商へ申し込みます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『パーツ直送便』\*を利用すればその場で注文できます。『パーツ直送便』は、お店に備え付けのパーツ直送便注文用紙にご希望のパーツの品番や数量等、必要事項をご記入の上、お店に代金をお支払いいただければ結構です。3~4日でお客様のご自宅か、お店にお届けします。発送手数料が不要で早く着くお得なシステムです。

\*一部取り扱っていないお店もございます。



パーツ直送便取り扱い店は  
このステッカーが目印

お店でパーツ直送便  
注文用紙に『品番』  
と必要数を記入。



パーツ直送便の  
注文用紙といっしょに  
代金をお店の人に  
支払う!



3~4日でお客様の  
ご自宅かお店に  
お届けします。



発送手数料は  
**不要**

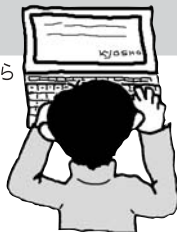
お届けまで  
**3~4日**

## 2.お店に行けない場合は 次の4つの方法で京商から通信販売で購入できます。

お店に行けない場合は、京商ホームページ (<http://www.kyosho.co.jp/>) 内のパーツオンラインショップからお申し込みいただくか、郵便局又は電話注文でお申し込みいただくようになります。

### ①インターネットで京商に申し込む

京商ホームページ (<http://www.kyosho.co.jp/>) 内のインデックスからWEB SHOP→パーツオンラインをクリックしてください。パーツオンラインショップ(インターネット)でお申し込みの場合は、右側の3種類(KYOSHOカード、各社クレジットカード、代引支払い)からお選びいただけますのでご利用ください。



KYOSHOカードで  
お支払いの場合  
発送代引手数料 **不要**

各社クレジットカードで  
お支払いの場合  
発送手数料 **210円(税込)**

代引にてお支払いの場合  
発送及び  
代引手数料**1050円(税込)**

お届けまで  
**3~4日**

特典満載 KYOSHOオフィシャルカード  
のお申し込みが、京商ホームページ  
(<http://www.kyosho.co.jp/>)  
でもOK!!

### ②現金書留で京商に申し込む

必要事項を記入した用紙と代金を現金書留にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

発送手数料  
**210円(税込)**

お届けまで  
**6~7日**

### ③郵便振込で京商に申し込む

郵便局で払込用紙に必要事項をご記入のうえ、代金を郵便振込にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

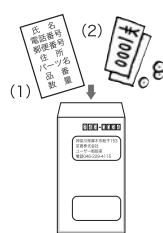
発送手数料  
**210円(税込)**

お届けまで  
**10~12日**

郵便振込の  
ほうが現金書留より  
郵便料金が安いね。



- 代金は、パーツの定価(税込)の他に発送手数料一律210円(税込)がかかります。
- 代金の計算方法は、代金=パーツの定価(税込)合計+発送手数料一律210円(税込)

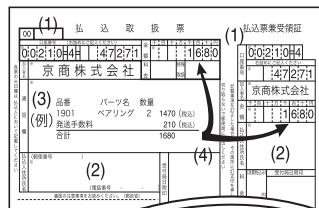


- (1)メモ用紙に氏名・電話番号・郵便番号・住所(電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください)と注文するパーツ名・品番・注文数を必ず記入してください。
- (2)お間違えないよう代金といっしょに郵便局よりご送金ください。

《現金書留の宛先》

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153  
京商株式会社 ユーザー相談室 電話 046-229-4115

《払込用紙の記入例》



- (1)口座番号: 00210-4-47271  
加入者名: 京商株式会社
- (2)あなたの氏名・電話番号・郵便番号・住所を必ず記入してください。  
(電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください)
- (3)注文する、品番・パーツ名・注文数を必ず記入してください。
- (4)お間違えないよう合計金額を記入のうえ、ご送金ください。

### ④電話で京商に注文する

注文専用電話 **046-229-1562**

受付時間: 月~金曜(祝祭日を除く) 12:00~18:00

発送代引手数料  
**1050円(税込)**

お届けまで  
**3~4日**

※電話による注文は、代引販売に限ります。

在庫状況が確認出来るだけでなく、万一品切れの場合でも納期がすぐに確認でき便利です。



京商ホームページ  
<http://www.kyosho.com>

メーカー指定の純正部品を使用して  
安全にR/Cを楽しみましょう。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)10：00～18：00

80410607-1 PRINTED IN TAIWAN